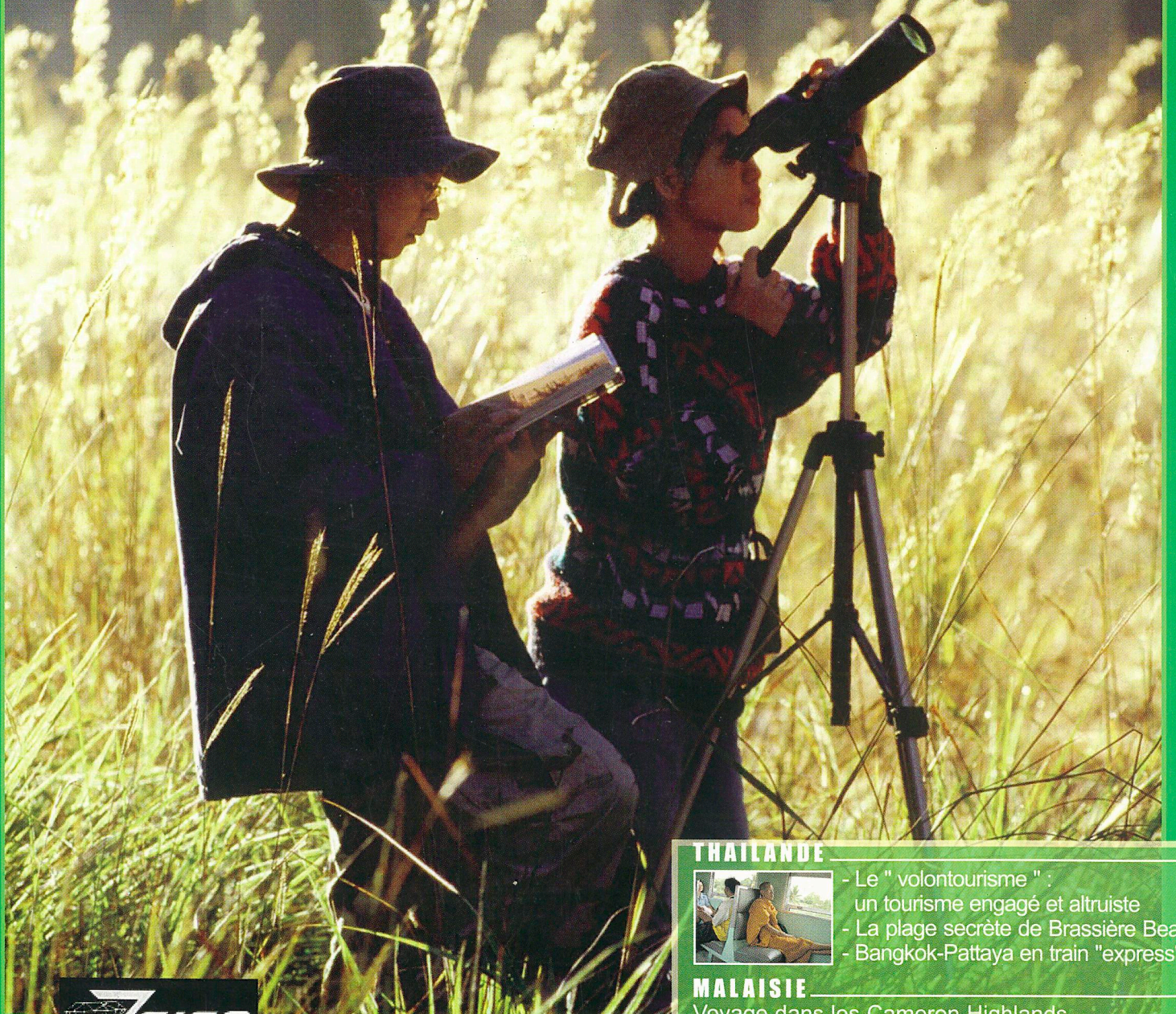


Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie

THAÏLANDE

Le tourisme en quête d'un modèle de développement responsable



THAÏLANDE



- Le "volontourisme" : un tourisme engagé et altruiste
- La plage secrète de Brassière Beach
- Bangkok-Pattaya en train "express"

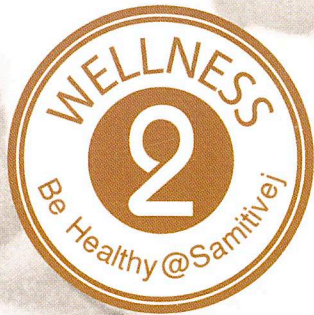
MALAISIE

Voyage dans les Cameron Highlands

VIETNAM

Sortir des sentiers battus





Be Healthy@Samitivej

Samitivej proudly presents new check-up programs

Health check-ups are a worthwhile investment for your life...

Each and every day people follow or change their path in life, however life is a continuous journey. Comprehensive health check-ups help us to tell how strong our health is. If weaknesses are found, appropriate treatments can be selected. Retirement can be an extended period of happiness, as long as we pay close attention to and take good care of our health.

For more information or to make an appointment,
please contact:

WELLNESS CENTER SAMITIVEJ SUKHUMVIT HOSPITAL
133 Sukhumvit 49, Klongtan Nua, Vadhana, Bangkok Thailand 10110
Tel 66-2711-8200
Email: wellness.suk@samitivej.co.th



โรงพยาบาลสมิติเวช
SAMITIVEJ HOSPITALS

Call Center **66-2711-8181**
www.samitivejhospitals.com



Ámantee

House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

"Ámantee - Le Café" est ouvert.

Tel que promis, "Ámantee - Le Café" est désormais ouvert.

Notre menu, "Asian & European Flavors with French Elegance", vous offre une cuisine mariant harmonieusement Arômes et Saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'Aventure et de Poésie, une création exquise de Jérémie Sebag.

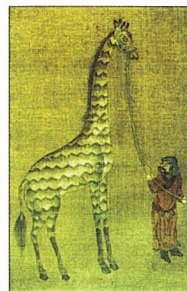
"Ámantee - Le Café" est un lieu de rencontre pour les amateurs d'Art qui peuvent désormais déjeuner ou déguster paisiblement un verre dans un lieu hors du commun et savourer, sans aucune pression commerciale, une collection unique et sans cesse renouvelée de meubles, peintures et objets d'arts anciens consacrant l'incroyable richesse artistique de l'Asie.

Ámantee est aussi devenue l'endroit idéal pour organiser de mémorables réunions d'affaires et festivités,

telles dîners, galas et cocktails.

N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements complémentaires ou devis.

Si vous n'avez pas encore visité Ámantee, nous vous invitons cordialement à le faire. Nous vous promettons une surprise des plus agréables !!!...



*Ámantee
House of Oriental &
Tibetan Antiques & Arts*

131/3 Chaeng Wattana 13,
Laksi, Bangkok 10210
Tel: 02-982-8694-5

Ouvert 365 jours l'an, à simplement 20 minutes du centre-ville !...

Carte disponible sur www.amantee.com

Mercure

ACCOR hotels

**Chambre
Supérieure
1,400 Bahts
La Nuit!!**



Mercure Hotel

184, Moo 10, Pattaya 2nd Rd, Soi 15
Pattaya City Chonburi 20150

Tél: 038 42 50 50

Fax: 038 42 50 80

Contact: Nicolas au 06 81 72 400

E mail: assom@mercurepattaya.com

Hot Summer!!

Bienvenue

L'hôtel Mercure est une Oasis de Tranquillité, idéalement situé au coeur de Pattaya, à proximité de nombreuses rues commerçantes et de la vie nocturne.



Hot Summer Promotion!!!

Notre promotion estivale vous permettra de passer un séjour exceptionnel pour un minimum de dépenses !

Dès maintenant et jusqu'au 31 octobre 2006, trois nuits consécutives passées au Mercure Hotel Pattaya vous feront bénéficier d'un petit déjeuner gratuit, de réductions sur nos menus du soir et sur notre SPA Pavillon pour seulement 1400 Bahts par nuit!!



CHANGEMENT D'ADRESSE D'AG SERVICE

AG SERVICE vous fait part du transfert de son siège à l'adresse suivante, à compter du 1er juillet 2006:

AG SERVICE BANGKOK

Thai Wah Tower 1, 12ème étage

21/32 South Sathorn Road

(proche de l'Alliance française)

Tel.: 02 677 31 01

Fax : 02 677 31 02

Email : contact@ag-service.org



**AG
SERVICE**

INSURANCE BROKER

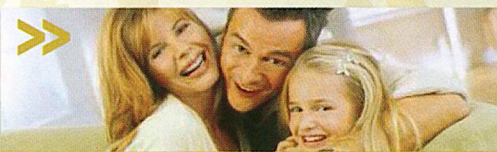
BANGKOK

VOTRE COURTIER FRANCOPHONE

IMMOBILIER



France et Thaïlande



Visitez <http://www.ag-service.org>

ASSURANCE



Habitation, voiture, vol. Responsabilité civile. Couverture médicale-accident.

PLACEMENT FINANCIER



Assurance vie, retraite, rente, éducation, analyse et gestion de patrimoine.

Représentant les 50 plus importantes compagnies du monde :
AGF, AIA, AIG, AXA, GAN, GOODHEALTH, LLOYD'S, ROTSCCHILD...

INDIVIDUELS ET ENTREPRISES > AUDIT GRATUIT DE VOS COUVERTURES EXISTANTES

AG SERVICE BANGKOK

Thai Wah Tower 1, 12^e étage
21/32 South Sathorn road
(Proche de l'Alliance française)

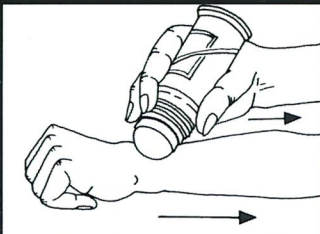
Tel. 02 677 31 01 / Fax 02 677 31 02
contact@ag-service.org

PARIS tel: +33 1 47 17 66 66
PHNOM PENH cell : +855 121 953 585
RANGOON cell : +959 50 17 630
CHIANG MAI cell : 06 090 98 25
PATTAYA cell : 01 756 01 41
PHUKET cell : 09 594 49 97
SAMUI cell : 09 065 89 66
CHUMPON / HUA HIN cell : 04 849 72 08

YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever,
Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.



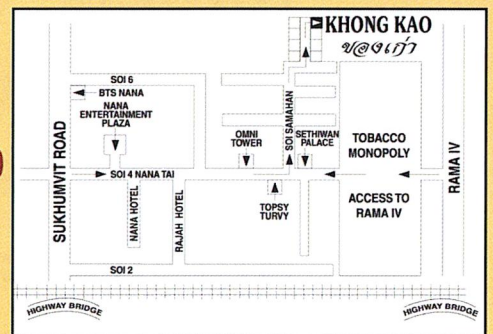
Imported from Belgium by:
All Plants International Ltd.
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817
Fax: 02-203-0815, 02-319-3549



**VRAIES
ANTIQUITES**

**TAPIS
DE
COLLECTION**

STATUAIRE



**Ouvert 7/7
de 10.00 à 18.00
(Dimanche de
10.00 à 17.00).**

KHONG KAO Co., Ltd. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com

**Stress du déménagement ?
Ne prenez pas d'aspirine !**



Appelez Santa Fe le matin.

SANTA FE. Approved by ISO, FAIM and Mark

Obtenir les certificats de qualité les plus convoités de la profession est certes une source de satisfaction. Mais nous avons le sentiment qu'un client satisfait en est une autre bien meilleure. Après tout, ce n'est pas ce que nous disons qui fait déménager les gens, c'est ce que nous faisons. **RELOCATION SERVICES**

Santa Fe (Thailand) Co., Ltd. 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10250 Thailand
Tel: (662) 7429890-2 7429894 or 7429159-6 Fax: (662) 7414089 Website: www.santafe.com.hk

Contacteur pour un devis en français, Christophe. Tel Mobile: 01 639 3778



CHINA • HONG KONG • INDONESIA • JAPAN • MALAYSIA • PHILIPPINES • SINGAPORE • THAILAND



SANTA FE

L'Humanité coupable !

Ce n'est plus qu'une question de temps avant que le massacre des baleines ne reprenne. La Commission Baleinière Internationale (CBI), lors de sa réunion annuelle de juin 2006, a condamné le moratoire en vigueur depuis 1986 qui interdisait toute chasse commerciale. Cette décision, votée par une majorité des pays membres (33 sur 65) et arrachée sous l'intense pression du Japon soutenu par la Norvège et l'Islande, trois pays qui pratiquent toujours la chasse scientifique (environ 2000 cétacés tués en 2005), est une mauvaise nouvelle de plus pour les associations de défense de l'environnement, même si le moratoire n'est pas encore levé (75% des votes sont nécessaires).

Une mauvaise nouvelle parmi tant d'autres. On sait aujourd'hui avec certitude que le réchauffement climatique rapide observé actuellement sur terre est dû en partie à l'activité humaine (rejets massifs de gaz à effet de serre, GES). On en connaît les causes, mais aussi les conséquences désastreuses pour notre planète et tout ce qui y vit, dont les premiers symptômes sont apparus: fonte des glaciers arctiques, élévation du niveau des mers, augmentation des catastrophes naturelles, cyclones, sécheresses, inondations, déplacements de populations, disparition accélérée d'espèces... Pour s'en tenir aux baleines, le réchauffement climatique menacerait les stocks de krill, nourriture de base des cétacés. Quant à la montée du niveau des océans, elle devrait se situer, au cours de ce siècle, entre 9 et 88 cm, la valeur la plus probable avancée étant 65 cm (1). Des villes côtières comme Venise, Londres, New-York ou... Bangkok seraient alors menacées par la montée des eaux!

La communauté internationale, alertée par les scientifiques, n'a jamais réussi, principalement pour des raisons d'intérêts divergents, à se mettre d'accord pour reconnaître la responsabilité de la société humaine

et agir de concert afin de diminuer la production de GES. Les Etats-Unis, le plus gros pollueur de la planète, n'a jamais voulu signer les accords de Kyoto, tandis que les besoins industriels de la Chine et de l'Inde font craindre le pire! Et même si toute production de GES s'arrêtait aujourd'hui, il est de toute façon trop tard, car il faudrait des dizaines et des dizaines d'années avant d'en constater les effets.

Mais la plus grave catastrophe de ces bouleversements climatiques provoqués par l'homme reste à venir: les pays du Sud, on le voit déjà, vont avoir de plus en plus de mal à nourrir leur population et à les fournir en eau potable. Nous ne sommes qu'au début des grandes migrations humaines des populations vers les régions du Nord, d'autant plus que l'explosion démographique de notre espèce (supportée en majorité par ces mêmes pays du Sud...) n'arrange rien: nous serons 9,1 milliards en 2050 (contre 6,5 milliards actuellement)!

L'Homme détruit et pollue tout ou presque sur sa planète, faisant disparaître, CHAQUE JOUR, de nouvelles espèces animales et végétales, et aucun pays n'est épargné. La déforestation, la multiplication des barrages, l'érosion, les pluies acides, les engrais chimiques, la pollution des océans... tout contribue à ce que l'Homme doive tôt ou tard quitter cette planète, car il en aura épuisé ou détruit toutes ses ressources. Les futures générations d'espèces humaines qui auront survécu ne se rappelleront alors peut-être plus, lorsqu'elles partiront errer dans l'univers, ce qu'a été la Terre: un paradis.

Philippe Plénacoste

* Selon un rapport des experts du GIEC (Groupe Intergouvernemental sur l'Evolution du Climat) datant de 2001. La hausse de la température de la Terre, elle, serait comprise entre 1,4 et 5,8 degrés.

Nous serons 9,1 milliards en 2050

Pensez à vous évader !
Bonnes vacances...

GAVROCHE

magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Treizième année.

Edité par Ph & Ph Co., Ltd., 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand. Standard 02 285 43 59 / 02 285 43 60 Fax 02 285 43 59 (ext 13) Email gavroche@loxinfo.co.th

Distribution: Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Luang Prabang, Vientiane (Laos), Siem Reap, Phnom Penh (Cambodge), Rangoon (Birmanie) et sur abonnement. Prix de vente : 80 bahts. Tirage : 8,000 exemplaires

SITE INTERNET (ET PAGES JAUNES)

www.gavroche-thailande.com
postmaster@gavroche-thailande.com

ABONNEMENT

abonnement en ligne ou coupon à télécharger sur www.gavroche-thailande.com.

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, REDACTEUR EN CHEF

Philippe Plénacoste
direction@gavroche-thailande.com

REDACTEURS

François Tourane, Malto C., Frédéric Belge, Antoine Ora

DIRECTEUR COMMERCIAL

Romain Arruat-Padis (gavroche@loxinfo.co.th)

BUREAU COMMERCIAL

Nitsara Thitadilok (Phuket)

GRAPHIQUE DESIGNER

Fabien Poux

ADMINISTRATION, COMPTABILITÉ

Suchada (Poo) Moonsri
Chantima (Pook) Chantana

SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES

Wiparat (Jaew) Jaila
gavroche@loxinfo.co.th

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Raymond Vergé (reportage)
Martine Helen (Chiangmai)
Frédéric Amat (Cambodge)
Caroline Laleta Ballini (Phuket)
Thierry Herremans (Koh Samui)
Jean de la Mainate (chronique)
Michel Picavet (société)
Jean Marcel (culture)
Jean de la Mainate (chronique)
Emily Goldstein (enquête)
Hervé Plichard (reportage)
Olivier Soumeryn-Schmit (tourisme)
Stagiaire
Fanny Roisé

DISTRIBUTION (BANGKOK)

Nipon (Daeng) Wongsiri

BUREAUX REGIONAUX

CHIANG MAI, CHIANG RAI : Martine LN, tél : 01 594 92 86 (martine@loxinfo.co.th)
PATTAYA : Raymond Vergé, tél : 09 932 07 01 (talat@loxinfo.co.th)
PHUKET : Nitsara Thitadilok tél : 07 828 01 36 / 04 052 29 80 (nissan@yaho.com)
KOH SAMUI : Thierry Herremans, tél : 046286870 (bluelotus_th@yahoo.fr)
HUA HIN : René Paul Marugg tél : 01 007 5539 (rmarugg@csloxinfo.com)
SIEM REAP, PHNOM PENH : Frédéric Amat, tél : (012) 804 303 FACG@online.com.kh

DIRECTION ADMINISTRATIVE :

Rungnapar (Yuie) Wongsiri

IMPRIME A BANGKOK PAR :

Imaging Hub Co., Ltd

SOMMAIRE

FARANG ACTU

- 9 Trois questions à Guy Poujoulat
- 10 L'actu des assocs
- 11 Nouveau! La question du mois
- 12 **Expos** Deux peintres thaïs à Montréal
- 14 **Santé** Les douleurs neuropathiques
- 17 **Bien-être** Recettes pour un régime... de saints
- 18 **Société** La femme thaïlandaise, acteur économique et social du développement
- 21 **Concerts et spectacles** La Chine en mouvements
- 22 **Rencontre** avec Lulu et Daisy, les chèvres de

THAÏLANDE

- 24 **Koh Samui** Ranger les cartables
- 27 **Phuket** Sur la route des temples oubliés
- 28 **A la Une** Le tourisme responsable
- 36 **Chiang Mai** Etape à Mae Sariang
- 39 **Festivals** La Thaïlande toujours à la fête
- 40 **Lieu** La plage secrète du «soutien-gorge»
- 42 **Compilation** L'été : sport ou non?
- 45 **Escapades** Les bons plans en compile
- 46 **Découverte** Pattaya Express (c'est un train)

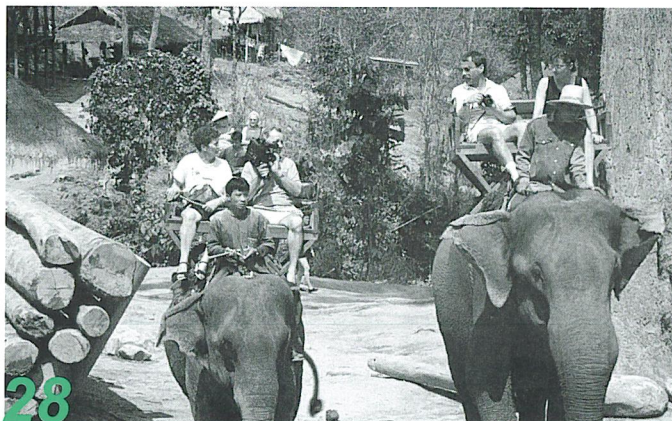
AILLEURS

- 48 **Cambodge** Siem Reap ne se résume pas aux vieilles pierres d'Angkor
- 50 **Malaisie** Les Cameron Highlands
- 52 **Vietnam** Sortir des sentiers battus
- 54 **Dernière minute** Casa Pascal, entre temple et haute cuisine

- 55 **Les petites annonces** entre particuliers
- 60 **Guide pratique** Les bonnes adresses

Bon d'abonnement inséré dans ce numéro

Retrouvez toute l'actualité sur www.gavroche-thaïlande.com



28

À LA UNE

Le tourisme en quête d'un modèle de développement responsable ?

La beauté naturelle de la Thaïlande attire un nombre toujours croissant de touristes en quête de soleil, d'exotisme et d'hospitalité. Malgré une contribution économique indéniable, le tourisme de masse et ses conséquences sur l'environnement sont préoccupants. L'écotourisme tel que pratiqué en Thaïlande peut-il réellement protéger la biodiversité et la culture unique du royaume ?

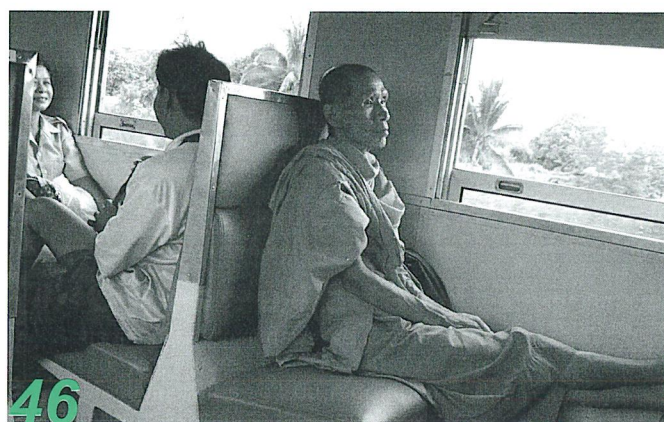


50

VOYAGE

Cameron Highlands : sur les traces de Jim Thompson

A trois heures de Kuala Lumpur et à 1800 mètres au-dessus du niveau de la mer, les Cameron Highlands sont vite devenues la coqueluche des colons britanniques en mal du pays. Même après le rapide développement de Tanah Rata et Brinchang, l'époque coloniale est toujours perceptible avec ses cottages à colombages, les salons de thé où l'on déguste la production locale accompagnée de scones, les serres de fraises et le célèbre parcours de golf...



46

DÉCOUVERTE

Bangkok-Pattaya en train express

Le réseau ferré thaïlandais ne compte encore aujourd'hui qu'un peu plus de quatre mille kilomètres de voies. Hormis pour quelques grands axes (dont ceux reliant les frontières des pays limitrophes), le train n'est pas toujours une option qui vient à l'esprit. Peu de gens savent même qu'il existe une gare ferroviaire à Pattaya...

Trois questions à :

Guy Poujoulat, directeur du Sofitel Silom

Gavroche : Parlez-nous de votre parcours dans l'hôtellerie?

Guy Poujoulat : Originaire de Genève, j'ai rejoint le groupe Accor en 1994 pour lequel j'ai occupé des postes de management en Thaïlande et au Vietnam. J'ai également été pendant trois ans directeur général du Sofitel Central Hua Hin. Mon dernier poste avant d'arriver au Sofitel Silom Bangkok était celui de directeur général au Sofitel Plaza Saigon à Ho Chi Minh-Ville.

Décrivez-nous votre établissement en quelques chiffres.

Le Sofitel Silom Bangkok est un hôtel de 38 étages disposant d'une capacité de 454 chambres et de 30 suites (dont deux présidentielles). Accor a signé un contrat de gestion de l'hôtel en 2001 et d'importants travaux de rénovation ont eu lieu en octobre 2002, avec une décoration des chambres mettant en avant le design thaï contemporain avec «un art de vivre Français». L'hôtel emploie 504 personnes.

En 2005, nous avons réalisé un taux d'occupation de 83%. Pour 2006, nous tablons sur 80%. Notre clientèle se compose de voyageurs se situant sur le marché moyen et haut de gamme. La clientèle d'hommes d'affaires n'est pas négligeable non plus.

Quels sont vos nouveaux projets?

Tout d'abord, un concept innovant appelé «It's MyBed» vient de faire son apparition au Sofitel Silom. Sofitel travaille sur ce projet depuis des années et promet un meilleur sommeil à ses clients.

Le design unique, appelé «MyBed», a été confié aux célèbres sociétés Epéda (matelas) et Dumas (oreillers et édredons). L'introduction de ce nouveau concept a été réalisée en 2002 au Sofitel Chicago Water Tower et au Sofitel Washington DC, suivi en 2003 par le Sofitel Champs-Élysées à Paris.

Une des grandes nouveautés du groupe cette année reste l'ouverture d'un Sofitel à Sukhum-



vit. Il s'agit de la Résidence Sofitel, un «service-appartement» haut de gamme doté de 76 suites, allant de 71 à 96 m². Le restaurant Le Beaulieu (intégré à la résidence Sofitel), est une création du groupe également. Le chef Hervé Fréard, qui a travaillé au Talisman, à l'Heritage Club et chez Aldo's à Bangkok, sera aux commandes de ce bistrot méditerranéen et bar à vins.

Je profite de l'occasion qui m'est donnée pour annoncer la continuité de notre travail avec la communauté française et du bon accueil que nous bénéficions auprès de celle-ci. Nous sommes ainsi fiers de participer au festival La Fête qui se déroule en ce moment à Bangkok.

Propos recueillis par
Frédéric Belge

Courrier des lecteurs

Suite à votre article «Ibis sur les chapeaux de roue» paru dans le *Gavroche* No 141, je souhaiterais rectifier une chose: le groupe Accor n'est pas le premier groupe hôtelier de la planète mais le quatrième, selon un classement publié par la revue *Hotels Magazine* qui met en tête de liste l'Intercontinental Hotel Group. Il faut rendre à César ce qui est à César.

Michel Muffat

Résultat élections AFE

La liste de défense des intérêts des Français et de la France en Asie (ADFE) est sortie en tête des élections à l'AFE (Assemblée des Français à l'Étranger) du 18 Juin 2006.

Les Conseillers à l'AFE, Marc Villard et Michel Testard, sont ainsi reconfirmés dans leurs fonctions. Pierre-Alain Mignon, tête de liste UFE (Obtenir les mêmes droits que les Français de Métropole), enlève le troisième siège sur la base de la proportionnelle.

Michel Testard regrette cependant la trop faible participation de l'électorat, montrant par là même que «les Français de l'étranger ont besoin d'être encore plus informés sur l'importance d'une telle élection».

A Bangkok, seuls 18% des 2965 inscrits ont voté. Une légère baisse par rapport à 2000, mais Bangkok reste néanmoins au-dessus de la moyenne générale de la zone (14,6%).

Résultats circonscription Asie du Sud-Est:

Inscrits : 12350. Exprimés : 1875.

Blancs ou Nuls : 74. Valables : 1801

Liste ADFE : 1020 voix.

Liste UFE : 781 voix.

L'élection était au scrutin proportionnel majoritaire

Total circonscription : Liste ADFE : 56.6%.

Taux de participation générale : 15.2%

Dîner-Débat au FCCT

Dîner-débat le 18 juillet au Grand Hyatt Erawan Hotel, avec M. Kraisorn Pornsuthee, secrétaire permanent au MCIT.

Le débat portera sur le développement des technologies de l'information et de la communication en Thaïlande.

Prix membres: 700 bahts net.

Prix no -membres: 900 bahts

Contact: members@francothaicc.com

L'actualité de l'Alliance Française

Les semaines récréatives

(Pour les 5-8 ans et les 9-11 ans.)

La journée commencera à 9h30 et se terminera à 15h30. Durant l'après-midi, les enfants participeront à des ateliers-découvertes (photographie, multimédia, activités manuelles...) et finiront leur programme par un goûter-philosophie. Le repas de midi sera pris en charge par l'Alliance; seuls les goûters du matin et de l'après-midi, ainsi qu'un appareil photo jetable, devront être fournis par les familles.

Trois périodes: du 17 juillet au 21 juillet (6800 bahts), du 31 juillet au 4 août (6800 bahts) et du 15 août au 18 août (5450 bahts)

Pour plus de renseignements contactez l'accueil (02 670 42 24).

Coltore1@alliance-francaise.or.th

Cinéma

LA CITÉ DE LA PEUR Samedi 15 juillet à 17h15

Un film d'Alain Berberian (Comédie familiale - 1994 - France - 1h39), avec Chantal Lauby, Alain Chabat, Dominique

Farrugia, Gérard Darmon. Film en français sous-titré en anglais.

Au festival de Cannes, Odile Deray est chargée de la promotion d'un film d'horreur minable intitulé *Red is Dead*. "Heureusement", un tueur se cache parmi les festivaliers et assassine des projectionnistes de la même façon que dans le film. Le premier film des "Nuls".

GAZON MAUDIT Samedi 22 juillet à 17h15

Gazon Maudit



Un film de Josiane Balasko (Comédie - 1995 - France - 1h45), avec Victoria Abril, Josiane Balasko, Alain Chabat. Film en français sous-titré en anglais.

Laurent et Loli forment un couple heureux qui vit bourgeoisement dans une petite ville du Sud. Mais un jour Marijo tombe en panne avec son camping-car, juste devant leur maison. Laurent et

Marijo n'ont qu'un point en commun: ils aiment tous les deux les femmes...

ASTÉRIX ET OBÉLIX: MISSION CLÉOPÂTRE Samedi 29 juillet à 17h15



Un film d'Alain Chabat (Comédie - 2001 - France - 1h47), avec Gérard Depardieu, Christian Clavier, Gérard Darmon, Jamel Debbouze. Film en français sous-titré en anglais.

Cléopâtre, la reine d'Égypte, décide, pour défier l'Empereur romain Jules César, de construire en trois mois un palais somptueux en plein désert. Numérobis, architecte appelé par Cléopâtre, demande aux illustres Gaulois de l'aider à remplir ce défi et faire face à son adversaire, l'architecte Amonbofis.

Nouveaux numéros de portables à la rentrée

Notez bien dans vos agendas, surtout si vous partez en vacances cet été, que la numérotation des téléphones va changer le 1er septembre 2006.

Les numéros passeront en effet de 9 à 10 chiffres pour permettre aux opérateurs d'accroître leur nombre, qui arrive à saturation en raison de l'engouement pour les téléphones mobiles.

Notez donc qu'à la rentrée, il vous faudra rajouter le préfixe 08 devant chaque numéro de téléphone mobile. Ainsi le numéro 01 123 4567 deviendra le 08 1123 4567.

Suan Lum Night Bazaar menacé

Le marché nocturne de Suan Lum est menacé de fermeture. Le Crown Property Bureau (propriétaire du terrain) a toujours l'intention de concéder le bail, échu depuis le mois de mars 2006, à un nouveau groupe d'entrepreneurs qui, comme nous l'évoquions dans un précédent numéro, envisage de construire à la place de ce bel espace de loisirs et de commerces, une série de complexes immobiliers, ainsi qu'une zone commerciale. L'occupant actuel, P Con Development (Thai), ne semble cependant pas disposé à céder la place. Le Crown Property Bureau a donc fait savoir qu'il engageait une action en justice. Son responsable a précisé qu'il laisserait aux commerçants qui y travaillent le temps de déménager ailleurs... avant avril 2007!

Affaire à suivre...

Tombola pour sauver des enfants

Le 4 août, à l'Empress Hotel de Chiang Mai, le Dr Prakong Vithayasai, qui consacre sa vie à aider les orphelins du sida avec la fondation SCF, organise une journée «Tout vendre pour le SCF», avec une grande tombola. Elle a besoin de votre aide pour réunir des lots et de l'argent pour son excellente cause.

Support the Children Foundation 181/208 Moo 3, Chotanavade Village, Potaram Rd, Soi 11, Changpeuk District, Amphur Muang, Chiang Mai Province. 50300. Thailand
www.Support-the-Children.org

La lettre de l'AFB

Une nouvelle équipe a été élue récemment à la tête de l'Accueil Francophone de Bangkok. La première réunion du comité 2006-2007 de l'AFB s'est tenue le lundi 29 mai dernier. Les nouveaux membres sont :
Présidente: Isabelle Sentenac.
Vice-Président: Jean-Pierre Joly.
Secrétaire: Claire Thieblemont.
Trésorière: Emmanuelle Seigneur.
Trésorière adjointe: Marielle Hidalgo.

En charge de la promotion, de la communication et de la coordination: Isabelle Sentenac.
Grands événements: Elizabeth Schwarz.
Coordination Accueil/Café - rencontre: Grete Tonnon.
Annonces-sponsors: J-P Joly.
Visites, sorties, activités culturelles et sportives (par ordre alphabétique): Lucie Delvert / Jean-Pierre Joly / Elizabeth Hoeveler Schwarz / Marie-Christine Mauguin / Sylvie Menthonnex / Edith Vanderlick.
Magazine «Les Echos de la Cité des Anges»: Kim Latour / Anne Leclerc / Vimla Mayoura.

L'AFB précise : «Lors de cette première réunion, nous avons réfléchi aux attentes des francophones installés ici pour y répondre au mieux. Nous nous efforcerons de faire aussi bien que le précédent comité et, grâce à une équipe plus nombreuse, de développer si possible d'autres projets. Quatre ont été retenus lors de notre première réunion:

- renforcer l'accueil
- élargir l'offre de sorties et rencontres vers les personnes ayant une activité professionnelle
- créer un site internet
- réactualiser le guide «Vivre à Bangkok»

Nous tenons à remercier les membres du précédent comité pour l'exemple qu'ils nous ont donné et pour le travail bénévole, rappelons-le, qu'ils ont accompli pendant une, sinon plusieurs années. Nous espérons nous revoir tous lors de notre traditionnel petit déjeuner de rentrée en septembre.»

Le Comité AFB

Vous êtes nombreux à vous poser des questions pratiques, souvent d'ordre administratif ou légal, et à demander conseil à la rédaction du *Gavroche*. Nous allons essayer de vous répondre, dans la mesure du possible, dans le cadre de cette nouvelle rubrique : « La question du mois ».

Le permis de résident

M. Lefebvre nous écrit avoir lu dans le Lonely Planet que les détenteurs d'un visa non-immigrant ayant résidé en Thaïlande pendant trois années consécutives pouvaient demander une carte de résident permanent auprès des services de l'Immigration et souhaitait une confirmation de cette information.

Il existe bel et bien un permis de résident. Pour y prétendre, vous devez être détenteur d'un permis de travail et d'un visa non-immigrant pendant trois ans consécutifs.

La liste des documents à fournir est à demander aux services de l'immigration (voir à la fin de l'article).

Toutefois, les avantages de cette carte ne sont pas avérés. Mis à part l'obtention d'un visa longue durée d'un an (que vous pouvez aussi obtenir avec votre visa non-immigrant B), vous aurez droit à la délivrance d'un «Alien book» qui vous permettra de vous passer de votre passeport lors des contrôles d'identité. Autre avantage: après cinq années de renouvellement de votre permis de résident,

vous pourrez faire une demande de nationalité thaïlandaise. Sachez toutefois que vous pouvez aussi faire cette demande si vous êtes marié avec une Thaïlandaise et avez un enfant avec une personne native du pays (les naturalisations de résidents étrangers sont toutefois très rares). Pour toute information à ce sujet, connectez-vous sur www.sb.police.go.th. Il est à noter également que lorsque vous avez obtenu votre permis de résident, vous pouvez très bien rester en Thaïlande tout en cessant votre activité salariée. Il n'est plus demandé aux personnes d'avoir à justifier de leurs revenus comme dans le cas du permis de travail. Par contre, si vous n'avez plus de permis de travail, vous ne pourrez plus prétendre à faire une demande de naturalisation...

d'expertise, non seulement pour répondre aux besoins des victimes de cette catastrophe naturelle mais aussi dans une volonté de partenariat à long terme pour un développement durable des communautés concernées...», a déclaré M. Laurent Aublin.

Le 14 juillet

M. Laurent Aublin, ambassadeur de France en Thaïlande, et Mme Pascale Aublin donneront une réception à l'occasion de la fête nationale française, le **14 juillet 2006, de 18h30 à 20h30**, dans les salons de l'hôtel Oriental. Les personnes régulièrement inscrites au registre des Français établis hors de France sont invitées à y participer. Les cartons d'invitation peuvent être retirés à l'accueil de la section

Bref, il vous faudra toujours continuer à travailler si vous souhaitez vous faire naturaliser. Sinon, ne vous attendez pas à avoir de passe-droit pour les visas de sortie ou à payer moins de taxes. Rien de tout cela...

Le visa à entrées multiples est fixé à 3800 bahts comme pour le visa non-immigrant, et le visa à entrée unique est à 1900 bahts.

Qui plus est, depuis 2003, la somme à déboursier pour avoir son «résident permit» a plus que triplé, passant de 50000 bahts à 191400 bahts (oui, vous avez bien lu!). A ce prix là, vous pouvez vous payer vos visas non-immigrant pendant plus de 15 ans! Faites le calcul...

De plus, les conditions d'attribu-

tion de ce permis de résidence sont contraignantes: un rendez-vous vous sera donné avec les services de l'immigration pour une interview. Un entretien sera réalisé en thaïlandais pour tester vos connaissances orales de la langue du pays. Les personnes âgées de plus de 14 ans se verront passer toute une série de contrôles visant à s'assurer que leur casier judiciaire est vierge. S'en suit une vérification que vous n'êtes pas sur la liste noire des personnes «indésirables» en Thaïlande, etc. Votre dossier sera alors transmis à différents ministères...

Vous voilà donc prévenu, ce n'est pas (sur le papier du moins) une partie de plaisir qui vous attend. En conclusion, cette carte, si difficile à obtenir, n'apporte pas de réels avantages par rapport aux dispositifs en place pour les détenteurs d'un visa non-immigrant.

F.B.

Pour tout information sur cette carte de résident, contactez les services de l'Immigration à Bangkok ou en province: Section 1, Sub-Division 1, Immigration Division 1, bureau de l'immigration n° 301. Troisième étage. Soi Suan Plu. South Sathorn. Sathorn District. Bangkok 10120. Tél: 02 287 31 17. Site Internet: www.immigration.co.th.

Pour tout renseignements: par tél au 02.657.51.51 ou consulat@ambafrance-th.org

Quid du passeport électronique ?

Depuis le 29 mai 2006, un nouveau type de passeport français à données biométriques (avec puce électronique intégrée) a été mis en circulation. Ce titre de voyage permet d'entrer aux Etats-Unis sans visa pour une période inférieure à 90 jours. L'introduction de ce nouveau document entraîne une modification des pièces requises. Plus de renseignements sur les critères d'obtention, les tarifs et la possibilité de remplacement à titre gratuit de votre passeport sur : www.ambafrance-th.org/article.php3?id_article=508



consulaire de l'ambassade (35 Charoenkrung 36, Thanon Charoenkrung, Bangrak), du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h.

Attention: les cartons d'invitation ainsi qu'une pièce d'identité devront être impérativement présentés le jour de la réception.

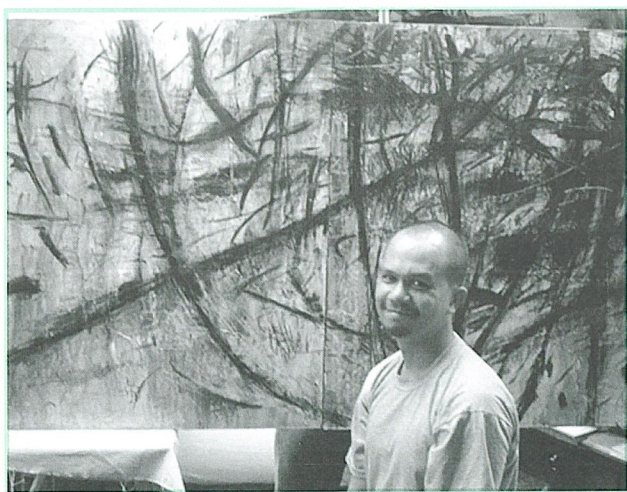
Ne seront admis que les invités portant une «tenue de ville» correcte (cravate ou sans cravate?, ndr). Les enfants ne seront pas acceptés.

Signature d'un protocole d'accord franco-thaï

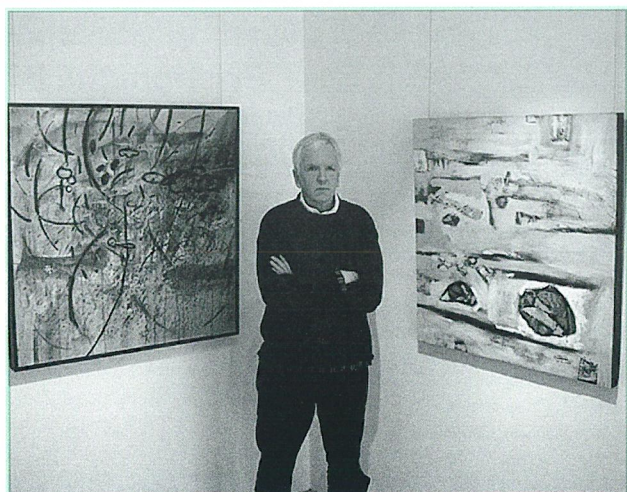
Une cérémonie de signature d'un protocole d'accord entre la Fondation Chaipattana, la Croix Rouge thaïlandaise, le Comité de Solidarité Franco-Thaï et la Croix Rouge française s'est déroulée le 13 juin dernier à la Résidence de France en présence de M. Laurent Aublin, ambassadeur de France en Thaïlande, du Dr Sumet Tantivejikul, président de la Fondation Chaipattana, des directeurs de la Croix Rouge française et de la Croix Rouge thaïlandaise et de M. Robert Molinari, président du Comité de solidarité franco-thaï. «Ce protocole d'accord réunit des partenaires français et thaïlandais dans une complémentarité de financement et

James Rousselle tient à Montréal une galerie d'art contemporain depuis plus d'une quinzaine d'années. Sa spécialité: découvrir et lancer de jeunes peintres en début de carrière. Venu à Bangkok il y a quatre ans, ce galeriste canadien y a laissé son cœur au point d'y avoir maintenant pignon sur rue six mois par an.

Deux peintres thaïs à Montréal



Kitti (en haut) devant l'une de ses toiles. James Roussel (en bas), posant devant des toiles de Kitti et Kritsana (ci-contre) pendant le vernissage de l'exposition à Montréal.



Le Bangkok des artistes a évidemment beaucoup retenu James Rousselle, féru d'art, dans sa découverte de la ville. Il a parcouru les galeries, les expositions, les marchés. C'est justement dans un marché de nuit qu'il a rencontré Kitti Narod, où celui-ci exposait, dans son stand du Night Bazaar de Suan Lum, quelques-unes de ses toiles. James a été séduit par son travail. C'est alors qu'il a conçu son projet de lancer à Montréal des jeunes peintres thaïlandais par une exposition dans sa galerie.

Il a d'abord commandé à Kitti une vingtaine de toiles. Le jeune peintre autodidacte, sans passé d'étudiant des beaux-arts, ni d'exposant de galeries, croyait rêver! Puis le galeriste s'est mis en quête d'un autre peintre qui s'adonnerait à autre chose qu'aux scènes traditionnelles que l'on retrouve généralement dans la peinture thaïe.

Ce fut Kritsana Chaikitwattana que James repéra dans une galerie de Bangkok. Ses œuvres ont déjà été vendues en Espagne, à Londres, et il a participé récemment à une exposition internationale à Taïwan. Kristana a été formé à l'université Silapakorn de Bangkok, où James s'était déjà rendu pour feuilleter les catalogues des expositions anciennes et repérer certains jeunes artistes, tous issus des écoles et universités, contrairement à Kitti.

D'autres artistes avaient aussi intéressé notre galeriste, mais il s'agissait d'œuvres d'installation difficiles à transporter, ou d'artistes déjà en contrat d'exclusivité avec des galeries de Bangkok. Kritsana fut son premier choix et le resta.

Deux peintres, une quarantaine de tableaux, en voilà assez pour

préparer une exposition conséquente à Montréal! James y a mis plus d'une année de son coutumier savoir-faire. Le vernissage a donc eu lieu à la galerie Quartier libre le 23 mars dernier. «*Du soleil asiatique pour nous chauffer le cœur...*» pouvait-on lire dans le livre d'or du vernissage. On est même allé jusqu'à regretter l'absence des deux jeunes peintres, que l'on eût aimé rencontrer, mais qui n'ont pu venir au vernissage.

En tout cas, Kitti et Kritsana ont suivi de près (par internet et téléphone) le déroulement de leur lancement aux antipodes! Kitti en pleurait de joie! Imaginez: un jeune peintre autodidacte qui se voit soudainement propulsé sur la scène extérieure pour des toiles qu'il ne concevait au départ que pour son propre plaisir - et qu'il avait ensuite tenté de vendre au marché. C'est plus qu'on ne peut rêver quand on est artiste à Bangkok. D'autant que James se propose maintenant de faire suivre son exposition dans certaines galeries de Toronto et de Vancouver.

L'expo (*Retour de Bangkok...*), qui s'est terminée le 16 avril dernier, a déjà donné de bons résultats. Voire d'inattendus! Par exemple, il est connu que les peintres achètent rarement (pour ne pas dire jamais) des toiles de leurs confrères concurrents. Or, deux peintres québécois déjà bien cotés à la galerie ont acheté des tableaux de nos peintres thaïlandais! Par conviction, qui plus est. Il faut dire que les peintres élus par James ont leur charme bien particulier: Kitti par son feu d'artifice de lignes et de couleurs, Kritsana par sa haute maîtrise formelle (malgré son jeune âge), sa rigueur et sa profondeur.

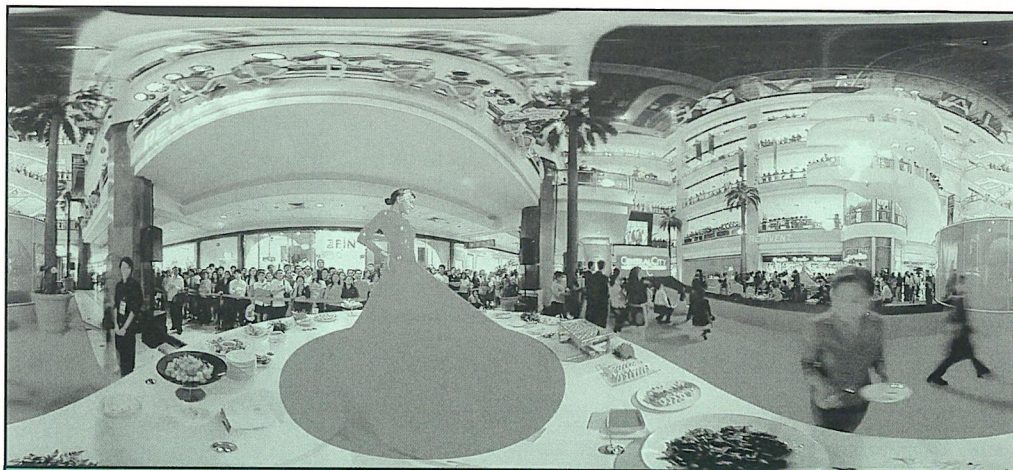


Un jeune peintre du nom de Lino, aujourd'hui très coté à la galerie de James (et qui écrit aussi bien qu'il peint), a rédigé, à la suite du vernissage, un texte qui nous servira de conclusion, tant il est juste et dense:

«*Que nous disent-ils justement, ces peintres? Essentiellement, ils nous révèlent que la peinture est un langage. Un langage universel. Ce qui est fascinant dans le travail de ces deux artistes (Kitti et Kritsana), c'est que visiblement nous partageons un même patrimoine. Nous n'avons ni la même langue, ni la même culture, ni la même histoire et pourtant sur ces tableaux il y a des codes que nous arrivons à comprendre, des couleurs, des formes, des parentés que nous pouvons établir entre leur monde et le nôtre. Les oeuvres de Kitti sont graphiques, gestuelles et remplies de petits symboles intrigants. Celles de Kritsana sont poétiques, méditatives, et la matière y joue un rôle important. Dans les deux cas, ces oeuvres nous parlent d'un monde qui est le nôtre.*»

Il ne reste plus qu'à espérer que l'expérience, déjà concluante, se répétera dans d'autres pays de la francophonie... Celle de James, en tout cas, aura été une première fort méritoire.

Jean Marcel



Virtual Bangkok

Virtual Bangkok



Entrez dans le monde virtuel de Vasin Srivarathanbul's et vous découvrirez une mégapole thaïlandaise totalement différente de la vision standardisée que l'on a de Bangkok. L'artiste utilise sa palette graphique telle un instrument créatif qui révélera la nature cachée des choses dans ce qu'il appelle des «Panoscopes», «Panocubes» ou «Panosphères». Vasin nous entraîne dans un monde riche en couleurs saturées, et panoramique de part sa forme. Une sorte de vision très personnelle et métaphorique de la vie trépidante de Bangkok où l'on passera allégrement de l'ambiance d'un défilé de mode à celle d'un gogo bar, le tout dans une même unité graphique et de sens. Une expérience visuelle forte intéressante nous est donnée à voir dans ces kaléidoscopes très personnels.

Vernissage le **10 juillet** de 18h à 20h à la galerie F-Stop, au Tamarind café, Soi 20. Exposition du 10 au 31 juillet. Tél: 02 663 7421/ info@galleryfstop.com www.galleryfstop.com

«Chaos» à Pattaya

Sous le nom de Chaos se cache en fait l'acronyme «Creative Honest Art Offers Subjectivity». Il s'agit du regroupement de neuf artistes thaïlandais, jeunes élèves de la faculté des arts de l'université Burapha. Ils exposent leurs huiles et acryliques issues de leurs travaux de première année.

A découvrir à la galerie Opium: 315/26 Thepprasit Road, Pattaya. Tél.: 038 303 040 - info@galleryopium.com

Water : Sense of the Sparkle

L'oeuvre apparaît claire et limpide comme le sujet traité: le corps d'un baigneur nageant dans un décor représentant tantôt la mer, tantôt une piscine, etc. Autant de nuances du monde aquatique que l'artiste aime à mettre en valeur. Si le thème pour-



rait sembler simpliste, la réalisation est superbe et l'on se laisse prendre au monde imaginaire de HeWenJue. Utilisant des couleurs dans la gamme du bleu et du vert et des formats panoramiques et carrés, l'artiste maîtrise la lumière d'une manière remarquable et ces tableaux sont un vrai plaisir à découvrir **du 19 juillet au 12 août**.

Le Vernissage aura lieu le 19 juillet. Galery Tang. Unit B-28. The Silom Galeria. 919/1 Silom Rd. Bangkok. Du lundi au samedi de 11h à 19h. Tél: 02 630 11 14. info@tanggallery.com / www.tanggallery.com

Les douleurs neuropathiques

Les douleurs neuropathiques affectent 1,5 à 3 millions de Français. Première cause de douleurs chroniques, elles représentent 30 à 50 % des consultations anti-douleur. Souvent intolérables, ces douleurs permanentes, résultant de lésions nerveuses, sont mal connues et difficiles à identifier. L'examen clinique est souvent pauvre et la douleur résiste aux traitements antalgiques classiques.

La douleur neuropathique résulte d'une lésion du système nerveux central ou périphérique. Elle a pour origine une fonction neuronale aberrante. La fibre nerveuse lésée transmet des signaux erronés, responsables de sensations douloureuses permanentes ou chroniques, selon les sujets. Ces douleurs résistent aux antalgiques usuels.

Trois grands types de causes peuvent en être à l'origine :

- *Les traumatismes*: compression (hernie discale), fracture, traumatisme nerveux par arrachement, étirement. Section totale ou partielle du nerf après chirurgie. Amputation avec constitution d'un syndrome de membre fantôme.
- *La maladie*: cancer, zona, maladie de lyme, sida, sclérose en plaques, diabète...
- *Les toxiques*: chimiothérapie, alcoolisme.

Symptômes

Si les manifestations de la dou-

leur varient d'une personne à l'autre, les troubles de la sensibilité sont systématiques. On distingue : les troubles de la sensibilité, les douleurs à l'effleurement, les douleurs permanentes (brûlure, coupure, torsion, arrachement...), les douleurs paroxystiques (fulgurances, décharges électriques, coups de poignard, élancements). Les facteurs émotionnels tels que le stress et la dépression (souvent dus à l'absence de diagnostic) peuvent accentuer et pérenniser la douleur.

Diagnostic

La difficulté à établir le diagnostic émane du caractère diffus de la douleur. Bien souvent, celle-ci ne s'exprime pas au niveau même de la lésion mais couvre tout le territoire du nerf. Par exemple, un patient au nerf sciatique lésé viendra consulter pour une douleur du pied. Le médecin suspecte une douleur neuropathique en cas de fourmillements,



douleur à l'effleurement, sensation de décharge électrique ou de brûlure. Pour confirmer le diagnostic, le spécialiste prescrira des examens complémentaires tels que scanner, IRM, analyses électroneurophysiologiques: électromyographe, potentiels évoqués sensitifs et moteurs.

Traitements

Actuellement, les trois traitements les plus employés sont les antiépileptiques, utilisés pour réduire l'hyperactivité neuronale, les antidépresseurs qui ont une

action antalgique spécifique et peuvent réduire l'hyperactivité neuronale centrale. La stimulation électrique agit de manière mécanique sur le fonctionnement du système nerveux. La prise en charge psychologique du patient fait aussi partie intégrante du traitement, notamment lors de l'intervention chirurgicale visant à implanter un neurostimulateur électrique. La chirurgie de la fibre nerveuse est utilisée en dernier recours.

Bangkok International Hospital
www.bangkokhospital.com

Une nouvelle souche du sida découverte en Thaïlande ?



Le docteur Thawat Suntharachan, directeur du Département de contrôle des maladies infectieuses (DDC), a annoncé le mois dernier qu'une patiente souffrait d'une infection de souches mixtes du HIV (un premier cas dans le pays). Une nouvelle qui a aussitôt créé la panique et que les experts ont tenté de relativiser en précisant que les résultats d'analyse n'étaient pas encore vraiment connus. La malade, hospitalisée à l'hôpital Siriraj, aurait dans son sang des souches mixées entre le type A/E et le sous-type C. Des termes techniques qui désignent des souches communément présentes en Asie pour la pre-

mière (A/E) et pour l'autre en Afrique seulement (C). Néanmoins, le professeur Suntharachan précise dans une interview au quotidien *The Nation* qu'*il n'y a aucune raison de paniquer*, et le virologue de l'hôpital Siriraj, Prasert Thongcharoen, d'indiquer *«que cette souche mixte existe ou non, cela ne change rien. Les voyages entre l'Afrique et la Thaïlande font que des souches peuvent se mélanger, ceci est normal. Nous devons néanmoins continuer à étudier ce cas avec la plus grande attention, car il signale une mutation du virus.»*

F.B

Les fruits du savoir-faire

Notre expertise au service de votre patrimoine



www.groupe-crystal.com

Paul ROUSSEL



Tél 01 841 60 59

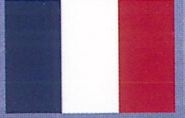
Fax 02 213 20 28

contact@groupe-crystal.com

proussel@groupe-crystal.com

TRANS LINK Tel: 0 26 81 20 00
Experts du déménagement

Vos agents français
Christine & Christophe



- Un réseau mondial recouvrant 166 pays
- Un service rapide et sûr
- Un excellent rapport qualité/prix
- Des milliers de clients par an
- 24 ans d'expérience (depuis 1982)
- La seule entreprise de déménagement en Thaïlande accréditée de l'ACE Award (Achieving Competitive Excellence Award)
- Emballage sur mesure de vos œuvres d'art
- Déménagement local ou international, Individuel ou groupé
- Une équipe française à votre service

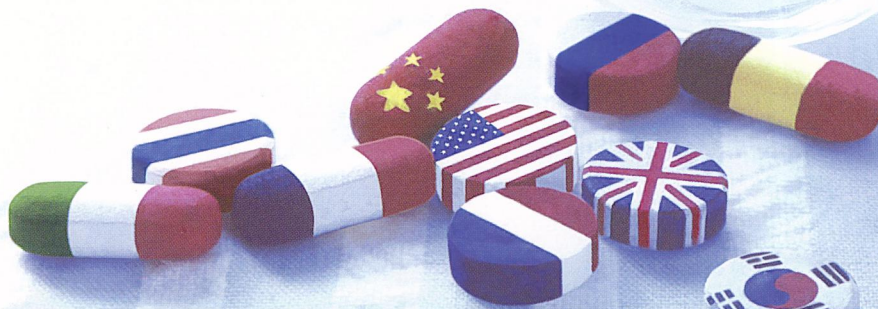


5% de réduction du 1/06/06 au 31/08/06!



Trans-Link Global Relocation Specialist
28/F Panjathani Tower, 127/33 Nonsi Road
Bangkok 10120, Thailand
Tel: +66 (0) 26 81 20 00 ext 319, 312
Mobile: +66 (0) 98 14 33 41
Email: christine_p@translink.co.th
Email: christophe_w@translink.co.th

**Si pour vous, se faire comprendre est important,
Nous pouvons parler votre langue.**

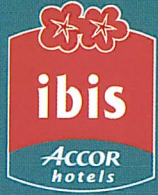


Bangkok Hospital
A Global Hospital Network

Le Bangkok Hospital accueille les expatriés comme les visiteurs de passage de plus de 150 pays, offrant des services d'interprètes dans plus de 20 langues différentes.

Appelez-nous au (662) 310 3102 (24h/24)

Pour plus d'information, nous contacter directement à l'IMC : Tél: (662) 310 3101, (662) 310 3106 Fax: (662) 310 3367 Email: imc@bgh.co.th Website: www.bangkokhospital.com



Confortable, fiable
et abordable

www.ibishotel.com/asia

Centrale de réservation
au **02 237 6064**

ibis ouvre ses 2 premiers hôtels à Bangkok



IBIS HUAMARK BANGKOK 5 Ramkambaeng Soi 15, Ramkambaeng Rd, Huamark, Bangkok
Tel: 02 308 7888 reservation@ibishuamark.com



IBIS SIAM BANGKOK 97 Rajaprarop Rd, Makkasan, Bangkok
Tel: 02 209 3888 reservation@ibissiam.com

Exclusivité pour les lecteurs du magazine « Gavroche ».
Présentez ce coupon lors de votre arrivée afin de bénéficier de **15 % de réduction** sur tous vos repas et boissons (hors vin).

Ibis Huamark Bangkok

à partir de **1,000** Baht -net par chambre / nuit
Petit déjeuner pour deux personnes inclus

Ibis Siam Bangkok

à partir de **1,200** Baht -net par chambre / nuit
Petit déjeuner pour deux personnes inclus

Les premiers hôtels Ibis de Thaïlande offrent des chambres particulièrement abordables aux voyageurs d'aujourd'hui. Toutes les chambres sont équipées d'accès Internet. Les deux hôtels sont idéalement localisés, permettant ainsi d'accéder librement aux principaux centres d'intérêt de Bangkok.

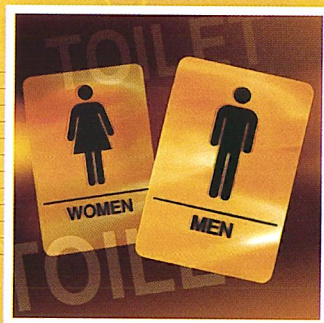


► Une nouvelle perspective de nos hôtels et de nos services



Tender care by our Specialists

Haemorrhoids Clinic BNH Hospital



The BNH Haemorrhoids Clinic is managed by a professional team of colo-proctologists who can provide advice on:

- Constipation
- Painful swellings around the anus (abscesses)
- Pain, itching and burning sensations
- Painful lumps protruding outside the anus
- Haemorrhoids
- Colon cancer
- Bleeding after bowel movement

For more information please contact the Haemorrhoids Clinic, BNH Hospital
Tel. 02-686-2700 ext. 1166, 1167 E-mail : info@BNHhospital.com

Recettes pour un régime sain et naturel

Un régime sain et naturel doit être appétissant et produire le plus haut niveau de bien-être et le plus petit risque de maladie, de handicap physique ou de mort prématurée. Il doit aussi être idéal d'un point de vue économique et écologique.

Un régime sain et naturel ne doit pas contenir de cholestérol. La Commission inter-sociétés pour les ressources en plantes de soin précise que le cholestérol se trouve uniquement dans les produits animaux et ne se trouve pas dans les végétaux utilisés comme aliments. Il faut donc absorber une grande quantité de légumes et de fibres naturelles. Un régime sain doit contenir peu de graisses et être par conséquent peu calorifique. Il doit être riche en fibres qui satisfont l'appétit sans provoquer une trop grande absorption de calories. Il est difficile de devenir obèse si l'on se nourrit d'aliments naturels et seulement à l'heure des repas. L'obésité augmente le risque de maladies coronariennes de 50% et peut également augmenter le risque de cancer (prostate, colon).

Le corps a besoin de certains acides gras qu'il est possible d'obtenir à partir de plantes variées.



L'acide linoléique, par exemple, qui réduit le risque d'hypertension, la surcoagulation et l'agrégation des globules rouges, qui fait baisser le taux de cholestérol et réduit le risque de crise cardiaque, ne se trouve pas naturellement dans les graminées. Un régime sain et naturel est idéal, dans le sens où il ne contient pas de graisses animales mais suffisamment d'acides gras polyinsaturés provenant de plantes.

Un régime sain et naturel contiendra deux principales sources de fibres, solubles et insolubles. Les fibres solubles, qui aident à faire baisser les taux de cholestérol et de triglycérides, se trouvent dans l'orge, les har-

cots, les pommes, le seigle et le blé noir. Les fibres insolubles se trouvent dans le blé ordinaire et permettent de réduire le risque de cancer du colon. Il n'y a pas de fibres dans les produits animaux et très peu dans les céréales et autres produits raffinés.

Les végétariens consomment deux fois plus de vitamine A et quatre fois plus de vitamine C que la moyenne de la population. Les vitamines anti-oxydantes A, E et C abaissent le risque de cancer. Un régime sain et naturel doit contenir un ensemble de fruits et de légumes qui contiennent ces vitamines - les produits animaux n'en sont pas de bonnes sources. Cependant,

il est prouvé que la vitamine A de source animale et les bêta-carotènes végétales peuvent réduire le risque de cancers des tissus épithéliaux (peau, poumons, utérus, sein, etc.).

L'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) recommande une consommation minimale de 400 grammes par jour de fruits et de légumes, et en particulier de haricots, de noix et de céréales. Un régime sain et naturel fort en carbohydrates est l'idéal pour se sentir en pleine forme.

BNH Hospital
info@bnh.co.th
www.BNHhospital.com

Dangers à la frontière birmane

Une étude de l'association «Child Labour in the Farming Sector», rendue publique récemment, tend à montrer que de nombreux enfants (thaïs et birmans) travaillant à la frontière birmane (particulièrement dans le secteur agricole) sont exposés à des produits chimiques à des niveaux dangereux pour la santé.

Le responsable de cette étude, le professeur assistant Nongyao Naowarat, de l'université de Chiang Mai, montre que près de 67% de ces enfants sont exposés à ces substances dangereuses pour l'organisme en nettoyant les outils de travail recouverts de pesticides. Plus de 22% d'entre eux seraient directement en contact avec les substances toxiques lors de l'épandage des pesticides. Le professeur Nongyao espère que les résultats de cette étude vont amener les autorités à réagir pour protéger ces enfants.

D'autres constats alarmants ont été faits quant à l'exploitation de ces enfants (heures de travail trop importantes, jours de congés insuffisants, abus sexuels, etc.). Il est ressorti de cette étude qu'un centre d'aide aux enfants démunis devrait être créé dans cette région frontalière.

La place de la femme dans le modèle thaïlandais de développement (partie 2)

La femme : acteur économique

Dans ce deuxième volet d'une série d'articles consacrés au rôle économique et social de la femme dans la société thaïlandaise, Michel Picavet, professeur à l'Edhec, s'intéresse à sa place dans le monde du travail.

Rappelons tout d'abord qu'en 1857, afin de maintenir son indépendance, la Thaïlande s'est ouverte partiellement au marché mondial, ce qui a abouti à une certaine influence occidentale. Le miracle économique thaïlandais de ces dernières décades repose largement sur la participation et l'exploitation des femmes, productrices de la grande partie de la plus-value industrielle, ce que ne traduisent pas nombre d'études.

Ce développement a intensifié les différences entre les régions, les classes sociales, les sexes et privilégié l'urbanisation. Le modèle du développement économique est basé sur le capitalisme patriarcal, l'économie de marché, la mondialisation avec l'ouverture des frontières aux échanges commerciaux et investissements étrangers, la diminution du rôle du gouvernement, limité aux grands équilibres macroéconomiques, une industrie et une agriculture d'abord tournées vers l'exportation, l'importation de produits bruts et de biens d'équipement, le développement des services et du tourisme comme source importante de devises.

L'industrie d'exportation requiert une main-d'œuvre non qualifiée et bon marché (assemblage électronique, composants informatiques, textiles, vêtements, conserves alimentaires, bijoux, appareils électriques, chaussures...). Ces industries manufacturières

qui produisent une forte valeur ajoutée à l'exportation sont le fait d'une main-d'œuvre surtout féminine.

Ainsi, dans les dix premiers secteurs à l'exportation, une très nette majorité de la main-d'œuvre est féminine (de 60 à 85% selon les secteurs), avec des salaires parfois proches du niveau de subsistance selon la qualification. La compétition internationale, parallèlement au progrès technologique, fait que le facteur capital est de plus en plus demandé par rapport au facteur travail, ce qui nécessite une main-d'œuvre plus qualifiée et moins nombreuse mais avec toutefois le besoin d'un volume stagnant de personnel non qualifié et bon marché sans possibilité de réelle évolution. Ce besoin est par conséquent satisfait par une main-d'œuvre féminine disponible sur le marché de l'emploi. Dans l'ensemble de l'industrie

« Les managers étrangers travaillent plus facilement avec un personnel féminin »

manufacturière, le pourcentage de femmes s'établissait à 54,5% en 2003.

Pour l'agriculture, il est absurde de dire que le travail domestique était le seul rôle des femmes, surtout dans les campagnes où elles travaillaient côte à côte avec leur mari dans les champs, réalisaient des travaux de

confection et de couture, et avaient donc un rôle économique important.

Les statistiques tendent à ne pas considérer les femmes au foyer dans la force



de travail alors qu'elles ont toujours contribué au développement de la société. Dans un grand nombre de familles rurales où le niveau de vie est faible

(et plus spécialement dans le Nord-Est), beaucoup de femmes, réalisant des travaux domestiques et des travaux aux champs, ne sont pas rémunérées et sont donc répertoriées dans le secteur informel. Or ce phénomène est aggravé par une agriculture où, comme dans l'industrie d'exportation, le ratio capi-

tal/travail augmente, ce qui favorise la spéculation foncière et une demande du travail supérieure à l'offre. Ceci a favorisé les migrations vers les villes et surtout Bangkok, vu les besoins dans l'industrie, le tourisme, le commerce, les services.

Dans le milieu rural, les femmes ont besoin de technologie, de savoir-faire, de crédits pour des projets, de formation, de marketing. Par ailleurs, les institutions locales soutiennent traditionnellement les femmes seules. Le nombre de femmes dans la population active agricole a diminué d'environ deux millions depuis 1971, et représentait 40,5% de la main-d'œuvre en 2003, contre 48,3% en 1971 (National Statistics Office).

Les femmes travaillant dans les services (56,6% en 2003), le tourisme, la restauration, l'éducation, le secteur pharmaceutique, sont plus nombreuses que les hommes et jouent aussi dans ces domaines un rôle significatif dans le développement du pays. La guerre du Vietnam puis le tourisme ont favorisé le développement d'une industrie domestique du sexe et cette population

et social du développement



féminine a constitué une source de devises importante. Un nombre également important de femmes a émigré comme femmes de ménage au Moyen-Orient ou au Japon, mais ce phénomène est en net ralentissement.

Ces migrations vers les villes ont eu pour conséquences des populations d'ouvrières aux moyens de défense fragilisés face aux conditions de recrutement et aux mauvais traitements. De plus, celles-ci sont mal protégées par le code du travail, par les faibles mesures de sécurité dans les usines et sont davantage touchées par les accidents du travail.

Une loi de 1972 dit que tout employeur fixera les mêmes salaires et congés pour un travail similaire, en durée et niveau, que l'employé soit homme ou femme. Certaines lois viennent protéger le travail féminin: ainsi les travaux dangereux, les travaux dans les mines, le travail de nuit pour les femmes de moins

de 18 ans sont prohibés, sauf exceptions.

Il y a donc davantage de femmes

que d'hommes dans les postes peu qualifiés à faible salaire dans l'agriculture ou l'industrie. Dans le Nord et le Sud du pays, les femmes sont plus orientées vers les métiers agricoles, tandis que dans la région centrale, elles occupent les «petits business» et les emplois de service. Si les femmes ne sont pas toujours vues dans les entreprises locales comme indépendantes mais dépendantes des hommes et manipulables, insatisfaites, jalouses, elles sont par contre considérées par les entreprises étrangères comme de meilleures employées, à savoir qu'elles sont généralement plus motivées, plus besogneuses, plus conciliantes en raison d'un besoin d'indépendance financière, plus stables car elles savent qui elles sont et où elles vont, et ont aussi plus de discernement. Par

contre, les hommes sont qualifiés par ces mêmes entreprises étrangères en Thaïlande de plus instables et préférant travailler à leur compte.

Dans un grand nombre d'industries manufacturières et de services, les directeurs étrangers travaillent plus facilement avec un personnel féminin. Après la crise de 1997-1998, les femmes ont proportionnellement perdu davantage d'emplois dans le secteur manufacturier et des services. Par ailleurs, les femmes salariées ont souvent un deuxième emploi qui leur permet de se procurer un supplément de revenus.

SALAIRES, RESPONSABILITÉS, PROMOTIONS

Aujourd'hui les femmes commencent à partager des responsabilités économiques autant

POURCENTAGE DE FEMMES « CADRES SUPÉRIEURS » SELON LES SOCIÉTÉS

(2003/Company Annual Reports)

	CONSEIL D'ADMINISTRATION	CADRES SUPÉRIEURS
National Petrochemical PCL	8%	8%
Bangchak Petroleum PCL	0%	20%
Siam Commercial Bank	19%	26%
Bangkok Bank	0%	22%
Bank of Adyudhya	0%	20%
Bank of Asia	0%	36%
Standard Chartered Nakornthon	45%	33%
Aromatic PCL	0%	20%
Siam Cement PCL	0%	11%
AMATA PCL	0%	29%
Thai Airways	0%	24%
Shin Corporation	11%	13%
Advance Information Services	17%	30%

POURCENTAGE DE FEMMES « CADRES MOYENS »

(2003/Bank Annual Reports)

Siam Commercial Bank	24%
Bangkok Bank	27%
Bank of Adyudhya	33%
Bank of Asia	61%
Standard Chartered Nakornthon	67%

que les hommes, ont accès à toutes les formes d'éducation et sont présentes dans tous les métiers: chauffeurs de taxi, assistantes sociales, infirmières, soldats, pilotes, ingénieurs, professeurs, docteurs, managers, «businesswomen», femmes politiques...

Selon le National Statistics

firmer étrangères où l'égalité des chances est plus réelle. Dans le secteur bancaire, après la crise de 1997, les femmes ont davantage été promues en haut de l'échelle managériale après l'introduction de banques étrangères dans le capital des banques nationales et elles n'hésitent pas à changer d'employeur pour



Office, le pourcentage de femmes en 2003 parmi les travailleurs indépendants était d'environ 35%. Parmi les femmes dirigeantes, plus de la moitié sont des travailleurs indépendants, et les autres sont pour la plupart des cadres supérieurs. Mais si dans l'industrie manufacturière, les services, l'administration, le commerce, les femmes sont très souvent considérées comme équivalentes aux hommes, notamment à l'embauche, pour les salaires, les responsabilités et les promotions, par contre les chances de progresser concrètement dans la hiérarchie sont plus lentes tant au niveau des salaires que des responsabilités. Leur chance d'occuper des postes de cadres supérieurs est plus grande dans les PME et dans les

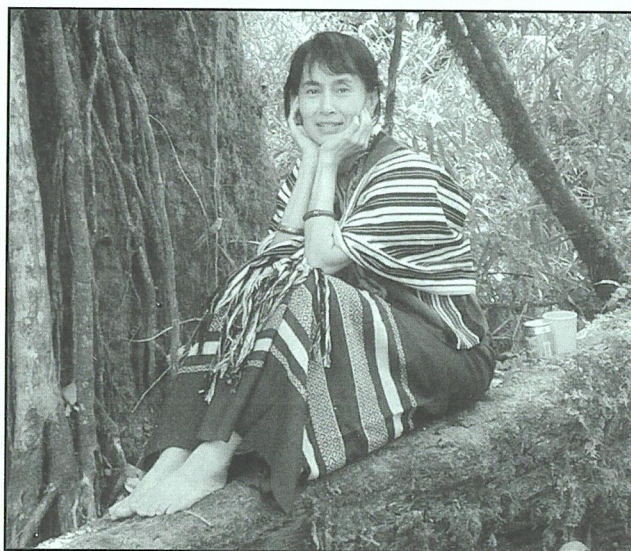
obtenir des postes plus élevés. Dans leurs réactions face à la crise de 1997-1998, les femmes dirigeantes d'entreprises ont en majorité refusé de licencier ou de réduire les salaires de leurs employés. Dans les syndicats, comme dans l'administration et la politique, peu de postes de cadres sont occupés par des femmes, le leadership reste souvent masculin car les femmes ont des responsabilités familiales qui rendent plus difficiles les tâches d'organisation et les réunions sur le terrain.

Michel Picavet

Professeur à l'EDHEC, chef de projet Asie, conférencier à ABAC, auteur de plusieurs articles sur la Thaïlande dans les revues Péninsule et Journal of ABAC.

Birmanie

Suu Kyi : le désespoir de cause



Le 19 juin, en Birmanie, a été une nouvelle fois jour de tristesse. Pour la quatrième année consécutive, Aung San Suu Kyi a vécu dans la solitude le jour de son anniversaire. Elle aura 61 ans.

Le prix Nobel de la Paix 1991,

22 mai dernier, aboutira à la levée de l'ordre de détention de «Daw Suu». Mais celui-ci a été renouvelé pour un an le 27 mai, comme un pied-de-nez à la communauté internationale. Début juin, on a craint pour la santé de la passionaria birmane -

Aung San Suu Kyi a vécu dans la solitude le jour de son anniversaire

en assignation à résidence dans sa villa de l'avenue de l'Université de Rangoon, est coupée du monde extérieur par ses geôliers, les chefs de la junte au pouvoir. Seule une domestique vit avec elle, soumise aux mêmes conditions d'isolement. Toutes les deux semaines, la patronne de la Ligue Nationale pour la Démocratie (NLD) reçoit la visite de son médecin, son unique visiteur. Les optimistes ont espéré, quelques jours seulement, que la visite à Rangoon d'Ibrahim Gambari, sous-secrétaire général de l'Onu, le

fragile depuis une opération chirurgicale en 2001 - mais les troubles digestifs pour lesquels elle a été hospitalisée quelques heures n'avaient rien de sérieux. Le seul lien de Aung San Suu Kyi avec l'extérieur est à sens unique: elle disposerait d'une radio grâce à laquelle elle capte les rumeurs du monde - elle n'a pas manqué, le 19 juin, d'entendre la litanie presque désespérée des nouveaux appels à sa libération. Au cours des 17 dernières années, la Dame de Rangoon a passé plus de 10 ans en détention.

François Tourane

La Chine en mouvements

C'est un spectacle multiple et rare que le Thailand Cultural Center accueillera **les 28 et 29 juillet** et les amoureux de la culture chinoise ne devraient en aucun cas le manquer.

Le Département des Arts de la République populaire de Chine a réuni en onze tableaux l'essence même des arts du spectacle chinois. Des danses traditionnelles aux démonstrations d'arts martiaux en passant par l'opéra de Pékin, toute l'expression corporelle et artistique des Célestes et de leur culture trois fois millé-

naire s'offrira à vous. Les artistes sont parmi les meilleurs de l'Empire du Milieu, provenant de l'opéra Tianjing de Pékin, de la troupe de Nanchong qui jouera une pièce d'opéra du Sichuan, avec multiples changements de masques, de l'école de Kung Fu de Laizhou ou encore l'orchestre de musique traditionnelle renommé Fang Jinglong. Le clou du spectacle sera la danse du Boddhisattva aux mille mains, interprétée par 21 artistes sourds-muets de la troupe nationale des Artistes handicapés. La



Chine aux multiples visages vient jusqu'à vous: ne la manquez pas !

Essence of Chinese Culture

28 et 29 juillet, à partir de 20h
Thailand Cultural Center

Billets de 500 à 2500 bahts, en vente sur www.thaiticketmaster.com

Last a DJ saved my life...



Passer du pousse-disque anonyme à la star adulée, c'est une aventure à la portée des DJ d'aujourd'hui et ils seront nombreux à se bousculer aux platines pour la dernière des soirées Heineken Music DJ Spin 2006, qui se déroulera **le 8 juillet** au Moonstar Studio sur Lad Phrao road.

En bonus, un mini-concert et quelques DJ top de la crème: Christopher Laurence, DJ Oatawa & DJ Kolor One, DJ Space Monkey, bref de quoi vous faire péter de joie les tympans pour à peine 500 bahts l'entrée.

Renseignements:

www.virginradiothailand.com

ou

www.heinekenthai.com

Savagement vôtre



Darren Hayes, après avoir été pendant des années la voix du cultissime Savage Garden, se la joue solo. Il passera à Bangkok en juillet et donnera un concert au Suan Lum Bazaar **le 16**, soit une semaine après la finale de la Coupe du Monde (ça n'a rien à voir, mais bon). Darren Hayes, mine de rien, entre sa carrière Savage et son parcours en solo, a vendu plus de 23 millions d'albums dans le monde!

De ses dix ans avec son groupe, on retiendra les singles *I knew I loved you*, *Truly Madly Deeply* ou encore *I want You*. Le concert de juillet, intitulé "A Big Night In", devrait démontrer une fois de plus les qualités scéniques de Darren Hayes, d'autant que le show est mis en scène par Willie Williams, qui s'occupe par ailleurs des spectacles d'un petit groupe irlandais: U2...

Darren Hayes

Le 16 juillet au Suan Lum Night Bazaar à partir de 19h

Billets de 800 à 2000 bahts en vente sur www.thaiticketmaster.com

Black Eyed Peas

Quand c'est bon, on repasse les plats... Black Eyed Peas, à peine



PLUS DE BASSES !

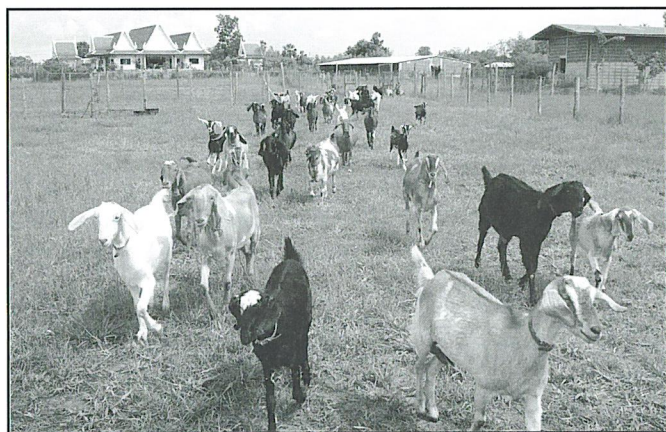
Un concert de guitares basses? Quelle drôle d'idée! Et pourtant le show prévu le 17 août promet aux amateurs de jazz-rock quelques sécrétions massives d'hormones de plaisir. Jugez plutôt: aux manettes de B3 World Tour Live, trois des meilleurs bassistes de la scène actuelle: Stu Hamm, ancien partenaire de scène de Joe Satriani (excusez du peu), Billy Sheehan (qui a joué entre autres avec Mr Big et David Lee Roth) et Jeff Berlin, qui a à son palmarès une tripotée de grands noms du rock: Yes, Arthur Sandoval, John McLaughlin, Billy Cobham (en concert à Bangkok le mois dernier), etc. Au total, ces trois-là collectionnent sept titres de Bassiste de l'Année du magazine *Guitar Player*. *Dom, dom, dom... B3 World Tour Live, 17 août au BEC-Tero Hall, Suan Lum Night Bazar* à partir de 19h. Billets de 600 à 1500 bahts en vente sur www.thaiticketmaster.com

un peu plus d'un an après leur dernière virée dans la Cité des Anges, s'en revient faire un tour par chez nous. Le vieux groupe rap-rock-hip-hop-funk - il date de 1989! - avec will.i.am en tête d'affiche et la craquante Fergie en langoureuse passionaria, en remet une couche avec son dernier album *Renegotiations* et le hit *Don't Phunk with My Heart*. Les midinettes de Bangkok et les loulous à casquettes les attendent de pied ferme et d'une hanche chaloupée...

Concert à l'Impact Arena de Muang Thonthani, **le 31 juillet** à partir de 19h30. Billets en vente de 500 à 2500 bahts sur: www.thaiticketmaster.com

La ferme de Lulu et Daisy: au bonheur des chèvres !

Sans vous remettre Charles Martel en tête, souvenez-vous que vers le VIII^{ème} siècle, soit mille deux cent ans avant le concept même de mondialisation, ce sont les Sarrasins qui ont introduit les élevages caprins sur le continent européen. D'où une très vieille tradition fromagère. Et tel un boomerang facétieux, c'est un Australien qui a récemment pris sur lui d'affiner ses crottins dans un voisinage improbable, au nord de Pattaya.



Il est pratiquement le seul en Thaïlande. Et c'est parti d'un coup de foudre, car Gregory Barton (Greg, pour les chevrettes) n'avait aucun antécédent pastoral. Il a fait des études de droit et fut pendant quelques années un brillant avocat à Hong Kong. Il y fut même éditeur de traités juridiques chinois (traduits en anglais). Mais alors qu'il était déjà installé à Bangkok, c'est pendant une visite au salon agricole de Sydney, en 2001, qu'il a craqué pour les mammifères ongulés de la famille des caprinés. L'année suivante, il achète une parcelle de terrain à Banglamung pour élever ses deux premières protégées, Lulu et Daisy, qui ont ensuite donné leur nom à la coopérative laitière. Car c'est sous ce statut légal que fonctionne l'entreprise, créée en 2003,

année de la chèvre dans l'astrologie chinoise!

Sous le soleil de la passion, la ferme s'est rapidement développée. Greg a suivi l'injonction biblique "Croissez et multipliez". Après quelques achats et autant de naissances, il a maintenant 40 chèvres et 20 boucs (qu'il faut maintenir séparés pour éviter l'explosion démographique) sur une superficie de 24 rai (près de 4 hectares). Huit personnes sont employées à temps complet, dont un vétérinaire. Greg supervise tout. Il est quasiment devenu un éleveur-expert, pour la Thaïlande en tout cas. Pas plus tard qu'en septembre 2004, il a même fait un séjour didactique en France, dans la vallée de la Loire, visitant notamment la célèbre fromagerie Jacquin, près de Selles s/Cher. C'est d'ailleurs là qu'on

lui a dit qu'à l'origine, le crottin était une petite lampe en terre cuite, dont le fromage a pris la forme.

Avec une moyenne mensuelle de 400 litres de lait, il produit environ 40 kilos d'excellents fromages, répartis en quatre sortes: le crémeux: affinage 12 jours (700 bahts/kilo); la bûche de 400 grammes: affinage 3 semaines (850 bahts/kilo); le «pâte ferme»: affinage 5 semaines (1150 bahts/kilo) et enfin le «pâte dure», très goûteux: affinage 8 semaines (1300 bahts/kilo). Il a naturellement toutes les licences requises pour produire et vendre en Thaïlande. Il fournit d'ailleurs les bonnes tables, comme à Bangkok Le Bouchon, La Boulange, le Grand Hyatt Erawan, et à Pattaya l'Art Café, Chez Georges, Au Bon Coin, le Cap

Breton, le Matahari ou même le Sheraton...

Mais Greg le fromager tient à ce que sa production reste artisanale. En fait, l'exploitation n'est même pas autosuffisante et fonctionne comme une association à but non lucratif. Car un autre paradoxe chez Greg, c'est qu'il fait vivre son petit monde rural et bien réel en spéculant sur le marché virtuel de la bourse internationale.

Sur son site internet, il propose aussi des chèvres à la vente, uniquement pour ceux qui recherchent des animaux de compagnie et surtout pas pour qu'elles finissent à la boucherie. Car la vie de ses pensionnaires est digne d'une maison de retraite: ces dames à quatre pattes regagnent leurs appartements avant le coucher du soleil, eau et foin à volonté avec régime spécial

pour celles qui allaitent, nuit sereine en cages privatives et lever aux aurores.

Le maître les appelle toutes par leur prénom (des noms évocateurs en thaï, comme Thua-daeng - haricot rouge, ou Lamyai - longane, un fruit voisin du litchi). Il en a nourri certaines au biberon et elles accourent dès qu'il s'approche. Il ne leur parle qu'en thaï, bien entendu. Et même en dehors de la ferme, il est toujours synchrone car en fait de sonnerie, sur son téléphone portable, c'est une chèvre soprano qui bêle! Malgré tout, il évite de manger du fromage tous les jours, par peur du cholestérol et recommande par exemple de le déguster avec des asperges nappées d'huile d'olive, même sans pain, ou bien à l'apéritif, rôti au four, sur des toasts, ou encore découpé en petits cubes avec une salade... Suggestion de mariage avec vins: Saumur rouge ou Bourgogne blanc. Cet ancien avocat défend toujours fort bien sa cause!

Raymond Vergé

Chez Lulu & Daisy, les visiteurs sont accueillis sur rendez-vous de préférence, en appelant le 01-820 52-02 (anglais ou thaï) ou par courriel :

gbmillion@hotmail.com. Fax: 038-222-415.

Site internet::

www.asiagoats.com

Adresse postale:

29 Soi Suksomboon (rue du bonheur absolu !), Moo 9, 20150Nongplalai, Banglamung.

Comment s'y rendre:

A la sortie nord de Pattaya, juste avant l'hôtel Cholchan, aux feux tricolores, repérez le 7/11 et tournez à droite dans le Soi 15.

Traversez le passage à niveau et continuez pendant 1 km jusqu'à une pompe à essence (main droite) et prenez le prochain Soi à droite, puis le deuxième à gauche (à hauteur du château d'eau vert) et allez jusqu'au bout des 300 mètres. Une fois devant le 29 (portail vert et or), téléphonez et l'on vous ouvrira.

La chronique épistolaire de Chiang Mai

(épisode 3) par Jean de la Mainate

La peur des voleurs

Au début elle m'a surpris. Maintenant, je me suis habitué à elle. Et je n'y fais presque plus attention. Pourtant, ce n'est pas faute de rencontrer, à chacun de mes pas, les manifestations de sa présence. En effet en Asie, les symptômes de la paranoïa du vol sont omniprésents. Y compris là où il n'y a rien à voler. Et les habitants de Chiang Mai n'échappent pas à cette psychose collective.

Ainsi, lorsque je vais me promener, je vois fréquemment sur le haut de certaines clôtures des barbelés ou des tessons de bouteilles plantés drus dans une couche de ciment. Il n'est pas rare aussi de constater la présence de grilles défigurant des fenêtres ou des portes; de rencontrer des chiens, et d'avoir affaire à eux. En principe, ils sont chargés de mettre en fuite les importuns et les voleurs. Mais ils sont incapables

de faire la différence entre un passant qui passe son chemin, et un passant qui passe passer se servir dans la demeure d'autrui!... Pour mieux se protéger, et nourrir du même coup sa paranoïa, l'homme fait aussi appel à l'homme. Alors, de nombreux gardiens, de jour comme de nuit, "s'embêtent à cent sous de l'heure" comme disait ma grand-mère Odette qui savait choisir ses mots pour ne pas offenser Dieu, devant toutes sortes de bâtiments. Ils sont censés surveiller les banques, les magasins et les habitations dont les "moo-bans" (quartiers résidentiels) qui sont pour la plupart ceints d'un mur d'au moins deux mètres de haut. Parfois des curieux les escaladent et repartent les mains pleines. Quand il s'agit de réfrigérateurs, malgré le caractère délictueux de l'exploit, celui-ci me rend admiratif. Sauf si le transport s'est fait par la route et avec la complicité des gardiens. Car la prouesse alors, n'en est plus une.

tenue. Ici, il y a trois personnes pour un poste qui chez nous n'emploie qu'un mi-temps. Tous sont tirés à quatre épingles, mais les couleurs des uniformes restent inquiétantes!... Oui! il y a des couleurs qui vous entraînent dans des univers de pur bonheur, et puis d'autres vers de mauvaises surprises. Et hélas, comme partout dans le monde, celles du personnel d'accueil aux frontières émettent des ondes susceptibles d'attirer des ennuis au premier voyageur venu... Avec les tessons, les grilles, les chiens, les gardes et les flics que je n'oublie pas, on serait en droit de penser que les voleurs sont dissuadés à jamais de commettre le pire et le vol exorcisé pour toujours. Et bien il n'en est rien, et de loin s'en faut. L'intérieur des condominiums (immeubles d'habitation), tout du moins du

« Un cambrioleur pourrait oeuvrer en toute tranquillité malgré la surveillance de trois chiens et du veilleur de nuit... »

mien et de ceux où je suis allé, est à l'image de la rue et stigmatise à sa manière cette paranoïa du vol.

Ainsi, dans le couloir de mon étage, et dans les autres certainement aussi, toutes les poignées de porte sont équipées d'une protection censée neutraliser le trou de la serrure de la dite porte. Et en plus, un cadenas bloque une clenche. Alors, dans le meilleur des cas, trois clefs sont nécessaires à un individu pour entrer chez lui. Sauf pour le voisin du fond qui a fait poser une porte métallique par-dessus sa porte palière. Lui a besoin d'au moins cinq clefs pour pénétrer dans son logement! Le plus singulier, c'est que les portes des habitats, qu'elles soient en bois ou en PVC, ne résisteraient pas à un bon coup d'épaule ou aux offensives d'un pied-de-biche. Je crois même qu'un cambrioleur, dans mon immeuble, pourrait oeuvrer en toute tranquillité malgré la surveillance des trois chiens, dits de garde, et du veilleur de nuit.

En effet, à chaque fois que je rentre tard la nuit, ils dorment tous du sommeil du juste. Et ils sont si touchants qu'il m'arrive parfois de couper le moteur de ma mobylette pour ne pas les réveiller en allant la garer...

Cependant, et sans parti pris, si dans le monde il y a une ville où je me sens en parfaite sécurité, de jour comme de nuit, c'est bien à Chiang Mai. Alors, pourquoi toute cette paranoïa?...

Fin d'année scolaire pour les élèves francophones

Les vacances scolaires de juillet et août profitent aussi aux enfants francophones de Koh Samui, pour ceux du moins qui suivent les cours du CNED (centre national d'enseignement à distance) du primaire au collège, grâce à l'initiative des parents d'élèves (pour l'école de Bophut) et celle d'un resort (pour l'école du Jungle Park).

Ces deux écoles francophones permettent à ces enfants de se retrouver dans un milieu scolaire et social où un répétiteur (pour l'école de Bophut) et deux répétitrices (au Jungle park) encadrent les élèves pour l'enseignement et le suivi des cours de leur année scolaire.

La gestion de ces établissements engendre des frais, que les parents d'élèves doivent assumer, car aucune aide financière

ou matérielle ne leur est accordée, au contraire des élèves expatriés de Bangkok, par l'AEFE (agence pour l'enseignement français à l'étranger), ou un autre ministère. Les parents doivent assumer également les frais d'inscription au CNED ainsi que l'achat des livres et du matériel scolaire qui peuvent selon le niveau être très onéreux.

Pourtant, certains parents ne peuvent inscrire leurs enfants français dans ces écoles pour des raisons financières et ces derniers doivent suivre dans leurs foyers (seuls ou avec un parent) ces cours par correspondance; d'où une plus grande difficulté dans l'apprentissage et des ris-



Ecole de Bophut.

ques d'échec scolaire.

Ainsi, plusieurs enfants français, dont les parents sont expatriés à Koh Samui, n'ont donc pas accès à la même éducation que leurs camarades en France.

Les initiatives privées, comme les écoles de Bophut et du Jungle Park tentent de répondre à ce droit à l'éducation pour tous, mais espèrent aussi que des

fonds publics ou privés permettront d'une part de faire diminuer le coût de gestion de ces écoles et aideront d'autre part des enfants qui ne peuvent encore aujourd'hui s'y inscrire.

Contact école Bophut:

071 807 247 et 062 824 155

Contact école Jungle park:

077 418 034 et 077 418 038

SAMUI EN BREF

Le paradis en jet-ski

Nouveau sur Koh Samui: une aventure en jet-ski pour découvrir les îles paradisiaques au sud de l'île. Départ le matin et retour en fin d'après-midi, tous les lundis et jeudis.

Renseignements : *Samui Jet ski adventure*.

Tél. : 077 422 700 et 01 893 83 17.

www.first-thai.com/samui-jetski.html

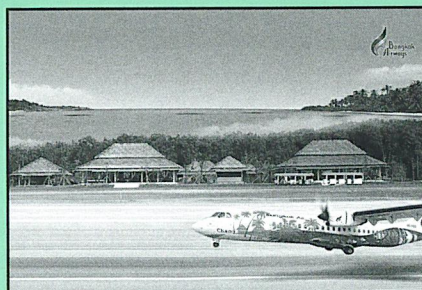
Centre de loisirs à Samui

Centre de loisirs pour tous les enfants de 5 à 14 ans, du 1^{er} au 31 août 2006 avec au programme de très nombreuses activités.

Renseignements au *Jungle Park*, à *Lamai beach* (tél.: 077 418 038 ou 06 276 33 00).

Promotions Bangkok Air

Des vols au départ de Bangkok pour Koh Samui à 2000 bahts l'aller simple ou 4000



bahts l'aller-retour avec Bangkok Airways (hors frais d'assurance et surcharge fuel - environ 450 bahts pour un aller simple) sur trois vols quotidiens.

Réservation sur Internet. Validité 3 mois.

www.bangkokair.com

Phuket/Hat Yai avec Nok Air

Vols sur Phuket et Hat Yai au départ de Bangkok à partir de 1375 bahts l'aller simple, «taxes, surcharge fuel et assurance non comprises». Deux vols quotidiens.

www.nokair.com

Promotions Thai Airways

Thai Airways propose un «Discover Thailand Fares» 2006, jusqu'au 31 décembre 2006. Pour seulement 169 dollars (environ 6500 bahts), vous avez trois coupons qui correspondent à trois vols intérieurs en classe économique de votre choix à utiliser dans les trois mois suivant l'achat et dans n'importe quel aéroport domestique en Thaïlande desservi par Thai Airways.

www.thaiair.com

(page «special fares promotions»)

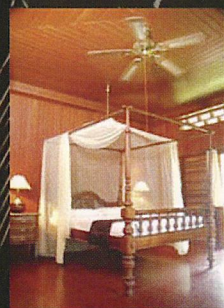
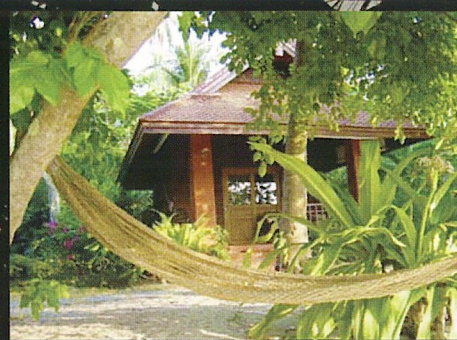


Le Baan Mai Cottages & Restaurant se confirme comme un des plus charmants "Boutique Hotel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket se situe un petit paradis...

- 5 Cottages de Front de Mer
- 5 Cottages de Jardin Exotique
- 1 Villa de 3 Chambres
- 1 Piscine Tropicale
- 1 Restaurant-Bar

Direction Française

Koh Lone, Phuket 83130
T: +66 76 223 095
F: +66 76 223 096
Email: booking@baanmai.com
Website: <http://www.baanmai.com>



www.sabana-resort.com

Idéal pour passer un week-end inoubliable dans un cadre confortable et agréable sur une très belle plage de sable blanc.

OFFRE SPECIALE
(Valide jusqu' au 30 Septembre 2006)

THB 999 Net
par nuit pour 1 ou 2 personnes
(Petit-Déjeuner, Taxes et Service compris)

Reservation : info@sabana-resort.com
avec référence : "GAVROCHE@SABANA"

SABANA
Resort au Nai Harn Beach, Phuket

14/53 Nai Harn Beach, Moo 1
T. Rawai A. Muang, Phuket 83100
Tel: 66 76 289 333 Fax : 66 76 289 322

SWISS PALM BEACH
appartement - hôtel

**2 chambres climatisées, salon, cuisine (90m²)
tél. directe, Internet haut débit,
jardin exotique / piscine / restaurant**

2 Chaloeprakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thaïland.
Tél: +66 (0) 76 342099, +66 (0) 76 342381-3 Fax: +66 (0) 76 342098 E-mail: info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

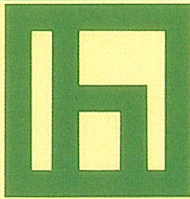


www.phuketimmo.com

L spécialiste
Français de
l'immobilier à Phuket

Portable : + 66 / (0) 9 724 7211
Bureau : + 66 / (0) 76 249 315

RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

HARMONIQUE

*Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine
thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets
de décoration sur simple demande*

N° 22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75

Consultez nos pages jaunes sur...

www.gavroche-thaïlande.com

Le seul annuaire en ligne des adresses
francophones en Thaïlande



MOM TRI'S VILLA ROYALE À PHUKET



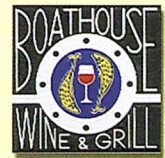
*Une expérience inoubliable dans un cadre royal
et de grand luxe au milieu de jardins luxuriants.*

Mom Tri's Kitchen

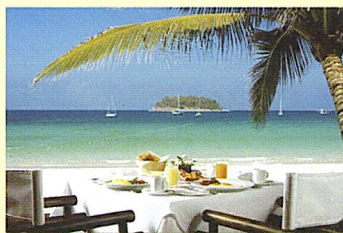
Surplombe la baie de Kata Noi
et offre un choix de mets
exubérants pour les véritables
gourmets.



Kata Noi Beach, Phuket - Tel: 66 76 333 568 Fax: 66 76 333 001
info@villaroyalephuket.com www.villaroyalephuket.com



*L'Hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel.
Situé directement sur la splendide plage de Kata.*



Boathouse Wine & Grill
le restaurant de réputation
mondiale pour gourmets.
Carte des vins unique.

Kata Beach, Phuket - Tel: 66 76 330 015 Fax: 66 76 330 561
info@boathousephuket.com www.boathousephuket.com

Sur la route des temples oubliés

Il est encore possible aujourd'hui de visiter tranquillement des sites surprenants, des vestiges oubliés du passé de Phuket et de ses environs, à l'écart des hordes de touristes.

Thierry Costes, un Français installé en Thaïlande depuis dix ans et spécialiste de l'histoire du royaume, vous fera vivre une journée unique dans des temples d'une incroyable beauté, où vous aurez en plus l'impression d'être les seuls à vous aventurer. Son accent toulousain et sa bonne humeur contagieuse vous raviront et vous reviendrez de l'excursion le cœur chargé d'émotions et l'esprit gorgé d'images inoubliables.

Nous ne pouvions débiter ce voyage sans nous arrêter à Thalang, première ville de l'île de Phuket au XVIII^{ème} siècle et qui abrite son temple le plus ancien : le Wat Phra Thong, ou temple au Bouddha d'or. Une statue en or de «l'Eveillé» y repose à demi enterrée. La légende raconte comment un jeune garçon qui réussit à maîtriser un buffle en l'attachant à un poteau au milieu d'un champ, mourut aussitôt. Le lendemain, son père trouva l'animal mort également et découvrit que le poteau ressemblait au chignon d'apparat d'un bouddha. Les villageois firent un rapport au Prince de la province, qui ordonna que l'on dégage la supposée statue. Ils ne purent déterrer que la tête d'un bouddha en or, avant d'être attaqués et terrassés par une horde de frelons furieux.

De même, au milieu du XVIII^{ème} siècle, lorsque les Birmans avides d'or envahirent Phuket, ils tentèrent de dérober cette figure sacrée et périrent par

centaines sous les piqûres de fourmis. Quelques années plus tard, sous la menace d'une nouvelle invasion birmane, la tête et le chignon du bouddha furent camouflés par la mise en place d'une tête encore plus grosse pour recouvrir la première. Ce sont cette tête et ce buste que vous pouvez admirer aujourd'hui, apparents sur deux mètres, deux autres mètres étant encore enfouis dans le sol.

Juste avant de quitter Phuket par le pont Sarasin, vous ferez une halte sur la dernière plage, Haat Sai Kaeo, absolument déserte et bordée de pins et de cocotiers. Ensuite, en direction de Phang Nga, juste après le petit bourg de Takua Thung, vous découvrirez le Wat Suwan Khuha, plus communément appelé Wat Tham (temple de la grotte) par les locaux.

Il s'agit d'un sanctuaire troglodytique creusé à l'intérieur d'un piton calcaire. Situé au milieu des arbres puri-centenaires de la forêt primaire, il est gardé par des colonies de singes au tempérament amical. La grotte se compose de deux cavernes dont la première et la plus vaste (40 mètres de long sur 20 mètres de large) abrite des dizaines de bouddhas entreposés là depuis quatre siècles. Ils comptent parmi les plus vieux du Sud thaïlandais, en particulier un impressionnant bouddha couché de 15 mètres.

Les parois de la grotte sont recouvertes de peintures rupestres, de Laikhram et de Benjarong, motif très coloré de céramique. La deuxième grotte vous permettra d'admirer les impressionnantes sculptures façonnées par l'érosion du calcaire et les sceaux de différents monarques gravés dans la roche. Une pause déjeuner au bord de l'eau, dans le Parc National de la



Le temple de Wat Suwan Khuha

Baie de Phang Nga, vous permettra de déguster un menu spécialement composé de nombreuses spécialités thaïes. Vous pourrez ensuite vous promener sur un étroit petit pont de bois serpentant sur plusieurs centaines de mètres, au milieu de la forêt de mangroves. Ceux qui possèdent un œil perçant pourront y apercevoir des martins-pêcheurs, des aigrettes ou des varans, nichés au milieu des racines entremêlées. Un endroit magique ou inquiétant (surtout à marée basse).

Enfin, le clou de l'excursion se cache à Thapput, sur la montagne aux oiseaux-mouches. C'est là que l'on découvre le Temple Wat Rat Uppatham (ou Wat Bang Riang), surmonté d'une

pagode appelée Chedi Putthathamblue qui renferme une «véritable» dent de Bouddha, offerte par le roi de Thaïlande. Ce lieu inconnu des touristes domine la vallée cernée de pitons rocheux et offre un paysage à couper le souffle. En face du temple, au milieu de la forêt primaire, se dressent une énorme statue de Bouddha dont la tête est entourée de sept nâgas et une non moins imposante Guan Yin, déesse chinoise de la miséricorde qui voit et entend tous les appels aux secours.

Caroline Laleta-Ballini

Pour que vos vœux soient exaucés et jouir d'une visite mémorable, vous pouvez contacter au préalable Thierry Costes au 078 82 20 52.

Le Red Bubble Room

Un endroit chic et décontracté pour déjeuner ou dîner (cuisine "bistro") et siroter des cocktails dans une ambiance musicale chaleureuse. Les demi-finales et la finale de la Coupe du Monde seront retransmises en direct sur grand écran. Au premier étage, une autre salle accueille les joueurs de billard. Une bonne adresse à retenir: (derrière l'Hôtel Phuket Royal City).
Red Bubble Room. 2/7 Tilok Utis 2 Road. Phuket Town.
Tél. : 076.23.26.29



Le tourisme en quête d'un modèle

La beauté naturelle de la Thaïlande attire un nombre toujours croissant de touristes en quête de soleil, d'exotisme et d'hospitalité. Mais malgré une contribution économique indéniable, le tourisme de masse et ses conséquences sur l'environnement posent problème. L'écotourisme tel que pratiqué en Thaïlande, peut-il réellement protéger la biodiversité et la culture unique du royaume ?

C'est indéniable, l'industrie touristique présente des aspects socio-économiques positifs. Source d'emplois pour les populations locales, à la fois dans le tourisme et les secteurs qui y sont liés, elle stimule le développement immobilier, le secteur de la restauration ou encore l'artisanat local. Elle fournit une source alternative de revenus aux communautés locales et permet l'échange culturel. Enfin, le tourisme peut, dans certains cas, aider au développement des infrastructures, notamment le réseau routier, et favoriser le désenclavement des zones les plus reculées (1).

Malgré son rôle majeur dans l'économie du pays - 13,8 millions de visiteurs étrangers sont attendus en 2006 (2) -, les conséquences du tourisme de masse sur l'environnement sont préoccupantes. Les émissions de gaz à effets de serre et autres polluants contribuent au réchauffement climatique de la planète et à une baisse de la qualité de l'air. Le développement d'établissements touristiques dans des environnements sensibles tels que les forêts de mangrove et le littoral non seulement détériore la terre et les habitats naturels mais défigure aussi le paysage. Bien souvent, ces établissements utilisent des ressources non renouvelables ou précieuses, comme l'eau

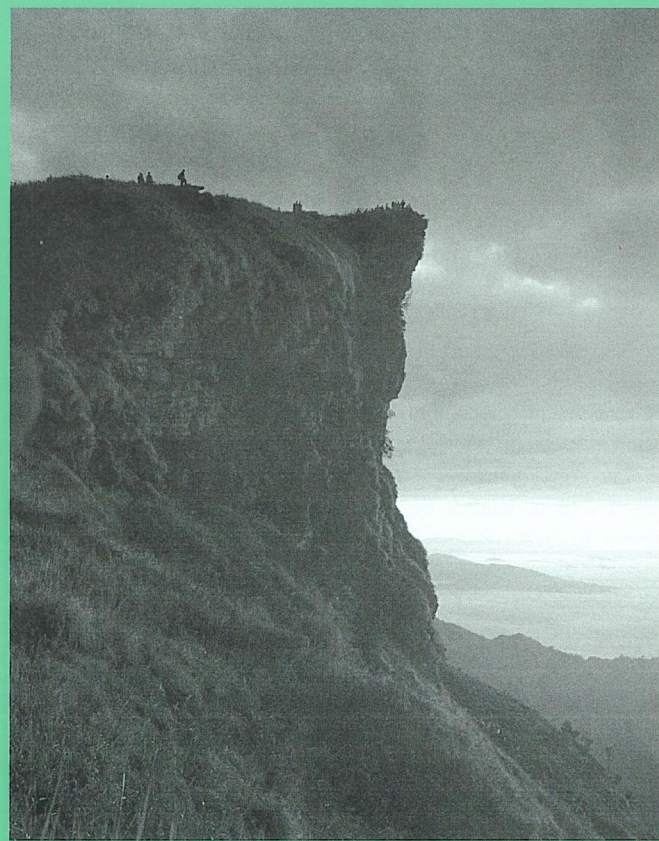
douce et le combustible fossile, et engendrent pollution et déchets. Dans certains endroits, la consommation d'eau par les touristes peut être dix à quinze fois plus élevée que par les résidents.

A l'opposé, on trouve l'écotourisme, type de tourisme qui est, par définition, à petite échelle et très personnalisé. Cette forme de tourisme «doux» allie écoute de la nature et respect de l'environnement et des populations locales. En comparaison avec le tourisme de masse, le concept semble tendre vers un équilibre.

Porteur de nouvelles opportunités économiques contribuant à la baisse de la pauvreté, l'écotourisme, tel que pratiqué en Thaïlande, peut-il réellement protéger la biodiversité et la culture unique du royaume ?

Une richesse menacée

Le climat de la Thaïlande est propice au développement d'une variété d'écosystèmes tropicaux comme les forêts humides et les écosystèmes du littoral. Le pays possède une faune et une flore extraordinaires: 15,000 espèces de plantes, 1774 espèces de vertébrés terrestres - mammifères, oiseaux, reptiles et amphibiens - et 2000 espèces marines (3). Grâce à son magnifique littoral, ses montagnes, ses lacs, ses forêts et une culture exotique, la



Thaïlande possède de sérieux atouts pour attirer de plus en plus de visiteurs et ainsi nourrir une industrie lucrative, source d'investissements, de devises étrangères et de croissance économique soutenue.

En 2004, plus de 11 millions de touristes ont visité la Thaïlande, rapportant 384 milliards de bahts au pays. Mais la croissance rapide et non maîtrisée du tourisme ainsi que l'incompréhension quant au rôle et à la valeur de la biodiversité risquent de faire perdre à la Thaïlande son héritage précieux et la source même de ses revenus.

L'exploitation de la beauté naturelle, des ressources et des populations ne date pourtant pas d'hier. Les effets pervers du développement touristique sont

particulièrement visibles dans les parcs nationaux marins. La construction effrénée d'établissements touristiques, la pollution et la pêche à la dynamite détruisent les récifs coralliens, les lits d'herbes marines et les mangroves. Pour offrir le «must» à leurs clients, les stations balnéaires construisent des terrains de golf sans se soucier ou presque de l'environnement qui les entoure: mangroves et autres forêts sont détruites et les canaux sont pollués par les pesticides et fertilisants; cela pour golfer avec une vue imprenable sur la mer.

Au début des années 90, le gouvernement a mis en place une politique de préservation et d'utilisation durable des ressources biologiques. Pourtant, aujourd'hui, le constat est acca-

de développement responsable

blant: en 50 ans, la Thaïlande a perdu plus de la moitié de ses forêts et mangroves.

Les écosystèmes de Koh Samui, Koh Tao et Phuket sont également fragilisés par un surdéveloppement rampant. Rappelez-vous le film *The Beach*. Le réalisateur avait reçu l'autorisation de «re-sculpter» la plage de ce parc marin protégé pour les besoins du tournage. Aujourd'hui, des milliers de touristes avides de plongée et croisières déferlent dans les eaux de Koh Phi Phi en hors-bord, ferry ou jet-ski, sans aucun contrôle.

Peter Richards, directeur marketing de l'ONG thaïlandaise REST (Responsible Ecological Social Tours) explique: «Après le tsunami, l'objectif était de rétablir le tourisme le plus vite possible. Ainsi, si certains efforts vers un tourisme durable sont visibles tels que la distance de la mer à partir de laquelle on peut construire un terrain, le tourisme demeure vicieusement compétitif et purement individualiste. Les communautés locales participent peu et sont rarement consultées... Le tourisme durable requiert éducation, dialogue, coopération, consensus et actions.

L'infrastructure humaine, voilà ce qu'il manque au développement du tourisme en Thaïlande.»

La situation est particulièrement préoccupante dans les stations balnéaires de Hua Hin et de Pattaya. Victimes de la pollution et du développement massif du littoral, les plages ont perdu de leur éclat. «La pollution marine, le non traitement des déchets, l'empiètement sur le littoral et la construction irréfléchie de bâtiments sont responsables de la défiguration de notre paysage et de la destruction des récifs coralliens et de la vie marine»

explique Charubun Pananon, directeur exécutif du Département de la Promotion produit du TAT (Tourism Authority of Thailand - office du tourisme thaïlandais). «*L'essor du tourisme exerce de plus en plus de pression sur nos destinations touristiques et tous les secteurs doivent jouer leur rôle pour que ce développement soit durable*», poursuit-il, avant d'évoquer un vague projet de stations balnéaires, la «*Thai Riviera*», qui un jour s'étendrait le long du littoral du Golfe de la Thaïlande à la mer d'Andaman!

rel, social et naturel d'un pays et de sa population. L'objectif est de sensibiliser le touriste à l'environnement - ne rien laisser derrière soi à part ses empreintes - et à la culture locale grâce à la participation active de la communauté. Le concept se présente donc comme serviteur des intérêts de la population locale, puisqu'il lui fournit une source supplémentaire de revenus tout en respectant l'environnement.

Le tourisme dit écologique est basé sur des activités en symbiose avec la nature, telles que la marche à pied, le canoë, les bala-

différente. On retrouve d'ailleurs cette composante dans le cadre du programme «homestay» - le séjour chez l'habitant. Le touriste partage le toit d'un villageois et vit à son rythme, observant son quotidien, participant à certaines activités : tissage, pêche ou bien encore production de caoutchouc. Les villages de Ban Mea Kum Pong, Koh Yao Noi et Ban Prasat possèdent des programmes «séjours chez l'habitant» de qualité grâce à la participation active de la population locale à leur fonctionnement. Ainsi, l'écotourisme tel que pratiqué

« Le constat est accablant : en 50 ans, la Thaïlande a perdu plus de la moitié de ses forêts et mangroves »

A l'opposé du tourisme de masse, l'écotourisme fait relativement bonne figure. Il a d'ailleurs le vent en poupe depuis plusieurs années. En théorie, l'écotourisme est un moyen de soutenir l'environnement cultu-

des à dos d'éléphant, la plongée ou bien encore l'escalade. Là où l'on parle de «tour aventure», l'écotourisme comprend généralement un élément éducatif qui prône l'échange culturel et la compréhension d'une culture

dans ces villages contribue à la protection et à la préservation de la nature et de la culture locale. Pourtant, des dérives existent depuis longtemps. Prenez par exemple les nombreux tours-opérateurs qui proposent des

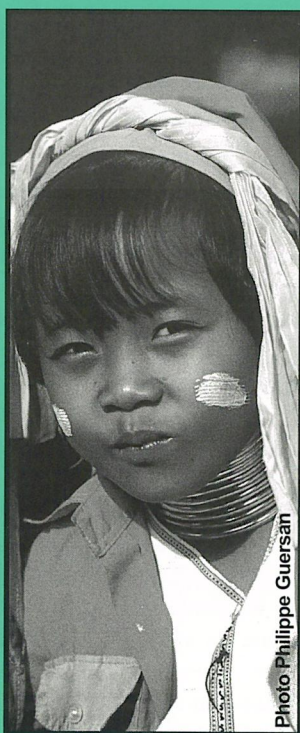
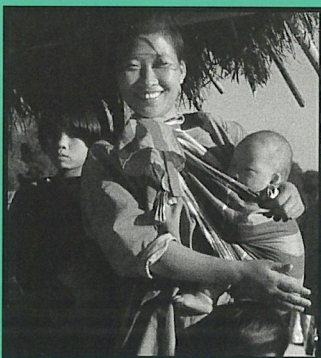
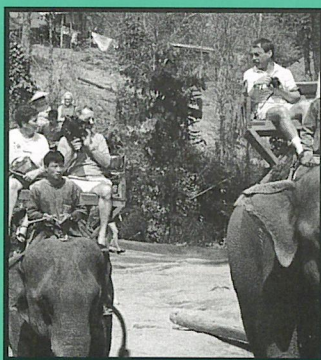
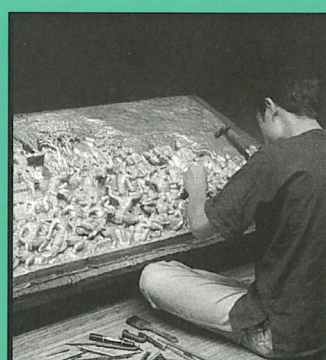


Photo Philippe Guersan

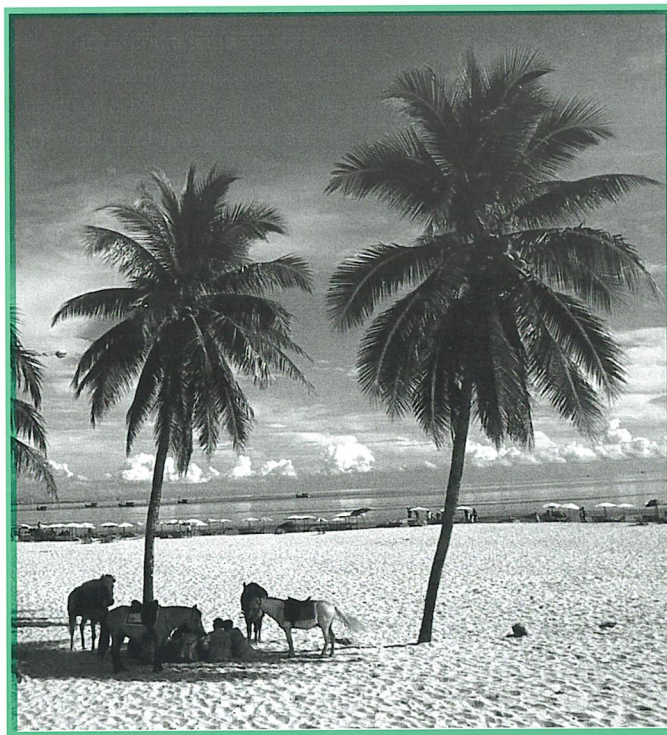


«tours» dans les tribus montagnardes du nord de la Thaïlande. Qui n'a pas visité un village aux alentours de Chiang Mai, Chiang Rai ou de Mae Hong Son? Le village de Doi Pui dans la région de Chiang Mai, par lequel chaque tour s'arrête avant de poursuivre son chemin, n'est aujourd'hui qu'un centre commercial où la culture est largement absente. Preuve que les temps changent, les jeunes Hmongs se baladent en jeans et baskets et vendent leurs tenues traditionnelles aux touristes!

L'exemple le plus frappant reste celui des Karens. Trois cents d'entre eux, ayant fui la répression de la junte birmane, se sont installés dans une vallée de la province de Mae Hong Son avec l'aide du gouvernement thaïlandais. Les femmes Karens sont particulièrement connues pour leurs ornements en cuivre autour de leur cou qui témoignent de leur âge. Cette tradition continue aujourd'hui, principalement en raison du tourisme. Ce petit village de réfugiés y est entièrement dédié et les «femmes girafes» sont sans doute «l'attraction» la plus populaire de la région.

Les tours-opérateurs ne sont pas assez informés et sensibilisés aux conséquences de leurs actions et sont souvent peu engagés à promouvoir la préservation de l'environnement et l'intégrité culturelle de leur pays. Et les touristes, souvent en trop grand nombre par rapport à la capacité d'accueil, manquent eux aussi d'informations qui pourraient les aider à comprendre l'importance des ressources naturelles du lieu qu'ils visitent et la nécessité de les protéger. Peter Richards ajoute: «En pratique, tout le monde s'accapare l'écotourisme. Chacun donne sa propre définition pour légitimer ses activités. En Thaïlande, ce tourisme n'est souvent qu'une longue succession de groupes qui arrivent en cars pour visiter les mêmes villa-

ges pendant un quart d'heure, prendre une photo et distribuer des bonbons aux enfants». En quête d'une alternative, REST a développé le CBT (Community Based Tourism - tourisme communautaire). Depuis 10 ans, l'ONG travaille avec les communautés en milieu rural. Ensemble, ils promeuvent un tourisme réellement «doux», culturellement profond, basé sur le respect de l'hôte, du touriste et de la nature. Dans ce cadre, toutes les activités sont planifiées et



gérées par la communauté du village. Celles-ci sont basées sur les aspects uniques de la culture locale, du mode de vie et de l'environnement dont la communauté est fière, proposant ainsi au touriste un réel voyage dans l'esprit et l'âme de la Thaïlande. En quête de réponses aux effets nocifs du tourisme de masse, l'Office pour le développement du tourisme, créé en 2002 et rattaché au ministère du Tourisme et des Sports, a été chargé d'établir les standards relatifs à l'industrie du tourisme. «Les standards Homestay sont établis depuis deux ans et demi déjà et l'année dernière une quaran-

taine de Homestays ont posé leur candidature», explique son directeur général, Thanitta Maneechote. Pour obtenir l'agrément, l'hôte doit remplir plusieurs critères bien définis: l'hygiène, l'équipement dans le foyer, la sécurité, les activités proposées au touriste et bien sûr le respect de l'environnement. Le standard pour l'écotourisme a lui été complété début 2006. Il est basé sur quatre critères: le potentiel pour l'écotourisme - la biodiversité notamment -, la gestion

l'avenir; ils ne voient pas les bénéfices à long terme», regrette Thanitta Maneechote.

Le TAT a lui aussi mis en place certains programmes: le Tourism Award qui récompense les meilleurs produits liés au tourisme; le certificat «Feuille Verte», décerné aux établissements qui ont pris des mesures pour préserver l'environnement; les campagnes publicitaires, ainsi que l'organisation d'activités «vertes» par la Fondation pour la protection de l'environnement et du tourisme, chapotées par le TAT et destinées aux jeunes afin de les sensibiliser au tourisme et à la protection de leur environnement.

Réel paradoxe, si les actions du TAT sont théoriquement nobles, elles entrent en conflit avec son objectif premier d'augmenter encore et toujours le nombre de touristes. Sans une politique de gestion efficace, cette stratégie n'est pas sans danger, surtout dans les parcs nationaux où le nombre de touristes excède souvent la capacité d'accueil.

Le DNP (Département des Parcs Nationaux), rattaché au ministère des Ressources naturelles et de l'Environnement, tente de limiter l'impact du tourisme sur l'environnement en travaillant avec les acteurs locaux pour proposer aux touristes des activités douces: pêche avec les villageois, sentiers de découverte de la nature, ornithologie amateur, etc. «Nous coopérons beaucoup avec les centres de plongée pour protéger les récifs coralliens et la vie marine tout en proposant des sorties agréables pour les touristes», explique le Dr. Chumpon Sukasem, inspecteur général au DNP. «Dans le parc national de Khao Yai, nous travaillons avec des guides locaux et nous les formons à l'importance de la préservation de l'environnement. Comme ça ils peuvent transmettre leur savoir aux touristes. Depuis que le parc a été nommé au Patrimoine

Suite page 33



Le Pré Grill







Un verre offert pour les lecteurs du Gavroche



Le Midi
 2 Plats: 260 Bahts - Au choix : Entrée et plat principal ou plat principal et dessert
 3 Plats: 300 Bahts - Entrée, plat principal et dessert

Set menu Dîner
 680 Bahts et 1,500 Bahts et large sélection de plats à la carte

Ouvert: du lundi au samedi
 (Fermé le dimanche)
 Déjeuner: 11.30 à 14.30 Dîner: 18.00 à 22.30
 73/2 Langsuan soi 4, Ploen-chit, Lumpinee,
 Pretumwan 10330 Bangkok
 Tel: 02-253-5919 Fax: 02-253-5918
 Mobile: 06-544-5080
 Email: admin@lepregrill.com
 www.lepregrill.com

crêpes
brunch
couscous
tajines
tapas
salades
sofas
jardin
musique
livres
fleurs
magazines

Festival de Tapas jusqu'à fin Juillet !

«un menu original, une qualité irréprochable, un service attentionné,
 un cadre agréable, le tout saupoudré d'un savoir-faire familial :
 voilà les ingrédients d'une recette réussie»
 Gavroche - Avril 2006

18 Sukhumvit Soi 12
 Tél: (02)6533990, (02)6533991
 www.crepes.co.th
 Tous les jours de 09:00 à Minuit

Crêpes & Co.
 1996-2006
 10ème Anniversaire



Duilio's

Restaurant Italien
 Pizzeria & Wine Bar

NOUVEAU RESTAURANT À BANGKOK
 Lower Lobby Hotel "Tawana Ramada"
 80, Suriwong Road, Silom. Tél: 0 22380070 Fax: 0 22671823

Depuis 1994, Duilio's sert une cuisine Italienne authentique avec 3 restaurants en Thaïlande

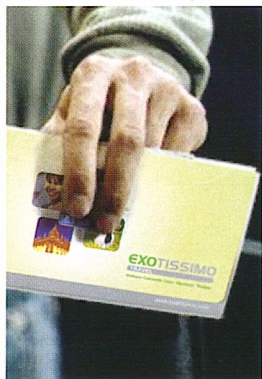


A Bangkok également:
 Duilio's Sukhumvit - House 17, Sukhumvit, Soi 49
 Tél.: 0 22587930 Fax: 0 26626493
 Web site: www.duilios.com - Email: duilio@duilios.com

Live Music with
LAZLO



→ Découvrez l'Asie
EXOTISSIMO!



Avec une équipe de professionnels spécialistes du voyage et plus de 12 ans de présence en Asie du Sud-Est, Exotissimo a l'expérience et le savoir-faire pour guider vos voyages en Asie et ailleurs...

Une équipe de spécialistes à votre écoute

6th Floor, Zuellig House, 1-7 Silom Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500, THAILAND
Tel: (66 2) 636 0360 Fax: (66 2) 636 0363

EXOTISSIMO
TRAVEL

Vietnam • Cambodia • Laos • Myanmar • Thailand

go.thailand@exotissimo.com
www.exotissimo.com

fiveStars
Transactions Immobilières

www.5stars-immobilier.com



- Spécialiste en location pour les expatriés

- Vente de biens immobiliers à Bangkok



- Commercialisation de projets immobiliers (villas et appartements) à Koh Samui et Phuket

* Vous êtes propriétaire d'un ou plusieurs appartements et vous désirez le louer ou le vendre ? Nous pouvons vous aider.

De la maison individuelle avec jardin et piscine au condominium, notre équipe est à votre écoute et vous accompagnera gratuitement tout au long de votre recherche.

N'hésitez pas à contacter Fabrice

au 01 271 71 55 ou par email : fabrice@5stars-immobilier.com



Prenez la route de BBA avec
Bangkok School of Management

Certificats en :
Administration des entreprises
Marketing
Business International
Gestion des PME/PMI

Crédits transférables à EBS/ESG, Paris et d'autres universités, partout dans le monde.



2 ans avec nous à Bangkok, et la 3ème année dans nos universités partenaires en France, Italie, Pays-Bas, Royaume-Uni, Etats-Unis ou Australie.



& recevez votre Bachelor Degree en business.

BSM 16th Floor, Amarin Tower, 500 Ploenchit Road Bangkok 10330 www.bsm.ac.th Tel 02 256 9586

Suite de la page 30

Mondial de l'UNESCO l'année dernière (voir ci-contre), nous développons un centre d'informations pour sensibiliser les touristes à la richesse naturelle du parc et à la nécessité de la protéger», ajoute-t-il.

L'écotourisme est-il capable de protéger l'environnement et de permettre aux populations locales les plus démunies dans les régions reculées de Thaïlande de bénéficier d'une source de revenus alternative? Ou, au contraire, sommes-nous en présence d'un énième marché-niche à exploiter, où les considérations écologiques sont reléguées au deuxième plan? Une chose est sûre, de nombreux efforts restent à faire de la part de tous les acteurs du tourisme pour que l'écotourisme puisse jouer un véritable rôle dans la préservation de la biodiversité et de la culture thaïlandaise.

Emily Goldstein
(crédit photos: T.A.T.)

(1) WTO (World Tourism Organisation) & UNEP (United Nations Environment Programme)

(2) TAT (Tourism Authority of Thailand)

(3) Ministère des Ressources Naturelles et de l'Environnement

En savoir plus

A lire sur la Thaïlande:

The Natural Guide (voir page 35)

Sortie prévue en français et en anglais début 2007:

www.naturalguide.org

L'expérience Homestay

www.homestay.org

Plus d'infos sur REST et les séjours CBT:

www.ecotour.in.th

Séjours

écotourisme/aventure:

Thai Eco-Tourism and Adventure Association (TEATA): www.teata.org

Protection des richesses naturelles

Le parc national de Khao Yai inscrit au patrimoine de l'UNESCO

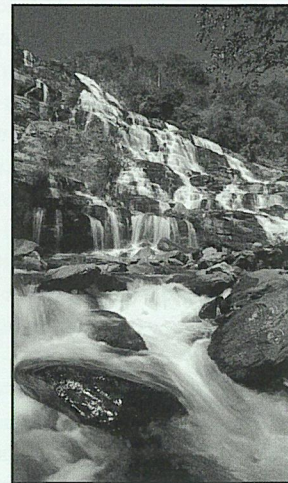
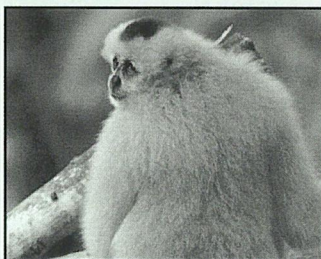
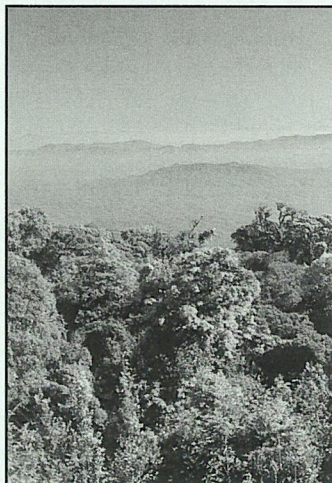


Le complexe forestier de Dong Phrayayen - Khao Yai s'étend sur 230 kilomètres entre le Parc national de Ta Phraya à la frontière cambodgienne à l'est, et le Parc national de Khao Yai à l'ouest. C'est une zone de reliefs montagneux s'élevant de 100 à 1351 mètres d'altitude avec 7500 de ses 615.500 hectares au-dessus de 1000 mètres. Sa partie nord est irriguée par des affluents de la rivière Mun, elle-même affluent du Mékong. La partie sud est drainée par de nombreuses cascades et des gorges spectaculaires et quatre cours d'eau principaux à fort débit qui se déversent dans le fleuve Prachinburi.

Plus de 800 espèces de faune y vivent, parmi lesquelles 112 espèces de mammifères (dont deux espèces de gibbons), 392 espèces d'oiseaux et 200 de reptiles et d'amphibiens. Il est d'importance internationale pour la conservation de mammifères, d'oiseaux et de reptiles en danger et menacés au plan mondial qui sont

reconnus comme d'importance universelle exceptionnelle. Cela comprend une espèce en danger critique d'extinction, quatre espèces en danger et 19 espèces vulnérables. Le complexe contient la dernière grande région d'importance mondiale d'écosystèmes de forêt tropicale de la province biogéographique de la forêt de mousson thaïlandaise dans le nord-est de la Thaïlande qui peut offrir une zone viable pour la survie d'espèces importantes au plan mondial telles que le tigre, l'éléphant, le chat-léopard et le banteng (buffle). Le chevauchement unique des aires de répartition de deux espèces de gibbons (dont le vulnérable *Hylobates pileatus*) ajoute à la valeur générale du complexe. Le complexe ne joue pas seulement un rôle important pour la conservation des espèces résidentes, mais aussi pour les espèces migratrices telles que le pélican à bec tacheté en danger et le marabout argala, en danger critique d'extinction.

E.G.



LE « VOLONTOURISME » un tourisme engagé et altruiste

Concept très récent de «tourisme utile», le volontourisme, qui associe volontariat et tourisme, sera peut-être la tendance forte du tourisme de demain. Prendre des vacances tout en contribuant activement à la destination visitée séduit de plus en plus les jeunes en fin d'études, mais aussi les retraités, les écoles et les universités. Le touriste traditionnel devient un touriste engagé, qui veut recevoir une expérience culturelle enrichissante mais aussi donner, son travail ou son savoir, pour apporter un bienfait durable à la communauté.

A Chiang Mai, Shane Beary, pionnier du tourisme culturel depuis 1986 avec la compagnie Track of the Tiger, a fondé "Volunteers Without Borders" (volontaires sans frontières), association à but non lucratif qui utilise le travail du volontouriste et les fonds (apportés par les volontaires ou fournis par le secteur industriel) pour aider la Thaïlande rurale et les villages de minorité ethnique à développer un écotourisme qui leur appartiendra et dont ils seront les opérateurs.

Shane Beary pense que le volontourisme peut être un outil de développement pour faire sortir les gens de la pauvreté, dans un monde de plus en plus "mondialisé", où les gouvernements ont souvent du mal à répondre aux besoins des citoyens. Mais il est aussi persuadé que le volontarisme sans profit est un produit prometteur, qui a un rôle important à jouer dans l'industrie du tourisme.

En particulier, il peut fournir aux grosses entreprises multinationales qui s'impliquent chaque jour davantage dans des programmes

d'aide à la communauté et de responsabilité sociale, une excellente plate-forme pour leurs programmes.

Gavroche a interrogé Shane Beary qui apporte son éclairage sur le débat en cours chez les opérateurs du tourisme sur le volontourisme, mode passagère pour les uns ou futur prometteur pour les autres.

Gavroche: Quels sont les bénéfices du volontourisme pour le tour-opérateur et l'industrie du tourisme?

Shane Beary: Les programmes eux-mêmes sont sans profit et le tour-opérateur signe un contrat de dix ans avec le conseil du village, qui désigne la compagnie comme «partenaire pour le développement écotouristique». En échange du management, le tour-opérateur est l'agent exclusif du produit. Le produit issu du travail du volontaire et des villageois (chemins de randonnée complétés de guides



détailés, éco-camps en bambou et bien d'autres projets) est ensuite vendu à l'industrie du tourisme, ainsi que des programmes annexes sur l'environne-

ment, la géographie ou l'éducation. Une fois que la destination est en place, la force de travail des volontaires se déplace sur le pro-

jet suivant et l'assistance sur le site se résume à une formation continue des villageois et des enfants qui seront plus tard impliqués dans le projet.

Toute l'industrie du tourisme bénéficie de ces volontouristes (vols, hôtels et activités pré- et post-volontaires). Dans le Nord de la Thaïlande, l'écotourisme est encore très peu développé et peut attirer des touristes du monde entier.

« Il a une interaction avec les communautés rurales et les minorités ethniques dans un respect mutuel »

Quels sont les bénéfices pour le volontouriste?

Il a une interaction avec les communautés rurales et les minorités ethniques dans un respect mutuel, devenant membre de la communauté pendant son séjour et participant par son travail "sur le tas". Il peut aussi exprimer ses talents en supervisant un projet et une équipe, que ce soit pour du matériel éducatif, pour enseigner l'anglais ou établir des sentiers de randonnée, identifier les plantes pour rédiger des guides, construire des barrages et bien plus.

Le coût payé par le volontouriste (environ 45 dollars par jour) couvre son hébergement, la nourriture et les outils nécessaires au projet concerné, un aide local et un modeste salaire attribué au responsable de projet. Il peut aussi apporter sa contribution au fonds de développement d'un éco-village, selon le projet.

Quant aux multinationales, les plus progressistes ont déjà décidé de jouer un rôle dans leurs communautés locales ou globales et ont déjà compris la valeur de cet engagement. C'est pourquoi nous cherchons à mélanger les entreprises et leur fonds de solidarité avec des écoles, des groupes d'étudiants et des personnes individuelles qualifiées qui ont besoin de financement pour participer à un programme VWB.

Actuellement, deux projets sont en cours dans le cadre de VWB: un projet pilote, le «Pang Soong Trail Project», à Mae Lai (dans le district de Mae On, près de Chiang Mai), qui sera une vitrine du potentiel de l'écotourisme dans le Nord de la Thaïlande. Et un projet à Ban Pang Daeng Nai, un village de l'ethnie Paulong établi sur les collines de Chiang Dao, à 80 kilomètres au Nord de Chiang Mai.

Propos recueillis par
Martine Helen

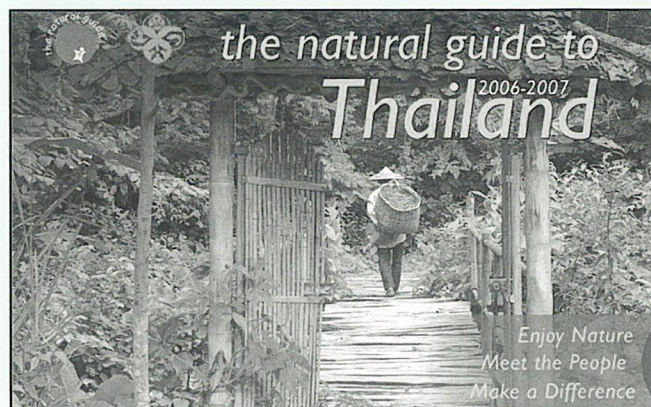
Pour plus de détails,
consulter le site:
www.voluntourists-without-borders.com

Natural Guide : voyager autrement et mieux

«Voyager autrement, à la rencontre de la nature et des peuples». Voilà ce que vous proposera le Natural Guide to Thailand. Ce nouveau guide, actuellement en préparation, invite à un tourisme «responsable», dans le respect du pays et des ses habitants... sans oublier de se faire plaisir !

Après la publication de son *Natural Guide to Bali*, début 2005, la fondation franco-indonésienne, Bumi Kita («notre terre à tous», en Indonésien), a lancé il y a un peu plus d'un an la préparation d'une édition thaïlandaise, *The Natural Guide to Thailand*. Un guide touristique qui offre de «redécouvrir le sens du voyage, avec le cœur, pour tous ceux qui souhaitent entrer en contact avec le pays, comprendre et respecter sa nature et son peuple», explique Eléonore Devillers, en charge du projet.

A l'heure où la mention «écotourisme» est de plus en plus utilisée par des opérateurs de tous poils, mais se limite le plus souvent à désigner des activités organisées dans un cadre naturel (trekking, rafting...), le Natural Guide a choisi d'adopter une approche plus globale, dite de «tourisme responsable». Celle-ci a pour particularité d'intégrer les dimensions environnementale et sociale et la qualité d'accueil du voyageur. «Notre démarche n'est pas purement écologiste, reprend Eléonore, elle va au-delà. Si des initiatives en matière de gestion de l'eau ou de l'énergie sont importantes à nos yeux, des projets de formation du personnel, de soutien à l'économie locale, de même qu'un accueil



chaleureux et des activités originales le sont tout autant.» L'initiative bénéficie du soutien de différents partenaires locaux, dont l'université Chulalongkorn et de l'ONG REST. L'IUCN-World Conservation Union participe également au projet.

Sur le terrain

Après un travail de documentation et d'analyse, l'équipe du Natural Guide, six personnes au total, thaïes et françaises, parcourt le pays, recherchant et visitant des opérateurs touristiques dans toutes les gammes de prix et de confort. Chacun d'eux est jugé selon une méthodologie précise, mais également sensible: «Quand nous évaluons un hôtel, un cours de cuisine ou un club de plongée, confie Eléonore, nous utilisons une grille d'analyse précise, basée sur des standards internationaux, et nous prêtons attention à un millier de détails révélateurs: matériaux utilisés, mise en valeur de la culture locale, ambiance entre la direction et les employés, etc.»

«Au cours des prospections, nous avons bien entendu constaté des pratiques dommageables, socialement ou pour l'environnement. Mais aussi de belles initiatives, qui nous donnent l'envie de les promouvoir!», continue Eléonore.

Des exemples? «Sur l'île de Koh Chang, un resort tire son électricité de panneaux solaires en été et d'éoliennes pendant la mousson. Sa production dépasse ses besoins et les hôtels alentours en utilisent une partie». Ou encore: «Au Sud de Surathani, un propriétaire de resort a non seulement organisé des formations à l'agriculture bio pour les paysans du voisinage, mais il s'est également engagé à leur acheter leur production, leur offrant ainsi des débouchés concrets en termes économiques».

Le Natural Guide se présente en somme comme une initiative visant à offrir une alternative au tourisme de masse, tout en évitant les clichés de l'écotourisme.

La sortie du guide est prévue pour début 2007. D'ici là, une section «Thaïlande» sera ajoutée très prochainement au site internet de l'organisation.

Olivier Soumeryn-Schmit

www.naturalguide.org



De Chiang Mai à Mae Hong Son, il existe deux itinéraires possibles: la route de Pai, la plus prisée des touristes (qui veulent tous aujourd'hui découvrir cette destination pourtant connue depuis 20 ans des routards), et celle qu'on appelle «la route du Sud», la 108, la route de Hang Dong, Chom Thong, Hod et Mae Sariang.

Mae Sariang vaut bien une étape



Mae Sariang vaut bien une étape: cela permet de flâner en partant de Chiang Mai, par une route magnifique qui serpente le long de la rivière Ping jusqu'à Hod, puis suit le cours de la rivière Mae Chem et s'élève dans les forêts majestueuses, longeant les gorges d'Ob Luang. Mae Sariang, au bord de la rivière Yuam, est une jolie ville, un peu à l'écart de la route et de son trafic, qui mérite mieux qu'un arrêt rapide pour déjeuner. On peut d'ailleurs s'étonner du peu de développement actuel, même si la construction de deux nouveaux hôtels de standing, le Riverside Hotel et le Riverside Resort, laisse supposer que les touristes thaïlandais, de plus en plus nombreux à visiter leur pays, s'arrêtent volontiers à Mae Sariang.

Mae Sariang possède une rue commerçante aux nombreuses maisons en bois, un marché coloré, quelques guest-houses au bord de la rivière et les deux hôtels précités (notre choix s'est porté sur le Riverside Hotel, construction en bois avec une large terrasse dominant la rivière, un bon restaurant et des

chambres à 500 bahts en basse saison). Deux temples intéressants de style birman, le Wat Si Bunruang et le Wat Jong Sun, sont à visiter, mais surtout il y a des balades magnifiques à faire dans les environs, les paysages étant sublimes. On peut louer des vélos en ville et explorer la vallée ou, pour des balades mieux documentées, s'adresser à Mme Kanchana, ex-institutrice pour les enfants des tribus qui organise des tours à vélo et peut vous parler de botanique, d'agriculture, de culture et d'histoire. On peut aussi aller dans des villages karens ou s'organiser un tour en bateau sur la rivière Salawin qui borde la Birmanie toute proche.

Car la plus belle excursion, celle à ne pas manquer, vous emmène à Mae Sam Laep, à 47 kilomètres de Mae Sariang, par la route 1194, qui serpente au milieu des collines, traversant une jungle épaisse, jusqu'au village frontière de Mae Sam Laep, au bord de la mythique rivière Salawin. Le village, niché au fond d'une vallée étroite et profonde, fait face à la Birmanie. Une petite rivière qui se jette dans la

Offensive sur les Karens

Quelque deux mille réfugiés karens sont arrivés en Thaïlande au cours des trois derniers mois, a indiqué le Haut commissariat aux réfugiés des Nations Unies (UNHCR).

L'armée birmane a lancé le mois dernier sa plus vaste offensive militaire depuis des années, afin de déloger les Karens des montagnes où ils vivent, à quelques centaines de kilomètres de Pyinmana, la nouvelle capitale birmane. Beaucoup ont fui vers la Thaïlande et les camps de réfugiés, mais les autorités thaïlandaises ne veulent plus les laisser passer et l'UNHCR négocie actuellement au cas par cas.

Quelque 140.000 birmans vivent actuellement comme réfugiés en Thaïlande dans neuf camps situés près de la frontière et des centaines de milliers d'autres survivent en clandestin dans le reste du pays. Beaucoup d'entre eux sont là depuis plus de 20 ans. Des centaines d'autres vivent de l'autre côté de la frontière, en Birmanie, dans des conditions désespérées. M.H



Salawin le partage en deux. Les maisons sans électricité, mais avec quelques panneaux solaires et générateurs, sont accrochées à flanc de colline au-dessus de la rivière, le long d'une route étroite qui descend vers le fleuve. Les habitants sont Thaïs, Karens, Indiens, Shan et vous pouvez trouver dans les boutiques quelques objets d'artisanat karen.

De Mae Sam Laep, il est possible de remonter en bateau vers le nord jusqu'à Tha Ta Fang (à 30 minutes), où se trouve le quartier général du Salawin National Park qui dispose de quelques bungalows, ou descendre vers le

sud, au village karen de Sop Moei (à 30 minutes), qui possède une guest-house. Cette zone est particulièrement sensible en ce moment en raison de l'afflux de réfugiés karens fuyant la Birmanie (voir encadré). Vous devez pouvoir montrer votre passeport aux nombreux postes militaires et tous les bateaux sont contrôlés.

Martine Helen

Pour visiter plus longuement la région, adressez-vous à un guide à Mae Sariang. Kanchana Tours, Mme Kanchana : 01 9522 167

ASIAN OASIS

MYTHICAL JOURNEYS

Mekhala :

Emprunter le chemin des rois sur la mère des fleuves de/vers Ayuthaya.

June Bahtra :

Découvrir la célèbre baie de Phang Nga en jonque traditionnelle à Phuket. Naviguer dans le parc marin de Ang Thong au départ de Koh Samui.

Suwan Macha :

Explorer les îles paradisiaques du sud de la Thaïlande en jonque traditionnelle. (Phuket et Koh Samui)

Lisu Lodge :

Vivre l'expérience des tribus du nord avec les Lisus (Chiang Mai)

Khum Lanna :

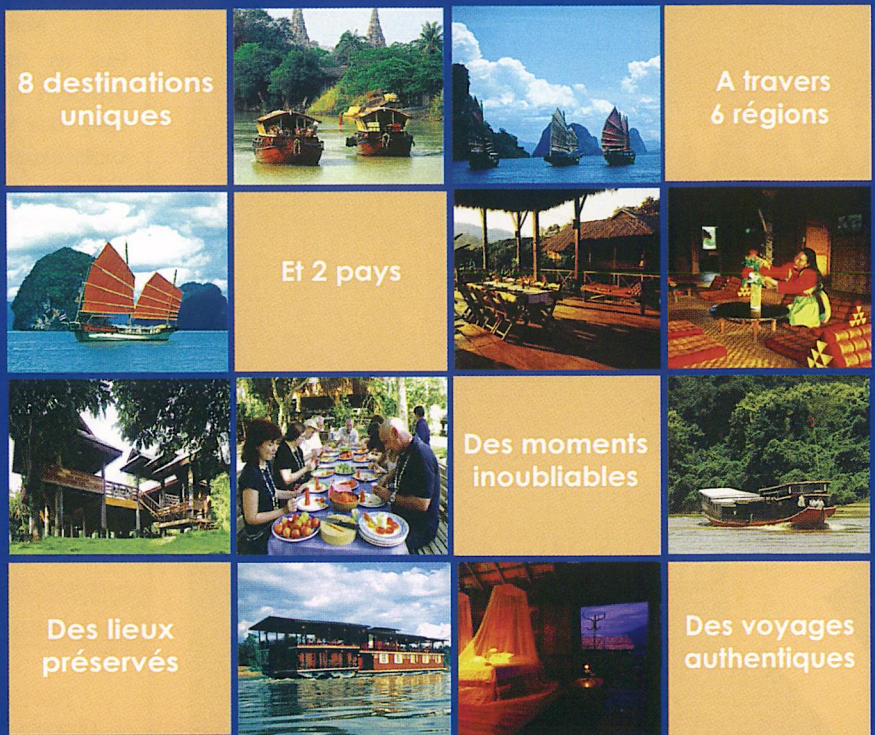
Partager le savoir-vivre légendaire des villageois et artisans de l'ancien royaume Lanna. (Chiang Mai)

Luang Say :

Admirer le nord Mékong à destination du joyau "Luang Prabang "

Vat-Phou :

Se laisser bercer sur le sud Mékong à la découverte des trésors d'un autre temps.



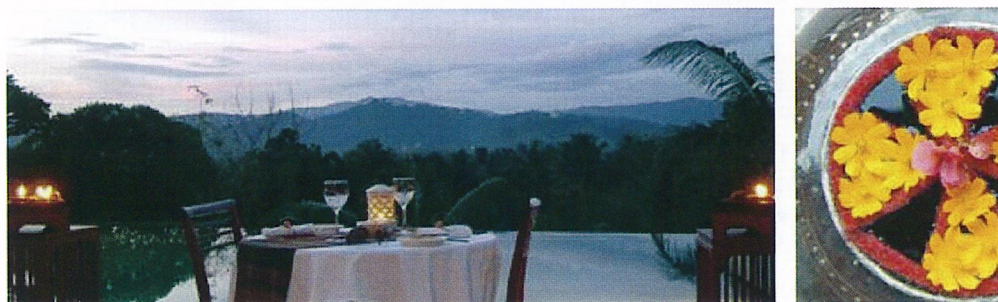
Pour toutes informations complémentaires n'hésitez pas à nous contacter.

info@asian-oasis.com, www.asian-oasis.com

Asian Oasis Collection Co., Ltd. 15th Floor, Regent House, 183 Rajdamri Road, Lumpini, Bangkok 10330
Tel: +66 (0) 2 651 9101#504 Fax: + 66 (0) 2 651 9766 - 7 info@asian-oasis.com, www.asian-oasis.com



Luxe, calme et volupté dans l'ancienne capitale royale du Laos.



A partir de 110 US \$ / chambre petit déjeuner et transferts inclus. Jusqu'au 1^{er} octobre 2006
Offre spéciale pour les lecteurs de Gavroche
Offre soumise à conditions.

La Résidence Phou Vao, Luang Prabang, Laos
Tel: +856 71 212 194 • + 856 71 212 530 • Fax: +856 71 212 534
laos@pansea.com • www.pansea.com

La Résidence Phou Vao
Luang Prabang, Laos



Panseas Orient-Express Hotels



**DÉPRIMÉ PAR
LE PRIX DE
VOS VOYAGES?**

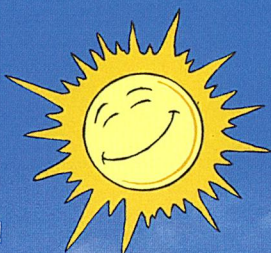
Economisez jusqu'à 75% sur les hôtels!

Connectez-vous sur www.HotelTravel.com
et accédez aux meilleurs tarifs sur plus de 5000 hôtels
en Asie, en Océanie et en Europe

Notre Service Clientèle vous assiste 24 h/24,
365 jours par an.



RESERVEZ
en ligne, gagnez
du temps et de l'argent!



HotelTravel
.com



บริษัท นอร์ทวีลส์ เร็นท์ อะ คาร์ จำกัด
North Wheels Rent A Car Co., Ltd.

Pour explorer le Nord en toute
sécurité, faites confiance à
North Wheels Rent a Car.

Plus de 100 véhicules à votre
disposition, dont 40 nouveaux mo-
dèles. Des tarifs spéciaux pour la
location à long terme. Basés à Chiang
Mai depuis 12 ans, ils offrent sécu-
rité et savoir-faire, des voitures bien
entretenuées, les meilleures
assurances comprises
dans le prix de loca-
tion, une assistance
technique 24h/24
où que vous soyez,
le kilométrage illimi-
té, une carte
détaillée du Nord

de la Thaïlande, la prise en charge
et le retour du véhicule à l'endroit
de Chiang Mai que vous désirez, et
des prix compétitifs et sans surpri-
se, taxes et TVA incluses. Si vous
venez de la part de Gavroche, vous
serez particulièrement bien reçus.
Cartes de crédit acceptées.

En option, siège enfant



Prenez votre voiture à Chiang Mai, déposez-la à Chiang Rai.

North Wheels Rent A Car

70/4-8 Chaiphaphum Rd,
Changmoi, Chiang Mai 50300
Tél: (053) 874 478, Fax: (053) 874 37

591 Phaholyotin Rd,
Wiang Chiang Rai 57000
Tél: (053) 740 585, Fax: (053) 740 588

e-mail: sales@northwheels.com
www.northwheels.com

Situation idéale pour le Shopping ou les Affaires,
renové en 2005, élégance et confort,
le luxe d'un Jacuzzi dans sa chambre,
un véritable moment de détente à la piscine
ou au fitness, le plaisir des saveurs italiennes
et thaïlandaises au Papparazzi Restaurant
A proximité de Siam Square et de Sukhumvit,
la vie de Château !

฿ 3,790 ++ seulement

- 1 nuit en Suite Executive double
avec Jacuzzi
- Petit déjeuner buffet
- Cocktail de bienvenue

Supplément Suite avec 2 chambres (100m2) : + 1,460 ++ THB par nuit

Offre valable jusqu'au 31 octobre 2006

Château De Bangkok

29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road
Bangkok 10330, Thailand (BTS station Ploenchit 200m)
Tél: +66 (0) 2 651-4400 Fax: +66 (0) 2 651-4500
E-mail: Chateau1@loxinfo.co.th
www.accorhotels-asia.com/1774



Château de Bangkok - Tel: +66 (0) 2 561 4400 - chateau1@loxinfo.co.th



► **Leader européen et groupe mondial de l'hôtellerie et des services.**



Les chandelles d'Ubon: illumination garantie !



Autrefois, pendant le carême bouddhiste, il était d'usage de rouler les chandelles autour de sa tête avant de les offrir aux bonzes en compagnie d'autres présents. Avec le temps, dans la ville d'Ubon Ratchathani, la fabrication des bougies est devenue un véritable art, qu'on célèbre au mois de juillet dans un festival tout en couleurs. La capitale orientale de l'Isan - le Nord-Ouest du royaume - est réputée depuis des siècles pour la qualité du travail de ses artisans.

Les 10 et 11 juillet, des processions illuminées composées de milliers de bougies aux formes hallucinantes parcourront la ville dans une atmosphère empreinte de joyeuse dévotion. L'illumination n'est pas loin! Les visiteurs pourront visiter, quelques jours avant le carême, les communautés où se fabriquent les merveilles de cire, et au passage apprendre quelques techniques de méditation au temple Wat Nong Pa Phong.

A proximité de la ville, sur l'esplanade Thung Si Muang, seront rassemblées **le 10 juillet**, veille du carême, les trente plus belles chandelles venues des temples de toute la région en prévision de la procession de la chandelle royale, le lendemain matin. Au crépuscule, on allume tout et la féerie commence.

Renseignements: TAT Nord-Est au 045 24 3770 ou tatubon@tat.or.th

Longue vie à Sa Majesté la Reine !

Gavroche se joint à ses lecteurs pour exprimer à Sa Majesté la Reine Sirikit tous ses vœux de bonheur et de longévité à l'occasion de Son Anniversaire, le 12 août.

Pour marquer l'expression de leur loyauté envers Sa Majesté la Reine, les Thaïlandais affichent Son portrait un peu partout dans les rues, accompagné de guirlandes de fleurs et de lumières. C'est sur l'avenue Ratchadamnoen, à Bangkok, que l'on peut admirer les illuminations les plus spectaculaires. Cette journée étant également la fête des mères thaïlandaises, pensez aux mamans qui sont autour de vous...



Les fleurs du carême

Dans la province de Saraburi, on pratique, à la veille du carême bouddhiste (10 et 11 juillet cette année), un rituel unique. Les offrandes faites aux temples contiennent de splendides fleurs, en plus bien sûr de riz cuit, d'encens, de chandelles et d'autres objets que l'on retrouve dans les autres provinces du royaume. Ces fleurs, appelées Dok Khao Phansa (fleurs du carême), Dok Yung Thong (paon doré) ou encore Dok Hong Thong (cygne doré) ne poussent qu'à cette période, un peu comme le muguet du premier mai. On les trouve essentiellement dans les sous-bois des collines de Saraburi. Proche du safran des Indes, de 25 centimètres de haut environ, *dok khao phansa* est dotée de pétales jaunes, blancs, violets ou bleus. Mais comme elle devient de plus en plus rare dans les bois, les villageois la remplacent parfois par des lotus, du jasmin ou des roses.

C'est dans le district de Phra Phutthabat que cette tradition est la mieux respectée et la plus spectaculaire, avec notamment une cérémonie au temple Wat Phra Phutthabat Ratchaworamaha Wihan, où les habitants se rendent le matin du premier jour du carême et présentent des

offrandes aux moines. Plus tard dans la matinée, les jeunes couples s'égayent dans la forêt pour cueillir *les dok khao phansa*. Les dons de fleurs se feront dans l'après-midi. Dans l'intervalle, des concours de costumes traditionnels et des concerts de grands tambours sont organisés. Puis les dévots bouddhistes s'alignent de chaque côté de la rue principale et forment un chemin que suivent des centaines de bonzes et de novices en recevant des offrandes. Ces derniers se rendent ensuite sur le lieu saint où se trouve une empreinte du pied de Bouddha et présentent à leur tour leurs offrandes au Bouddha.

Pour plus d'informations:

TAT Central Region Office Phra Nakhon Si Ayutthaya
Tél.: 03 524 6076-7

Rame, rame, rameur !

C'est sur la rivière Nan, dans la ville de Phichit, qu'a lieu chaque année en septembre une des courses de pirogues les plus colorées. Pendant le week-end des **2 et 3 septembre**, vous pourrez assister à une compétition où plus de quarante embarcations seront engagées, certaines comptant plus de 50 rameurs. Les visiteurs, à cette occasion, sont invités à faire leurs emplettes: des dizaines de produits artisanaux de la région, au label OTOP, seront proposés à la vente, notamment des fruits et légumes bio.



Loin des sentiers battus, et des hordes de touristes, l'anse de Brassière Beach est un secret bien gardé. Même l'itinéraire pour s'y rendre n'est transmis que de bouches à oreilles d'initiés.

La plage secrète de Brassière Beach

La populaire Hua Hin, à 80 kilomètres au nord, lui fait de l'ombre. Les guides touristiques la boudent car elle ne correspond pas vraiment aux clichés des paradis tropicaux. Pas de lagon ni de cocotiers : la plage est le théâtre de la vie quotidienne des habitants. Passage pour les vaches et les véhicules à marée basse, zone de pêche à marée haute, elle jouit d'une sérénité qu'elle cultive jalousement.

Car il faut être dans la confiance pour apprécier le confort du Brassière Beach Lazy Hotel. Dix suites réparties dans sept villas qui auraient pu être dessinées par Gaudi: escaliers en courbe, mosaïques colorées, murs blanchis à la chaux. Chacune a une décoration originale. On aime la salle de bains extérieure de Sabina avec vue sur la montagne, ainsi que les jacuzzis des villas No bra et Pannee. Les étagères, sommiers, canapés, lavabos ont été coulés avec les murs et le sol. Ils font ainsi corps avec la maison, et sont parfaitement intégrés.

Le restaurant assure la table d'hôtes. Dans cette atmosphère décontractée, on vous demande le matin ce que vous voulez manger le soir, pour faire le marché en conséquence et préparer le dîner.



Villa principale du Brassière Beach Lazy Hotel. Le restaurant vous accueille au rez-de-chaussée de la villa Punnee.

Tous les lieux ont leur légende, Brassière Beach n'échappe pas à la règle. Voici la sienne :

Il était une fois, il y a très très longtemps, une modeste famille de pêcheurs vivait sur une plage. Ils avaient une fille dont la beauté était telle que tous les hommes des environs la courtoisaient. Son père, attiré par le gain d'un noble mariage, eu la mauvaise idée de promettre la main de sa fille à deux rois différents. Un jour, les deux seigneurs arrivèrent en même temps pour demander la main de la jeune fille.

Le père, très embarrassé, ne

savait que faire. Déshonoré, il découpa sa fille en morceaux et les jeta à la mer. Les morceaux s'éparpillèrent et la poitrine de la jeune fille tomba juste devant la plage qui porte maintenant le nom de «Brassière» Beach.

De nos jours, nous pouvons encore l'observer, car elle s'est transformée en rocher, gardant la forme de la poitrine de la demoiselle. Les villageois prirent pitié pour cette jeune fille et construisirent une maison aux esprits qui lui est dédiée. Ils pensent encore de nos jours qu'en offrant des soutien-gorges à cette maison aux esprits, ils auront de la

chance dans le futur.

Au Brassière Beach Lazy Hotel, les porte-clefs sont de petits soutien-gorges et les serviettes sont pliées de la même façon, en hommage à cette jeune fille.

Ici, le temps s'écoule paisiblement, mais si vous ressentez le besoin d'un peu plus d'animation, des vélos sont à votre disposition et vous pouvez rejoindre Dolphin Bay en vingt minutes pour déjeuner ou boire un verre.

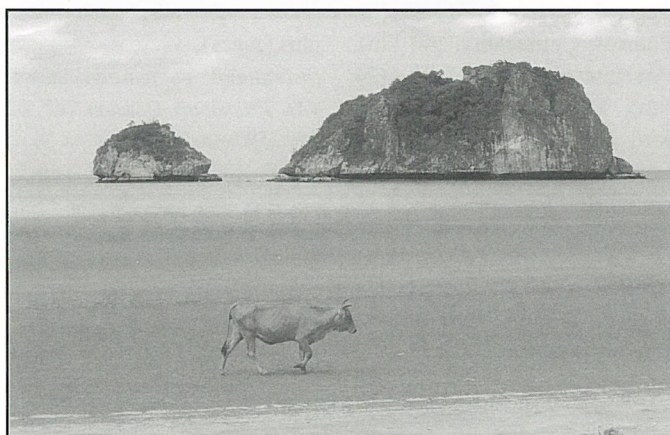
Le parc national de Khao Sam Roi Yot, appelé également «le parc des 300 cimes» se trouve également dans les environs.

Ce parc, constitué de marécages, de lagunes et de mangroves, est réputé pour sa richesse ornithologique. Il est situé sur le parcours des oiseaux migrateurs et

Pas de lagon ni de cocotiers, la plage est le théâtre de la vie quotidienne des habitants



Arrivée des pêcheurs sur Brassière Beach



Tout le monde trouve son utilité à la plage: les touristes y bronzent, les pêcheurs déchargent leurs marchandises et les vaches s'y promènent...

ses marécages leur offrent une qualité d'accueil cinq étoiles. Les sportifs peuvent gravir les sommets Khao Krachom ou Khao Daeng, pour une vue imprenable sur l'océan. Les plus chanceux mais aussi les plus patients peuvent apercevoir également des Serow (petites antilopes d'Asie), des dauphins, des macaques mangeurs de crabes, des loutres, des mangoustes, des serpents... Si certaines variétés d'animaux sont difficiles à observer, les moustiques eux se montrent moins timides. N'oubliez pas votre répulsif!

Le parc possède également de nombreuses grottes à explorer, dont la plus connue, Tham Phraya Nakhon. Là encore, le meilleur moyen de locomotion pour ne pas effrayer les animaux est le vélo.

Comment s'y rendre ?

Prendre un taxi jusqu'à Hua Hin, mais assurez-vous d'avoir le

numéro de téléphone des villas pour vous faire guider sur la fin de parcours, car ce sont les 80 derniers kilomètres les plus périlleux. Nous vous conseillons de vous adresser à une agence de taxis pour vous assurer d'avoir un chauffeur qui parle un minimum d'anglais.

Si vous arrivez à marée basse, vous pourrez rouler sur la plage. Mais à marée haute, vous devrez faire un détour de 15 km, sur une piste digne d'un rallye-raid.

Si votre budget vous le permet, vous pouvez aussi vous rendre à Hua Hin par avion en 20 minutes. La compagnie SGA Aero assure la liaison Bangkok Hua Hin, puis finir en taxi.

Hervé Plichard

Brassière Beach Lazy Hotel: 210 Moo 5 Tambot Samroi yod, Prachuapkhirikhan. Tél: 02-511 1397 brassierebeach@hotmail.com

EN BREF...

Nouvel aéroport : ouverture le 28 septembre (?)



Le ministre des Transports a annoncé début juin que le nouvel aéroport international de Bangkok, Suvarnabhumi, accueillera les premiers avions de ligne le 28 septembre prochain. Il va falloir changer ses habitudes et ne plus prendre la route de Don Muang, l'aéroport actuel, en surcapacité. Enfin, vérifiez quand même d'ici là que la date d'ouverture n'ait pas une nouvelle fois changé... Avec toutes les polémiques qui ont entouré la construction du nouvel aéroport, tout est encore possible, certains spécialistes affirmant même que le mois de décembre est une date d'ouverture plus vraisemblable...

Soldes jusqu'au 15 août

Les villes de Bangkok, Chiang Mai, Hat Yai, Phuket, Pattaya et Nakhon Ratchasima participent à la grande campagne de promotion commerciale «Thailand Grand Sales 2006» (et non Thailand for sale...), jusqu'au 15 août. Pas difficile à suivre: il s'agit de démontrer que la Thaïlande est le paradis du shopping afin d'attirer des touristes pendant la basse saison. Selon l'Office National du

Tourisme de Thaïlande (TAT), 30% environ des revenus générés par le tourisme le sont grâce au shopping, ce qui représente plus de 100 milliards de bahts par an. Boutiques, centres commerciaux, mais aussi de nombreux hôtels, restaurants, spas... offrent des réductions de 10 à 50%.

L'hôtel du mois: Siam City

Entrez dans un monde d'hospitalité, loin du tumulte de la ville, tout en étant proche du Skytrain pour un accès rapide à Bangkok, où divertissements et shopping vous attendent. Idéalement situé, le Siam City Hotel est à deux pas de la ville et la route pour (le bientôt ancien...) aéroport n'est qu'à 15 minutes. Cet hôtel, unique à Bangkok, renferme de véritables antiquités. Les chambres sont décorées suivant différents styles des diverses époques de l'histoire thaïe, de l'ère Sukhothai et Ayutthaya, à l'ère actuelle Rattanakosin. Etablissement d'exception, il comprend 437 chambres, 63 suites, 6 restaurants, 2 bars et offre toutes les facilités d'un grand hôtel (piscine, jacuzzi, sauna...). Plus d'infos sur www.siamhotels.com.

L'été sera sport ou ne sera pas

Coupe du Monde, Tour de France, Wimbledon... vous avez déjà programmé votre été sportif devant la télé? Et si vous en profitez plutôt pour assister - voire participer - à l'une des nombreuses manifestations qui se dérouleront en Thaïlande de juillet à la rentrée scolaire de septembre? En voici une petite sélection. Inspirez, soufflez!

(Compilation François Tourane)

Rien ne sert de courir... il faut partir à point, surtout si l'on participe à un marathon en Thaïlande. En raison de la chaleur, les départs des longues courses à pied ont souvent lieu avant le lever du soleil. Pourquoi se mettre à courir sous le soleil thaïlandais alors qu'il suffit de se poser dans un transat au bord de la plage pour commencer à dégotliner? Les coureurs de marathon vous le diront: les paysages qui entourent les routes des courses thaïlandaises sont uniques au monde et l'accueil des habitants - ça, vous le savez - est extraordinaire. En juillet et août, vous pourrez participer - en spectateur ou en short et chaussures de course - à deux marathons.

Le Queen's Cup Pattaya Marathon aura lieu cette année le **16 juillet**. Nombreux sont chaque année les participants, locaux et étrangers. Ils apprécient le parcours qui longe la plage et s'insinue ensuite dans les collines alentours. Si vous aimez la course à pied mais estimez que pour 42 kilomètres il vaut mieux prendre un taxi, les organisateurs ont pensé à vous: un semi-marathon de 21 km et un quart de marathon (10 km) sont aussi au programme.

Renseignements TAT Central: 038 427 667

Le Marathon international de Songkhla se déroulera dans l'extrême Sud du royaume le **27 août**. Centre économique, politique et social, Songkhla connaît

bien des difficultés depuis que les indépendantistes musulmans de la région se sont lancés dans



une campagne de violents attentats en janvier 2001. Il vaut mieux donc prendre contact avec votre ambassade pour vous renseigner sur les conditions de sécurité avant de vous rendre sur place. Cinq catégories se disputent le bitume de Songkhla le 27 août: marathon, semi-marathon, quart de marathon, course de fitness (3 km) et un marathon réservé aux handicapés en chaise roulante.

Renseignements TAT Sud. Tél: 074 23 1055 ou tathatyai@hatyai.inet.co.th.

Ils descendent de la montagne, à vélo! Les fans de VTT du royaume et d'ailleurs se retrouvent tous les ans, depuis 2002, dans la province de Tak, dans le nord du royaume, pour un week-end de compétitions amicales qui prend de l'ampleur chaque année. Elles ont pour cadre les magnifiques collines qui entourent le barrage Bhumibol et représentent une formidable vitrine pour l'éco-tourisme. Depuis une dizaine d'années, le "Mountain Bike" est une discipline qui monte (et qui

descend à l'occasion) et est devenue particulièrement populaire en Thaïlande. Les 26 et 27 août, amateurs et professionnels pourront s'engager dans cinq



courses: Compétition (40 km, plus jeunes). Amateur (25 km), Famille (24 km), Transpiration (Sweat, 60 km) et Funny Bike (pour les plus jeunes).
Inscriptions et renseignements: TAT Promotion Division. Tél: 02 250 5500 ext. 3496

Les éléphants déménagent

Fans de polo et amoureux des pachydermes, attention! Si vous comptiez assister, début septembre comme chaque année, au tournoi de polo à dos d'éléphant près de la plage de Hua



Hin, il va falloir changer vos plans. La fameuse compétition annuelle a en effet décidé de migrer dans les montagnes. Plus exactement à Chiang Sen, dans la province de Chiang Rai, où l'événement aura lieu **du 4 au 10 septembre**. Ce sont toujours les mêmes organisateurs, la chaîne hôtelière Anantara, dont la résidence à Chiang Sen, le Anantara Resort Golden Triangle, possède son propre camp d'éléphants et travaille en collaboration avec le Centre de conservation de Lampang.

Seize équipes venues de la région Asie-Pacifique (Népal, Australie, Singapour, Sri Lanka) se disputeront des matches de deux fois dix minutes. Chaque équipe se compose de trois éléphants montés chacun d'un cornac qui dirige l'éléphant et d'un tireur armé d'une canne de polo de près de trois mètres! Les balles de polo à dos d'éléphant restent par contre de la même taille que celles du polo ordinaire. En règle générale, les plus gros pachydermes jouent en défense (sic!) tandis que les plus petits, plus rapides, passent à l'attaque. Joué il y a des siècles en Inde à la cour des empereurs Moghols, le polo à dos d'éléphant fut réinventé en 1982 par un Anglais et un Ecosse, dans un bar suisse. Jim Edwards et James Mann-Clark pensaient, avec justesse, que ce serait un jeu plus intéressant et plus aventureux que le polo ordinaire.

E.T.

Renseignements : www.elephantpolo.com et www.thaielepolo.com

Le Moulin de Sommai

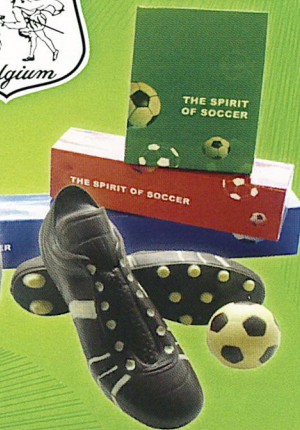
Nouveau cadre lumineux - Cuisine raffinée
Nouvelle carte - Nouveau Chef



Ouvert tous les jours sauf le Dimanche
midi de 12h à 14h et de 18h à 22h30
93/3A, Langsuan Rd, Lumpini, Patumwan, Bangkok
10330, Thailand. Tél : 02 652 2513 , Fax : 02 251 3058

THE SPIRIT OF SOCCER HAPPENS EVERYWHERE

YOU CAN MUNCH 'EM!



CHOCOLATERIE

Bangkok:

10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49-14 Road,
Klongton Nua, Wattana Bangkok 10110
Tel: +66 (0) 2712-6937 Fax: +66 (0) 2712-6939

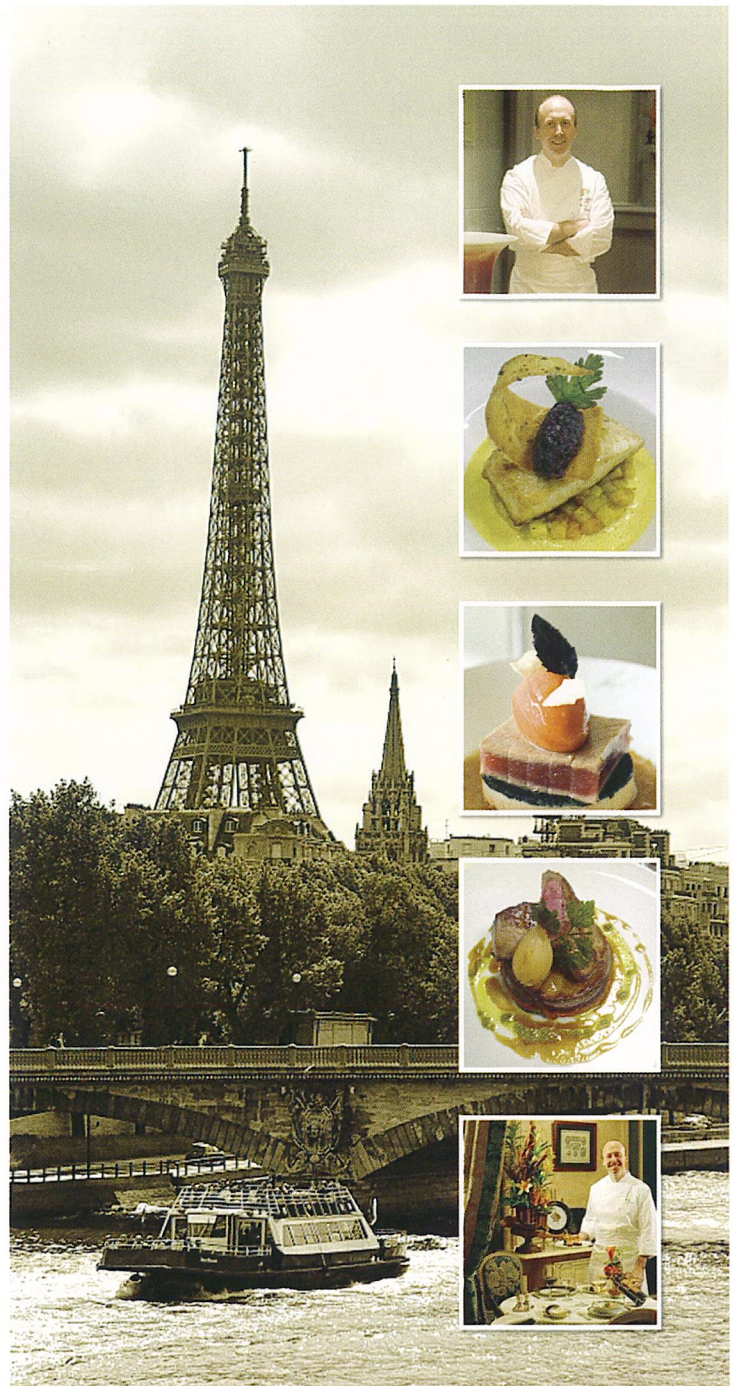
Chiangmai:

117 Bamrungrad Road, Watgate, Muang, Chiangmai
Tel: +66 (0) 5324-4631 Fax: +66 (0) 5324-6571

Phuket:

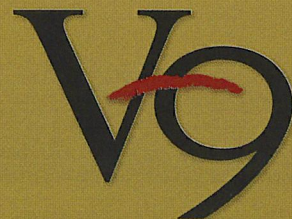
Fisherman Way Business Center
19/47 Chaofa Road, Chalong, Muang Phuket
Tel: +66 (0) 7628-2398-9 Fax: +66 (0) 7628-2397

WORLD CUP 2006 CHOCOLATES



Philippe Pentecôte

Maître cuisinier de France et Chef 1 étoile
Michelin au Sofitel Paris Porte de Sèvres,
invité exclusif au



du 24 au 29 Juillet 2006

SOFITEL SILOM BANGKOK
Reservation au 0 2238 1991

Casa Pascal Restaurant

Une bonne table à Pattaya

Cuisine française traditionnelle et raffinée,
servie dans un cadre élégant et une atmosphère détendue

Plus d'une trentaine de personnes
prêtes à se mettre en quatre
pour vous servir comme un roi

Service de Limousines & Voituriers

Déjeuner : 11h30

Dîner : 19h00

Buffet «Brunch» Dominical : 650 Bahts

Menu de Midi : 350 Bahts (lavage gratuit de votre véhicule durant votre déjeuner)

Menu « Wine Dinner » (3 plats, Vin à volonté) : 850 Bahts

Menu Gourmet (6 plats, Champagne Maison à volonté, vins et digestifs) : 2400 Bahts



038 723 660, WWW.RESTAURANT-PATTAYA.COM

SOUTH PATTAYA 2ND ROAD, À HAUTEUR DU MARRIOTT & SHENANIGANS, JUSTE DEVANT RUEN THAI RESTAURANT

JVK

moving your life



- Les meilleures accréditations internationales: FIDI, FAIM, ISO 9001, LACMA, HHGFM, MASCI
- Un service unique de PORTE à PORTE
- 17000 m² d'entrepôts modernes
- 26 ans d'expérience en Asie
- Expert du dédouanement
- Un réseau international établi
- Ainsi que le plus large réseau d'Asie
- Un choix exceptionnel de logements (visite guidée en français)

www.jvkmovers.com



Votre contact francophone pour un devis gratuit, Armand Guillemoteau
Mobile : 09-799-7139 E.mail : armand@jvkmovers.com

JVK INTERNATIONAL MOVERS LTD. 222 Krungthep Kreetha Road, Huamark, Bangkok, Bangkok 10240
Tel : (66) 02-379-4646 Fax : (66) 02-379-5050

24 bureaux à travers 14 pays

BANGLADESH
CAMBODIA
CHINA

HONG KONG
INDONESIA
JAPAN

LAOS
MALAYSIA
MYANMAR (Burma)

PHILIPPINES
SINGAPORE
THAILAND

TIMOR LESTE
USA
VIETNAM



Les vacances d'été à Bangkok sont souvent synonymes de calme et de monotonie. Cette période dite "saison basse" est l'occasion pour les expatriés restés en Thaïlande de voyager à travers le pays à petits prix et de s'évader sans se ruiner...

Phuket

L'hôtel trois étoiles de Phuket, **le Royal Paradise**, situé en plein coeur du quartier actif de Patong, avec ses magasins et sa vie nocturne, offre (jusqu'au 31 octobre 2006), une nuit gratuite pour un séjour de quatre nuits minimum.

Pour une chambre à 3000 bahts en haute saison, vous ne payerez pendant cette période que 1300 bahts.

www.asiatravel.com/thailand/prepaidhotels/royalparadise/index.html

Le Phulin Resort (également situé à Phuket) propose 50% de réduction sur son plein tarif à partir de juillet jusqu'à la fin octobre. Une chambre revenant habituellement à 2300 bahts est proposée, en basse saison, à 1299 bahts.

Les chambres Deluxe et les chambres studios sont à respectivement 1599 bahts et 1999 bahts par nuit.

www.thephulin.com

Koh Samui

Le Baan Haadngam Boutique Resort and Spa est situé sur la plage de Chaweng à Koh Samui. L'établissement propose un package "Sunrise & Sunset-Romance" à 4599 bahts pour deux personnes. Cette promo comprend un séjour de deux jours et une nuit dans une chambre catégorie supérieure avec jacuzzi... Pour en savoir plus, vous pouvez connecter sur le site www.baanhaadngam.com

Une réduction de 30% est proposée sur les prix standards par le ressort de luxe **The**

Briza Hotel. La villa-duplex est tout de même annoncée à 18105 bahts par nuit et la «beachfront pool villa» ne vous coûtera «que» 23755 bahts la nuit...

www.thebriza.com

Krabi

Le Sheraton de Krabi propose cet été une Superior Room pour deux personnes à 3800 bahts la nuit, le tout comprenant un petit déjeuner-buffet et un transfert de l'aéroport à la plage de Khlong Mong où se situe le "resort".

www.asiatravel.com/thailand/sheraton_krabi/index.html

Chiang Mai

L'hôtel (cinq étoiles) **Le D2** propose à partir de juin jusqu'à octobre une chambre Deluxe à



5200 bahts avec seulement deux nuits payantes sur un séjour de trois nuits et quatre nuits payantes pour six. L'hôtel est situé à côté du Night Bazaar, centre névralgique de la Rose du Nord.

www.d2hotels.com

Une route des vins en vélo !

L'agence Bangkok Bike Rides vient de lancer un nouveau circuit au nom alléchant: Khao Yai Wine Trails (les pistes du vin de Khao Yai). Il s'agit d'une balade à vélo de deux jours et une nuit dans les vignobles et sur les chemins vicinaux autour du parc national de Khao Yai. Situés à une altitude de 350 mètres en moyenne, les vignobles locaux commencent, selon les spécialistes, à produire quelques crus corrects, grâce à un climat frais et à l'humidité optimum. Il n'est pas nécessaire d'avoir les cuisses de Jalabert pour entreprendre cette aventure, car de nombreux arrêts sont prévus. Le départ s'effectue en général le samedi matin. Prix au départ de Bangkok: 155 dollars (environ 6000 bahts) par personne, y compris le transport, les repas et l'hôtel. **FF**

Renseignements sur www.bangkokbikerides.com ou par téléphone: 02 712 5305



Le Tamarind Village réduit ses prix jusqu'à la fin de la basse saison touristique (fin octobre): une chambre Deluxe ou Supérieure ne vous coûtera «pas plus» de 4000 bahts la nuit...

www.tamarindvillage.com

bungalow le plus spacieux. www.nagahill.com

Le Legend Chiang Rai Boutique River Resort and Spa affiche des promotions avec 2 jours et 2 nuits pour 3450 bahts, studio catégorie supérieure incluant un transport de l'hôtel au Night Bazaar, un transfert de l'aéroport à l'hôtel, le tout pour deux personnes.

www.thelegend-chiangrai.com

Hua Hin

The Rock Hua Hin propose des chambres Deluxe à 3700 bahts au lieu de 6700 bahts ainsi que des chambres "Executive Deluxe" à 4300 bahts, au lieu de 7200 bahts, et des suites Deluxe à 5700 bahts (contre 9800 bahts en haute saison).

www.asiatravel.com/thailand/prepaidhotels/therockhuahin/index.html

Chiang Rai

Le Naga Hill Resort, avec son jardin tropical et ses sept bungalows tous de tailles différentes, sa piscine et sa vue imprenable sur les montagnes, propose des prix imbattables à partir de 600 bahts par nuit, jusqu'à 1200 bahts pour le

La Casa Del Mare offre une «petite» réduction sur ses chambres catégorie supérieure à 2300 bahts la nuit au lieu de 3000 bahts.

www.chiangdao.com/thailandhotels/huahinhotels/casadelmare/details.htm

Le réseau ferré thaïlandais ne compte encore aujourd'hui qu'un peu plus de quatre mille kilomètres de voies (1). Hormis pour quelques grands axes (dont ceux reliant les frontières des pays limitrophes), le train n'est pas toujours une option qui vient à l'esprit. Peu de gens savent même qu'il existe une gare ferroviaire à Pattaya...

En Thaïlande, du Nord au Sud, le car inter-villes reste le mode de transport en commun le plus développé. Ne serait-ce qu'au départ de la gare routière de Pattaya-Nua, plus d'une trentaine de bus desservent au quotidien les trois terminus de Bangkok (Ekamai, Morchit et Sai-Tai-Mai). Soit une moyenne de 1500 passagers dans un sens et autant dans l'autre, chaque jour de la semaine. En comparaison, avec seulement quelques dizaines de voyageurs qui embarquent dans l'unique train faisant la navette du lundi au vendredi entre Pattaya et la capi-



Pattaya Express

tale, la ligne ferroviaire fait figure de parent pauvre. Mais pour ceux qui ne sont pas pressés, cela vaut le détour.

En voiture !

La gare se situe à hauteur de Pattaya-Klang, sur Sukhumvit. Il faut rouler environ un kilomètre sur la route menant au Siam Country Club et tourner à gauche juste avant le passage à niveau. On distingue au loin une simple bâtisse de plain-pied, blottie dans un paysage champêtre. Une douzaine de chèvres ont envahi le bout du quai pour brouter parterres et massifs. L'ambiance est résolument détendue. On est loin de l'effervescence de la gare routière. Quelques femmes musulmanes voilées, des familles, des enfants, quatre ou cinq farangs en couple avec leur compagne thaïe attendent sereinement

l'omnibus. Le départ est prévu à 14h21. La billetterie (sponsoriée par la marque de bière à l'éléphant...) ouvre une demi-heure avant le départ. Inutile de réserver: pour 31 bahts par personne, la banquette 3ème classe est garantie.

14h17. Le chef de gare s'agit avec ses drapeaux rouge et vert, le train est à l'heure: cinq wagons flegmatiquement tirés par une locomotive diesel. Il arrive de la gare de Ban-Plu-Ta-Luang à une vingtaine de kilomètres au sud de Pattaya. Après un arrêt de quatre minutes, le convoi s'ébranle poussivement.

Si le bus fait le trajet en 2h-2h30, le train met quand même 3h30, mais on peut allonger ses jambes et admirer le paysage. Il n'y a que l'embaras du choix pour s'installer. Rempli au quart de ses capacités, le compartiment est de vieille facture, rappelant

ceux de la Compagnie des Indes, avec des ventilateurs au plafond, des porte-bagages réglementaires, des vitres coulissant verticalement et des persiennes métalliques. On découvre la campagne, les paysages verdoyants. On voit aussi l'envers du décor, comme une décharge à ciel ouvert où l'on récupère et trie les déchets. Plus loin, à l'ombre d'un porche, une mère transfigurée berce son enfant langé dans un hamac.

Premier arrêt: Banglamung

Il n'y pas grand monde. Et pas non plus de haut-parleurs annonçant le nom de la station, le temps d'arrêt, le départ et la fermeture automatique des portes... Les fonctionnaires de la SRT (State Railway of Thailand) s'échangent prestement des mallettes en bois marquées de hiéroglyphes à la peinture blanche. Ces mystérieuses valises renfer-

ment sans doute des documents administratifs consignants les mouvements ferroviaires. Prochains arrêts: Siracha, Khao Karat, Chonburi... Entre les gares, c'est un défilé de palmeraies, de cocoteraies, de bananeraies, de collines, de pitons rocheux, de bassins de pisciculture, d'élevages de crevettes et de pylônes électriques. On savoure brièvement une scène pastorale avec des bergers surveillant leurs troupeaux de zébus bossus, à côté d'un champ de canne à sucre. Puis surgit une usine de ciment où l'on concasse des cailloux. La végétation est riche et variée: alternant avec les rizières ondulantes, les marais exposent leurs roseaux, leurs nénobos et leurs lotus roses. Des filets de pêche chinois, comme de grands cerfs-volants argentés, se balancent paresseusement au-dessus de petits lacs verdâtres. On aper-

çoit bien sûr des temples élégamment austères, à côté d'usines ultramodernes, non loin de cabanes en bois.

Côté bestiaire, des buffles promènent leur apathie nonchalante non loin d'une multitude de hérons gris, délicatement posés sur un tapis d'émeraude végétal. Parfois, les narines sont sollicitées par des remugles émanant d'élevages de poulets en batterie, dont les longues cages sont montées sur pilotis au milieu d'étangs artificiels, peut-être de façon à ce que les poissons profitent des déjections. C'est ainsi que l'on franchit la barrière des espèces...

Arrêt Phanthong

Comme on peut s'y attendre, à peu près toutes les gares ont la même architecture minimaliste et le même agencement. Deux petits bâtiments rectangulaires, de part et d'autre de l'entrée et de l'accès au quai, celui-ci étant abrité par un toit d'un seul versant qui couvre toute sa longueur. En guise de cuisine embarquée, une matrone tout sourire propose des snacks et des cacahuètes bouillies. On lui réclame des boissons: qu'à cela ne tienne, elle vous confie toute sa marchandise pour aller chercher des bouteilles d'eau minérale stockées on ne sait où. Elle est chez elle, ce petit train est sa boutique et elle ne craint pas les voleurs...

Arrêts Donsinaun, Phaet-Riou, Chatchaengsao, Bangtoeuy... A une heure de l'arrivée, le compartiment n'est encore rempli qu'à moitié, mais une demi-heure plus tard il est presque complet. Normal, les arrêts se multiplient. En tout, depuis le départ, il n'y en a pas moins d'une trentaine jusqu'au cœur de Bangkok.

Avant les arrêts de Makkasan et de Phayathai, en pleine capitale, on voit encore de modestes élevages de poules abrités par de simples cages rondes en osier,

posées à même le sol de terre battue. Et déjà, dans des académies installées sous de frêles chapiteaux, entre des épicereries et des maisons d'habitation, juste au bord de la voie, les joueurs de snooker frottent à la craie bleue la flèche des longues queues de billard.

On arrive enfin à la gare centrale de Hualamphong (nom thaï pour *datura*, une plante médicinale) vers 17h50. Les jeunes récupérateurs de bouteilles plastique se précipitent et montent avant même que tous les passagers ne soient descendus. Et puis on se retrouve tout à coup perdu dans la foule grouillante sous la majestueuse voûte métallique art-déco, au pied de belles façades intérieures. Située au coin sud-est du quartier chinois (Yaowarat), la gare fut construite par des architectes néerlandais juste avant la Première Guerre mondiale. Beaucoup de Bangkokois et de touristes viennent s'y réfugier de la chaleur et profiter des écrans de télévision géants, des kiosques à journaux, des commerces de détail et même d'une statue du Bouddha incitant au recueillement. Pour certains, ce n'est pas un lieu de départ ou de passage mais une destination en elle-même. Les amateurs peuvent visiter une exposition permanente, retraçant l'histoire des transports en Thaïlande, située



dans un des tunnels d'accès au métro (sortie numéro deux). Il reste de ce petit voyage l'impression que l'on vient de faire une courte escapade hors du temps, quelques heures à rêver, tel un flâneur immobile survolant la campagne: un luxe ma foi très accessible!

Raymond Vergé

(1) 4000 km de voies, c'est huit fois moins qu'un pays comme la France, à superficie et population

sensiblement égales.

Horaires officiels fournis en juin 2006 par le State Railway of Thailand:

Du lundi au vendredi inclus. Départ Pattaya 14h21 - Arrivée Bangkok-Hualamphong 17h40 (Il est possible de trouver une correspondance pour l'aéroport de Don Muang à partir de Hualamphong). Départ Bangkok-Hualamphong 6h50 - Arrivée Pattaya 10h18. Des taxis collectifs (songthaew) desservent la station balnéaire.



Siam Reap ne se résume pas aux vieilles pierres d'Angkor

Comment se rendre à Siem Reap depuis la Thaïlande? Comment visiter les temples et par quels moyens? Combien de jours rester à Angkor? Que voir en dehors des sentiers battus? Et à quels tarifs? Vous trouverez tous les renseignements utiles pour préparer votre futur séjour dans la «jungle de pierres» à travers cette série d'articles qui se termine, ce mois-ci, avec notre quatrième et dernier volet : que faire ou voir en dehors des temples?

La ville de Siem Reap n'est plus la tranquille bourgade paysanne qu'elle fût jadis. Plus qu'une évolution, une véritable mutation s'est opérée ces cinq dernières années. Les petites guest-houses bourrées d'un charme naturel sis dans ces maisons de bois, dont les tuiles de terre cuite ocre dépassaient à peine d'une forêt domestique, ont été rasées en quelques années.

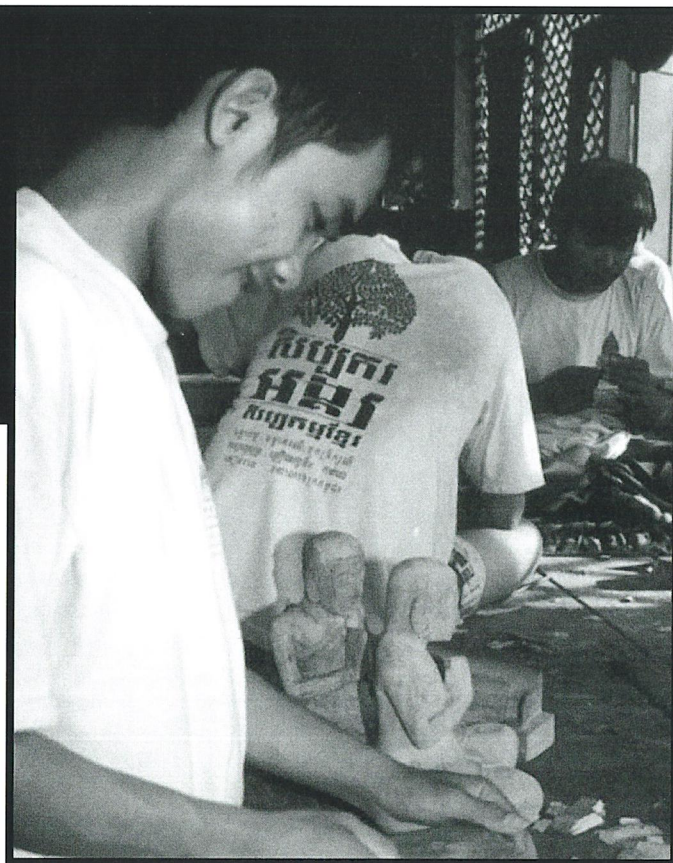
Elles ont été remplacées par de gros cubes de béton appelés hôtels où, sur plusieurs étages, s'alignent des pièces sans charme, carrelage du sol au plafond et barreaux aux fenêtres. La plupart des villas coloniales se sont soudainement effondrées et les immenses espaces verts qui parsemaient la ville sont devenus des alignements de barres de béton peintes en rose... Siem Reap, porte des temples d'Angkor, s'est vue, en quelques années seulement, emportée par les éclats d'un tourisme non maîtrisé dont l'onde de choc n'a pas fini de se propager.

Mais paradoxalement, les voyageurs en groupes (80% des touristes, principalement asiatiques) ne voient jamais Siem Reap. Ils sont transportés en bus géants de leurs gros hôtels aux temples, des gros magasins de souvenirs-

attrape-couillons aux clubs de machines à sous et des gros restaurants à spectacle aux gros salons de massages dans lesquels s'alignent, derrière une vitrine, des centaines de pauvresses débarquées de la campagne. Comme des poissons dans un aquarium, un numéro sur la poitrine en plus. Contrasté saisissant à deux pas d'Angkor et de ses vestiges d'une civilisation hors du commun où l'on s'attend à trouver de la culture, et seulement de la culture.

L'industrie du tourisme dépasse le mur de la raison. Elle carbure aux touristes pressés comme des citrons dans cette nouvelle religion dont le dieu ne s'appelle ni Shiva, ni Vishnou ou Bouddha mais Dollar! Dans un de ces énormes centres commerciaux de plusieurs étages dont le par-

king ne désemplit pas, des milliers de souvenirs s'alignent sur les étagères. Une étiquette de mauvaise qualité sur laquelle est inscrit «made in Cambodia», avec un «o» à la place du «a», recouvre grossièrement l'éti-



quette originale «made in Taïwan».

Siem Reap a troqué son vieux «krama» usé de paysan pour le costume paillettes des villes modernes. Tout s'est fait sans que personne n'ait le temps de réagir. Mais qui voulait, de toutes manières, réagir?

La ville est, par contre, le

salons de massage traditionnel et des boutiques. Malgré la mutation, Siem Reap est une bourgade agréable avec, encore pour quelque temps, un petit (tout petit) côté colonial. Ce voyageur-là, tout étonné de ne pas retrouver, en ville, cette foule bruyante qu'il a côtoyée à grand peine sur les temples, aime bien

« Siem Reap, porte des temples d'Angkor, a été, en quelques années seulement, emportée par les éclats d'un tourisme non maîtrisé »

royaume du voyageur individuel. Il trouve aujourd'hui quasiment tout ce dont il a besoin. Des restaurants de qualité et, de surcroît, de charme, servant cuisines locale et occidentale, des bars, des cybercafés ADSL, des

flâner le long de la rivière ombragée menant au cœur de ville, au Psah Chas, le marché du centre, le vieux marché.

Un conseil cependant: on trouve, sur ce marché, bien plus de produits importés du Vietnam et de

Thaïlande que d'artisanat local. Sculptures, moulages de bronze, vanneries et peintures sont par contre de facture locale. Mais c'est à peu près tout. Pour la soie, évitez également les étals des marchés où ne se trouve quasiment que de la soie thaïe.

Les nombreuses boutiques dans les rues du centre font, elles, un effort particulier afin de promouvoir les produits locaux. Une visite aux célèbres ateliers des Artisans d'Angkor, situés en centre-ville, est toujours à mettre au programme d'un séjour à Siem Reap. C'est ici que se trouve le «must» de l'artisanat khmer.

A visiter également, le Centre national de la Soie situé dans la commune de Puok, à 16 kilomètres de Siem Reap. Avec plus de dix milles visiteurs par an, ce lieu est désormais incontournable pour le pèlerin d'Angkor. Initialement créé en 1993, en plein milieu de la campagne, le Centre National de la Soie (CNS) est avant tout un centre de recherche, de formation et d'insertion professionnelle. Depuis 1998, les Artisans d'Angkor mettent leur compétence en commun avec le CNS pour apporter un support en matière de production et de commercialisation des produits. Plantation de mûriers, élevage des vers à soie, etc., le circuit de découverte se complète d'une boutique où sont exposées les créations du centre. Les espaces sont construits et aménagés afin de pouvoir comprendre toutes les étapes de fabrication de la soie khmère. Le centre s'est également doté de salles d'exposition sur les métiers liés à la fabrication de la soie ainsi que des expositions temporaires sur les artistes de l'artisanat khmer.

Côté musée, il n'en existe actuellement que deux: l'un parle de guerre et l'autre de mines anti-personnel. Si le premier est à éviter, le second mérite le détour. Les observateurs l'auront compris: à Siem Reap, il est plus

facile d'ouvrir un salon de massages sans masseuses et un club de machines à sous ou une boutique de produits importés qu'un lieu où seraient exposés statues, lingas, et autres Bouddhas, pourtant déjà entreposés depuis des dizaines d'années à la conservation d'Angkor, fermée au public. Mais tout vient à point à qui sait attendre. Financé par un mécène japonais, le tout premier musée de la ville est en construction.

D'autres devraient voir le jour dans les années à venir...

Découvrir les mystères du Tonlé Sap, sa faune et sa flore, comprendre son système hydrologique unique et connaître les coutumes de ses habitants et leurs techniques de pêche: voici quelques-uns des thèmes présentés à l'exposition permanente et gratuite «Tonlé Sap, source de vies».

Situé en bordure de la route des temples, dans l'enceinte de l'école pour enfants sourds de l'organisation Krousar Thmey, un immense hall, dédié à la mise

en valeur du patrimoine cambodgien, abrite cette exposition originale.

Elle présente différentes approches du site en une dizaine de panneaux, maquettes d'habitations, objets usuels de pêche ainsi qu'une carte en relief du lac et du système fluvial. Les cultures pratiquées, le problème de l'eau, le milieu biologique et sa diversité, les hommes et leurs activités sont détaillés. Un

« Il est plus facile d'ouvrir ici un salon de massages sans masseuses qu'un lieu où seraient exposés statues et autres bouddhas »

accent est mis en particulier sur les menaces qui pèsent sur cette réserve biosphère, classée par l'Unesco.

Gratuit et très ludique, ce centre est le passage obligé de tous ceux qui veulent aller voguer, ne serait-ce que quelques heures, sur le Tonlé Sap, cette mer intérieure, plus grand réservoir d'eau douce d'Asie du Sud-Est. Généralement, les visiteurs se contentent d'une rapide visite sur le village flottant situé autour de l'embarcadere du port. Pourtant, à une heure de navigation de là, se trouve le village de

Kompong Phluk, minuscule bourg qui vit, dix mois de l'année, au-dessus des eaux. Le village est spécialisé dans la pêche à la crevette. Il est niché en bordure d'une forêt inondée qui abrite une faune incroyablement riche et variée. Un bout de Cambodge encore intact pour ceux qui désirent s'immerger au cœur d'un pays fascinant et envoûtant.

Pour les noctambules, la nuit

siemreapois tourne principalement autour de deux courtes rues parallèles, sans nom, surnommées respectivement par les guides touristiques «rue de la soif», et «rue de la bouffe». Situées à deux pas du marché, elles sont piétonnes en soirée. En 2003, cette rue ne comptait qu'un seul établissement nocturne. Les choses vont vites à Siem Reap. Très vite. Trop? A vous de juger. Car cet été ou jamais, c'est à Angkor qu'il faut aller! Bonnes vacances!

Texte et photos:
Frédéric Amat



Sur les traces de Jim Thompson

A trois heures de Kuala Lumpur et à 1800 mètres au-dessus du niveau de la mer, les Cameron Highlands sont vite devenues la coqueluche des colons britanniques en mal du pays, qui y appréciaient le climat frais et humide. Même



après le rapide développement de Tanah Rata et de Brinchang, l'époque coloniale est toujours perceptible avec ses cottages à colombages, les salons de thé où l'on déguste la production locale accompagnée de scones où l'on visite les serres de fraises et le célèbre par-

Voyage dans les Cameron Highlands

Cette région de Malaisie est aussi énigmatique que la disparition du fondateur de la Thai Silk Company, toujours inexplicée à ce jour. Jim Thompson aurait eu 100 ans cette année... ou, va avoir 100 ans, qui sait?

Enlevé par des terroristes, perdu dans la jungle ou disparu de son plein gré, les hypothèses ne manquent pas pour tenter de comprendre ce qui s'est passé l'après-midi du 27 mars 1967.

Pour imaginer en quoi toutes ces spéculations sont plausibles, le mieux est de se rendre à Tanah Rata. Jim Thompson passait le dimanche de Pâques dans le cottage de ses amis singapouriens, les Ming. Dans l'après-midi, alors que chacun se reposait dans sa chambre, Jim Thompson sortit pour une de ces marches en solitaire qu'il affectionnait tant. Il n'en est jamais revenu.

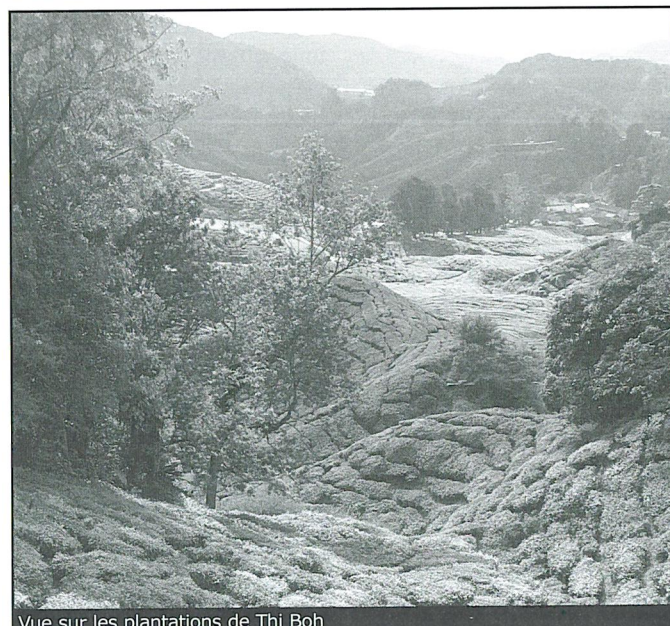
Thompson était un fumeur invétéré et était sujet depuis quelque temps à de graves problèmes de santé qui nécessitaient qu'il ait ses médicaments en permanence sur lui. Il est pourtant parti sans

ses cigarettes ni sa «boîte à jungle», comme il appelait sa trousse de médicaments.

Aujourd'hui, n'espérez plus trouver un indice sur le terrain. Dernier endroit où on l'a vu en vie pour la dernière fois, la villa Moonlight est maintenant à louer pour la somme de 700 ringgits par jour (7000 bahts) ou même à vendre pour 1,2 million de ringgits (12 millions de bahts). Le chemin qu'il aimait emprunter et sur lequel il aurait disparu n'existe plus, remplacé par une ferme tenue par des Chinois. Les hypothèses sur les causes de sa disparition ne sont qu'une série de contradictions et de questions sans réponses.

L'AMÉRICAIN SE SERAIT-IL SUICIDÉ?

Le succès de son entreprise était acquis et il ne restait plus qu'une gestion de routine que Thompson détestait. Il avait par ailleurs été très affecté par l'élimination de ses amis à la suite d'un coup d'Etat en Thaïlande. Enfin, l'homme d'affaires, qui



Vue sur les plantations de Thi Boh

se faisait une fierté de sa santé tonique, avait honte de ses récents problèmes de santé. Se serait-il perdu sciemment et laissé mourir dans un endroit qu'il affectionnait, comme le font les éléphants ? Ses amis et son médecin en doutent cependant, car il ne présentait à l'époque aucun signe de dépression. On se tourne alors vers l'enlève-

ment. Les Cameron Highlands étaient connues pour abriter des terroristes qui kidnappaient de riches Chinois. Cependant, aucune rançon n'a jamais été réclamée. On a même mis en avant sa ressemblance avec son ami Ming, mais le gang aurait dû se rendre compte de la méprise. Et pourquoi l'enlever dans les Cameron Highlands alors que

ç'eut été plus discret à Bangkok et que ce séjour avait été organisé à la dernière minute et presque tenu secret?

La thèse de la disparition organisée est celle qui a fait couler le plus d'encre. Elle aurait été liée à ses anciennes activités politiques. Certains fantasment sur le fait qu'il aurait gardé des liens avec les services secrets, du temps où il appartenait à l'OSS (qui allait devenir la CIA). D'autres, qu'il aurait rejoint ses amis communistes. Mais encore une fois, pourquoi dans les Highlands plutôt qu'à Bangkok? Et s'il avait été consentant, pourquoi avait-il pris si peu de soin à préparer son voyage?

L'hypothèse de l'accident reste floue elle aussi. On ne saura jamais si Thompson est réellement parti se balader. Des témoignages visuels divergent sur ce point. Se serait-il laissé piéger par le brouillard qui tombe si vite ou par des sentiers mal éclaircis? On n'a cependant jamais retrouvé son corps. Serait-il tombé dans un des pièges illégaux posés par les Orang Asli? Les chasseurs, en le trouvant, auraient caché son corps et tu l'accident. Mais comment garder un secret si longtemps?

Dans les Cameron, il semblerait que l'on préfère oublier l'affaire. Les tours organisés préfèrent vanter les charmes de la forêt vierge, plutôt que de laisser planer un quelconque doute sur la sécurité dans les Highlands. Cette région mystérieuse a des allures de potager de la planète, la nature y est généreuse et les

habitants ont installé des serres à perte de vue qui fournissent le monde entier en agrumes. Mais il suffit de s'écarter des sentiers de quelques mètres, pour se retrouver dans une jungle luxuriante. C'est d'ailleurs le cas du Moonlight Cottage, étrangement isolé au milieu de la jungle, relié au golf par un sinueux chemin et quelques sentiers précaires. Les trekkings en forêt restent dangereux car les sentiers ne sont pas toujours très visibles. Il est fortement conseillé de prendre un guide. Si vous décidez tout de même de vous en passer, les instructions des Rangers sont les mêmes qu'à l'époque où l'Américain s'y promenait:

- ne jamais partir seul.
- avant le départ, prévenir du parcours choisi et de l'heure prévue de retour
- si vous vous égarez, dirigez vous vers l'Est ou l'Ouest, c'est-à-dire la direction opposée à celle de la route principale
- si vous n'êtes pas certain de la direction à prendre, restez sur place, de préférence près d'un cours d'eau, jusqu'à ce que l'on vous retrouve
- avant le départ, se munir d'une bouteille d'eau, d'une boîte d'allumette, d'un compas, d'un siflet, d'une torche, d'un peu de nourriture et d'un couteau.

Outre le velouté vert des plantations de thé qui s'étendent à perte de vue sur les collines, ces sentiers s'enfoncent dans la mystérieuse forêt de mousse qui abrite des espèces végétales très rares, comme les népenthès (plante carnivore) et la rafflesia (la plus

Guide pratique

Taux de conversion :

1 RM = 10 B

Comment s'y rendre ?

Vol A/R Bangkok/Kuala Lumpur: environ 5000 B avec AirAsia
Kuala Lumpur/ Tanah Rata: 55 RM.
L'hôtel Mandarin Pacific organise des transferts quotidiens en bus vers les Cameron Highlands : 55RM/per.

Où se loger ?

Le *Father's Guest House* est situé sur une petite colline, surplombant la ville qui le rejoint via un escalier. Seulement quelques chambres sont équipées d'une salle d'eau, il vaut mieux réserver à l'avance.

www.hostelz.com/l/fr/hostel/21418-Father%27s-Guesthouse

Le *Cameronian Inn* propose des chambres d'une propreté impeccable avec toilettes et salle d'eau commune pour 30 RM dans une ambiance familiale. La patronne vend des petits gâteaux maison à tomber.

www.hostelz.com/l/fr/hostel/21419-Cameronian-Inn-Guesthouse

Pour goûter à l'atmosphère des Cameron du siècle dernier (et si votre budget vous le permet), offrez-vous une chambre au *Smoke House* à partir de 345 RM. Les 13 chambres seulement rendent la réservation indispensable.

www.thesmokehouse.com.my/ch.htm

Tours organisés

Vous avez le choix entre de nombreux «packages» qui combinent les activités suivantes:

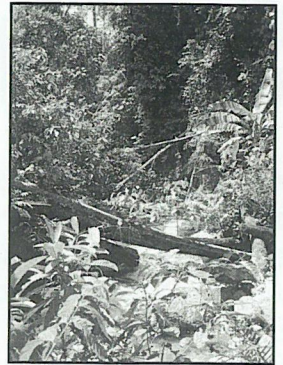
- Visites des plantations de thé (en particulier Boh),
- Treck à la découverte de la rafflesia,
- Randonnée dans les hauteurs du Gunung Brichang et sa forêt de mousse,
- Visite de village Orang Asli.

A partir de 40RM, pour une demi journée, 120RM pour une journée entière.

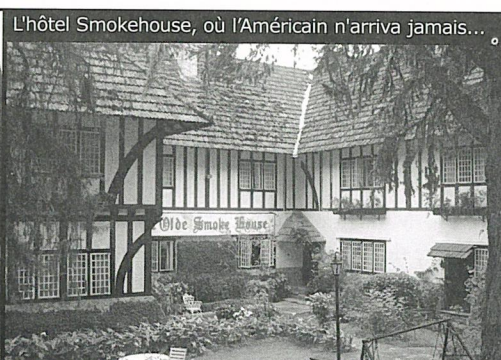
Où Manger?

Nombreux restaurants indiens bon marchés à Tanah Rata. Au Restaurant Kumar demandez la banana leaf, tous les mets vous seront servis sur une feuille de banane.

H.V.



La villa Moonlight, dernier endroit où l'on a vu Jim Thompson vivant



L'hôtel Smokehouse, où l'Américain n'arriva jamais...

grande fleur du monde). Si les népenthès sont simples à trouver car elles vivent plusieurs années, il faut l'aide d'un autochtone pour débusquer la rafflesia qui ne vit que cinq à six jours.

Si chacun a un avis sur l'affaire

Thompson, on ne connaîtra très certainement jamais les circonstances réelles de la disparition de l'Américain, et les hypothèses loufoques n'ont pas fini de fleurir. A vous de vous faire votre propre opinion en venant explorer cette région énigmatique. Vous pourrez commencer votre enquête à l'hôtel de style Tudor, le Smokehouse, enclave des expatriés britanniques de l'époque, en face du golf: là où aurait dû arriver Jim Thomson il y a 39 ans. Peut-être apercevrez-vous sa silhouette au détour d'une plantation de thé!

Texte et photos:
Hervé Plichard

Sortir des sentiers battus

Après l'immense afflux de touristes des années 1990, correspondant à l'ouverture du pays, le Vietnam connaît une deuxième vague touristique de grande ampleur. En 2005, près de 3,5 millions de visiteurs étrangers y sont venus (dont 130.000 Français), soit 18,4% de plus que l'année précédente. Mais la plupart d'entre eux suivent les mêmes chemins et il reste de nombreux endroits à découvrir en solo, loin de la foule des gogos en shorts, en sandales et en casquette. Petite sélection non exhaustive.

Haiphong

Haiphong, le plus grand port du Vietnam, a mauvaise réputation. On dit la ville pleine de voleurs, de bars louches et d'embrouilles à touristes. C'est pourtant une charmante bourgade et l'on peut s'y promener sans crainte dans un centre-ville qui a su garder un charme non dénué de parfums coloniaux. Près de la rivière Cua Cam, dans le quartier du port, on y admirera notamment tout un ensemble de bâtiments d'époque, refaits à neuf et peints d'un ocre jaune brûlant, parmi les villas les mieux restaurées du Vietnam. On se laissera flâner, le soir, sur la grande place où les amoureux se font prendre en photo devant la fontaine, avant de déguster un dessert plein de glace pilée et de fruits aux couleurs étranges. Le musée d'histoire de Haiphong, poussiéreux comme tous ceux du pays, recèlent quelques hommages à la présence française: photos d'enfants travaillant dans les usines, de porteurs croulant sous le poids de matrones en longues robes blanches, de soldats gaulois brandissant la tête coupée d'un

autochtone rebelle... Les côtés positifs de la colonisation, on les cherche encore... Attention aux horaires du musée: il ouvre de 8h à 10h le mardi matin et de 19h à 21h le jeudi soir! Si vous avez un peu de temps, une balade en vélo - 22 kilomètres - jusqu'à la mer et la vieille station balnéaire de Do Son est à ne pas manquer.

Pour vous rendre à Haiphong, le plus simple et le plus dépayçant est de prendre le train depuis Hanoi. Une balade de trois heures et quelque entre les rizières, dans un wagon confortable à air conditionné, pour moins de deux euros.

Hôtel recommandé: Huu Nghi, 60 rue Dien Bien Phu, 20 à 150 US\$. Tél.: 823 244.

Vinh et le berceau de Hô

Vinh, à 200 kilomètres au sud de Hanoi, est une ville discrète en pleine transformation. De nombreux hauts responsables de l'Etat, originaires comme Hô Chi Minh lui-même de la province de Nghe An, y investissent des sommes fabuleuses et les villas neuves y poussent comme des champignons.



Khe Sanh - Lao Bao et la piste Ho

Mais si rien n'est fait pour accueillir les touristes étrangers, les touristes locaux, eux, se précipitent dans les hôtels toujours plus nombreux de la plage de Cua Lo, à 18 kilomètres au nord de la ville. D'ici peu, une autoroute permettra de rejoindre la capitale en moins de trois heures, contre six actuellement.

Le principal attrait de la province se trouve à une quinzaine de kilomètres de Vinh, à l'intérieur des terres: Kim Lien (lotus d'or) est le village natal de l'oncle Hô. Sa maison natale, paillote jaunie conservée comme dans du formol, fait la sieste en attendant les visiteurs, de même que le musée adjacent à la gloire du héros de la nation. Sous la poussière des vitrines, de vieilles histoires de guerre et de lutte anti-coloniale remontent à la surface. Vous aurez même droit au frisson de l'histoire si vous vous aventurez à discuter avec les habitants des lieux: certains d'entre eux ne parlent que russe ou allemand...

Restaurant recommandé: Little Hanoi, chez Jean-Claude, 115 Phan Dinh Phung Phuong Cua Nam. Tél.: 038 835 148.

Alors bien sûr, vous pourriez prendre l'un des nombreux «tours» de la DMZ (zone démilitarisée, ancienne frontière Nord-Sud) proposés par les agences de voyage et les hôtels de Hué, faire en une journée le tour des vestiges de la guerre américaine de cette région centrale du Vietnam. Mais vous repartiriez uniquement avec des souvenirs qui ne sont plus vraiment le Vietnam d'aujourd'hui. Nous vous conseillons plutôt, si vous êtes en groupe, de louer de petites motos à Hué et de partir à l'aventure (demandez à votre hôtel pour la location, sans leur préciser toutefois votre destination). Prenez la route vers le Nord et roulez environ 70 kilomètres jusqu'à Dong Ha. Au carrefour, prenez à gauche sur la mythique route numéro 9, autour de laquelle se sont déroulés tant de combats. Un long ruban de bitume serpente le long de la rivière Cam Lo, puis s'enfonce dans les montagnes. En prenant tout votre temps, vous pourrez visiter le fameux Camp Carroll, le camp

des forces spéciales de Lang Vay et surtout l'ancienne base de Khe Sanh, où a été érigé un musée rappelant le siège de cinq mois qui a permis aux soldats de Hô Chi Minh de prendre le contrôle de la zone en 1968. Mais la liberté qu'offre la balade en moto vous permettra surtout de rendre visite aux Brous, une minorité fort sympathique qui habite les villages disséminés dans les collines. On conseillera de coucher à Lao Bao, la ville-frontière avec le Laos, à une vingtaine de kilomètres de Khe Sanh. Les nostalgiques (sic) visiteront l'ancienne prison coloniale où ils pourront se rendre

son charme. Touristes locaux (endroit idéal et réputé pour une lune de miel) et étrangers (ah, les belles villas !) sont ici nombreux à se promener dans les rues ou à fréquenter le marché de nuit, le week-end sur la place centrale. Mais le véritable charme du coin se trouvera plutôt en-dehors de la ville, dans ces collines où les paysans cultivent une bonne part de la production légumière et florale du pays. On vous suggère, avec ou sans guide, de prendre l'ancienne route coloniale française (on accède à Dalat aujourd'hui par la route «américaine», plus directe mais encombrée de cars et de camions). En sortant de Dalat, il

heur des ferrailleurs, mais il reste plusieurs petites gares sur le chemin, étranges carcasses de granit au coeur de nulle part. Au niveau du village de Tram Hanh, on peut s'aventurer, pour une balade de deux kilomètres à pied, le long de l'ancienne voie ferrée, au milieu des champs, jusqu'à un long tunnel percé sous la montagne. Profitez de votre passage pour visiter les plantations de thé ou de café. Si vous êtes polis et patients, on pourra même vous faire visiter les usines de conditionnement. On vous conseille d'essayer la plantation Co Phan Che Cau Dat, qui fût créée en 1927 sous le nom de «Plantation de l'arbre broyé». On y fabrique

peine, votre souhait peut-être exhaussé, sans pour cela rejoindre les foules de baigneurs de Vung Tau. Au Sud de Saigon se trouve une immense forêt de mangroves, zone protégée par l'Unesco et un peu délaissée par les itinéraires du tourisme ordinaire. Même les touristes locaux semblent peu enclins à rejoindre Can Gio, mini-station balnéaire au bout de cet entrelacs de marécages et de bras de rivières, pour une raison simple mais suffisante: le sable y est gris et dur et non blond comme à Vung Tau. Le visiteur pourra, sur le chemin, s'arrêter pour une visite guidée de la mangrove et apprendre les secrets de ce biotope très particulier. En option: découverte d'un ancien camp Viêt Cong au coeur de la forêt et classique visite d'un parc animalier (crocos somnolents et singes volontiers chapardeurs). Le mieux est quand même la dégustation d'une bière fraîche, à Can Gio en fin de journée, face à la mer sous un parasol. Une balade à faire d'urgence: des travaux d'aménagement d'une route à quatre voies traversant la mangrove sont en cours et la tranquillité disparaîtra bientôt de ce coin du Vietnam.

«A 300 kilomètres au Nord de la bouillante Saigon, Dalat est un repaire de fraîcheur et de tranquillité »

compte des aspects «positifs» de la colonisation (quatre visiteurs occidentaux depuis 2001!). Trois itinéraires de balade entre plantations de café et jungle luxuriante: la route 14, qui descend le long de la rivière Dakrong, vers le Sud, peu avant d'arriver à Khe Sanh; la petite route qui part de Long An le long de la frontière, entre Khe Sanh et Lao Bao, vers le village de Ben Thanh et la piste Ho Chi Minh occidentale, qui remonte au Nord de Khe Sanh (poursuivre après le musée). Attention: ça grimpe et ça tourne!

Une agence de voyages à Dong Ha: *Sepon Travel*, 189 Le Duan. Tél : 053 855 289

Dalat : l'ancienne route des français

A 300 kilomètres au Nord de la bouillante Saigon, Dalat est un repaire de fraîcheur et de tranquillité. Posée au coeur des montagnes, l'ancienne station balnéaire fondée en 1917 par le docteur Yersin n'a pas perdu de

faut prendre la direction de D'ran, petite ville qui se trouve à une vingtaine de kilomètres, dans la vallée.

En chemin, vous longerez l'ancienne voie de chemin de fer, que les Français mirent 20 ans à construire. La pente en est si raide par endroits qu'une locomotive à crémaillère avait été mise en service (elle finirait sa vie dans un musée suisse). La voie est désaffectée et les rails ont fait depuis longtemps le bon-

un thé vert de première qualité.

Pour du tourisme vert : *Phuong Nam Adventure Tourist*, 6 Ho Tung Mau. Tél.: 063 822 781 (demandez Mr Tu Yo).

Can Gio, la pause nature

Marre de la pollution saïgonnaise, du concert de klaxons ininterrompu ? Besoin de repos, de voir la mer, de respirer l'air de la nature? En quelques heures à

Textes et photos:
François Tourane



Les brous, peuples des montagnes.

Casa Pascal: un temple avéré de la haute cuisine

N'en déplaise à ses détracteurs, la station balnéaire de Pattaya a depuis longtemps atteint un niveau de classe internationale, et de ce fait elle attire les meilleurs professionnels qui viennent y exercer leur art et contribuent ainsi au succès de la ville.

Parmi les maîtres-queux, et malgré ses 38 ans, Pascal Schnyder a déjà un parcours des plus édifiants. Coréen d'origine mais éduqué en Suisse alémanique, francophone francophile, il fait ses premières armes à Lucerne et à Zurich comme commis de cuisine et apprenti sommelier. Ayant gravi les échelons au pas de course, il convole en justes noces avec Kim, née comme lui au pays du matin calme, et le couple part se ressourcer en Asie.

Après une longue escale en tant que chef dans l'un des quatre restaurants du prestigieux hôtel Conrad de Hong Kong et une mission de consultant gastronomique à Séoul, Pascal se voit confier la gestion des fourneaux de l'hôtel Dusit Resort de Pattaya. Au terme d'un contrat de cinq ans, il décide de cuisiner de ses propres poêles et s'installe à son compte sur la deuxième avenue. Il peut enfin donner libre cours à son énergie créatrice et fonde «Casa Pascal» comme d'autres ont bâti leur église.

Au commencement, la salle était informe et vide et les pensées de Pascal se mouvaient au-dessus de l'abîme. Très vite, il conçoit tout, du sol au plafond, ex nihilo. Tel un thaumaturge boulimique, il matérialise les lignes harmonieuses nées de son esprit fécond, dessinant les colonnes massives et les belles tables carrées, et imagine même jusqu'aux



flûtes cristallines. Et la lumière fut. Le résultat est là, indéniable et à la portée des fidèles. Un havre de grâce, à un jet de pierre des tribulations de ce monde agité. Pas uniquement un endroit où se restaurer, mais un véritable lieu de recueillement cérébral. Le sixième sens se réveille agréablement, car les cinq autres sont satisfaits. On perçoit alors une aura toute méditerranéenne, affleurant de la pourpre des tomettes vernies et de l'albâtre des murs lactescents, savamment éclairés par d'apaisants luminaires. Chaque siège est un trône tapissé de bleu royal constellé de touches argentines, et l'on est bien en son séant. Au passage, si quelque chose vous plaît, que ce soit par exemple les assiettes carrées ou les éclatantes reproductions des tableaux de Thomas McKnight qui ornent les alcôves, il est possible de commander, un menu artistique vous est aussi proposé.

La carte est à l'image de ce que recherche Pascal: l'imagination, l'harmonie des goûts, l'authenticité, l'enchantement, le plaisir et les bons vins pour accompagner des plats d'un tel esthétisme qu'ils en deviennent des oeuvres d'art: carpaccio de veau au foie

gras, pinces de crabe royal d'Alaska avec croûte à l'ail et sauces, pot au feu traditionnel, côtelettes d'agneau grillées avec sauce au vin rouge, parfait au café et dattes fraîches sauce au rhum... «*Je dois cuisiner ce que les gens veulent manger, et non pas seulement ce que j'aime*» confie Pascal avec un certain détachement. «*Pour cela, je privilégie l'authenticité. Quand je cuisine un risotto, ce n'est pas un risotto fusion!*»

Pascal explique que, pour lui, la bonne chère ne suffit pas: il faut que le décor, les accessoires et le service soient à la hauteur. «*J'ai une vision holistique et globale de la restauration, je ne peux travailler autrement*». Et l'on peut dès lors considérer que ses trente-deux employés, qu'il appelle «*ses enfants*», sont en fait les élèves d'une des meilleures écoles hôtelières du pays.

R.V. (avec M.C.)

Casa Pascal: Moo 10, Second Road, Pattaya. A hauteur du Marriott, juste devant le Ruen Thai Restaurant.

Parking assuré par voiturier.

Tél: 038-723-660,

info@restaurant-pattaya.com,

www.restaurant-pattaya.com

SALONS ET EXPOSITIONS

IMPACT ARENA

Thailand Dog Show

Du 29 juin au 2 juillet 2006

Le salon pour les amoureux des canidés en tout genre. Vous trouverez tous les accessoires et renseignements utiles pour vous occuper de votre meilleur ami.

Tél.: 02-504-5050 ext. 5086, 5087, 5103. De 10h à 20h. 10 bahts/pers.

Thailand's Grand Expo Union Pan Exhibitions

Du 26 août au 3 sept

Cette exposition présente tous les objets de décoration et d'aménagement de la maison. En plus de cela, vous pourrez faire votre choix parmi les nombreux "packages" et offres promotionnelles proposés par les spécialistes du tourisme et de l'hôtellerie présents sur le salon. *Infos: 02-314-0855, 02-719-0408.*

service@unionpas.com

www.unionpan.com/events_02 eng.htm.

QUEEN SIRIKIT CENTER

Health, Beauty & Diet Festival 2006

Du 3 au 6 août

Tout l'univers des spas, de la relaxation et de l'aromathérapie.

Plus de détails sur:

www.healthdietfestival.com.

Tél: 02 203 4230-33

Discovery World 2006

Du 31 août au 3 sept

Un des meilleurs salons sur le tourisme de Thaïlande. Promotions, renseignements sur les dernières destinations à la mode ou à découvrir.

Ouvert de 10h à 21h.

Tél: 02 683 3065-8 ext. 109

www.pkexhibition.com

PETITES ANNONCES

COURS

2 SOUTIEN SCOLAIRE

JF, donne cours de soutien scolaire (primaire, collège...) dans diverses matières pendant les vacances.
Email: oceane83@gmail.com
Contact: 04 85 06 714

DEMANDES D'EMPLOI

1 Tourisme et services Langues

Jf multilingue: Angl, All, Fran, Neer, Esp cherche poste dans l'industrie du tourisme, la traduction ; Grande expérience dans le domaine, sérieuse, flexible et créative; Pour plus d'informations, n'hésitez pas à me contacter.
Linda Tel: 05 294 96 61
lynche01@yahoo.fr

3 DIRECTEUR COMMERCIAL IMPORT/EXPORT

Actuellement directeur commercial d'une entreprise danoise et directeur administratif d'une filiale en France, très fortes références commerciales et managériales, je recherche, pour des raisons familiales (ma femme et mes deux enfants sont Franco-thaïs), un emploi sérieux ou bien un projet à réaliser en Thaïlande.
Tél: +33 6 80 01 45 26
lm@boeflora.dk

3 RECHERCHE A KOH SAMUI

JF, 23 ans, expérience professionnelle dans le commerce, restauration, secrétariat... très polyvalente, bonne faculté d'adaptation, sérieuse, motivée et indépendante. Je cherche un emploi dans les domaines cités ci-dessus. Pour me contacter...
Tél: 06 50 86 16 87
saturday_night_fari@hotmail.com

3 TERTIAIRE/TOURISME

JH, 27ans, amoureux de la Thaïlande cherche emploi. Responsable des stocks et de l'import/export dans une société japonaise à Paris. Grande expérience dans la restauration (serveur, chef de salle), parle français et anglais, bonnes notions de japonais. Etudie toutes propositions avec grand intérêt.
Tél: + 33 6 26 15 85 50
victor_deville@yahoo.fr

3 INGENIEUR PROJET

Ingenieur spécialisé en génie industriel, je travaille depuis bientôt 5 ans pour un groupe d'électronique. Mes expériences sont fortement liées à la gestion de projet: ingénieur planning puis responsable des installa-

tions sur site sur des projets en Asie et en Europe. Désirant travailler dans la zone, je suis ouvert à toutes propositions.

Tél: +33 6 15 75 14 35
mathieu_melenchon@hotmail.com

3 CHERCHE GESTION EN COUPLE

Couple 40 ans, sérieux, très motivé pour changer de vie, cherche emploi sur la Thaïlande: gestionnaire hôtel, restaurant ou autre commerce. Lui sapeur pompier, elle gestionnaire du personnel, expérience restauration hôtellerie en France. Etudie toutes propositions sérieuses.
tahifamily@infoie.fr

3 EMPLOI SECTEUR TERTIAIRE/TOURISME

25 ans, dipl. ECG (France), cherche emploi dans tertiaire (commercial, administratif) et tourisme. Exp 2 ans commercial/marketing. Parle français/anglais/espagnol/laotien/thaï dynamique, rigoureuse, souriante, bonne capacité d'adaptation. mobile (actuellement en France), disponible immédiatement, étudie toute offre de travail. Tél: 0033 6 1689 0825
vilay_elodie@yahoo.fr

3 RECHERCHE

JF thaïlandaise, 24 ans, diplômée de licence de français, expérience dans agence de voyages, souhaite travailler dans une société française ou francophone à Bangkok. Etudie toutes propositions. Disponible immédiatement. Tél: 05 88 49 711
Contactez: taan1234@hotmail.com

3 HOTEL MANAGER

Responsable d'une auberge de jeunesse en Belgique, cherche place comme chef réceptioniste, manager d'hôtel ou chef de salle en Thaïlande (Bangkok). Je me tiens aussi à l'écoute de toute autre proposition. Parle français, italien, anglais et néerlandais.
Tél: +32495995707
bro210876@hotmail.com

3 CUISINIER

Cuisinier, amoureux Thaïlande-Laos, ex-indépendant depuis été 05, 45 ans, recherche emploi dans restaurant français ou autre, guest-house, resort... Etudie toutes propositions. Mon rêve serait d'exploiter une guest-house, seul ou en association...
Tél: +33624453733
philippemarquier@yahoo.fr

3 IMPORT/EXPORT

Jeune Français, diplômé en commerce international et logistique aérienne internationale, recherche emploi dans entreprise européenne. 2 ans d'expérience en Thaïlande. Maîtrise l'anglais et parle thaï niveau satisfaisant. Fast learner, déterminé, ambitieux, expérience des voyages et respectueux des cultures. Etudie toutes propositions.
Tél: 04 716 5031

anthonyalainballe@yahoo.fr

3 ING AGRO SPECIALISE IMPORT/EXPORT

JH, 31 ans, cherche poste en commerce ou import/export produits agro-alimentaires. Exp. commerciale et internationale + exp. dans ingrédients et produits aromatiques. Français/anglais/espagnol courant. Mobile, disponible immédiatement, sérieux et motivé.
jdeix@yahoo.fr

3 RECHERCHE

28 ans, recherche emploi à Bangkok, soit dans la gestion hôtelière et la restauration, soit dans l'enseignement (français), soit dans le milieu associatif. Etudie toutes propositions.
Tél: 06 65 70 09 45
accio.brain@yahoo.fr

3 RECHERCHE EXPERIENCE HOTELIERE

Etudiante bientôt diplômée en marketing, recherche travail dans l'hôtellerie sur Bangkok à partir de septembre 2006. Parle français, anglais et espagnol (courant), réellement motivée. Etudie toutes propositions.
charlotte_chevassus@yahoo.fr

3 ASSISTANT JURIDIQUE ET COMPTABLE

JH, 33 ans, s'installant sur Bangkok, diplômé d'une maîtrise en droit des affaires ainsi qu'une solide formation comptable et commerciale avec 5 ans d'expérience, anglais maîtrisé, recherche emploi sur Bangkok ou en province. Ouvert à toutes propositions, n'hésitez pas à me contacter par mail.
Tél: 33 6 77 76 11 51
akallouche@hotmail.fr

DIVERS

0607 VELOS ELECTRIQUES

Economique et respecte l'environnement. Roulez 40 km avec une recharge de batterie. Chaque recharge coûte seulement 4 bahts. Simple. Pas de pollution. Pour les catalogues et les prix, appelez Eco-brand 01 87 50 860, 02 96 56 291-3.
ecobrand@truemail.co.th

0607 SCOOTERS MOBILES

Portables, 4 roues, derniers modèles. Service complet assuré par distributeur. Pour les catalogues et les prix, appelez Eco-brand 01 87 50 860, 02 96 56 291-3.
ecobrand@truemail.co.th

3 CANNE A PECHE

Pour un petit prix (urgent) à saisir
a) canne à pêche de mer-american rodsmiths titon-charter-high performance durabuty
b) moulinet-pro de mer-penn 114h special 6/0 senator high speed ball

bearing from USA. Utilisation 6 mois, très bon état, faire offre argent ou échange.
ahjan999@gmail.com

IMMOBILIER

1 ACHETE GUEST-HOUSE

Français, marié avec une Thaïlandaise, recherche à acheter une guest-house à Chiang Mai ou dans sa région. Etudie toutes propositions, pour même éventuellement une gérance. Me contacter: mai_koum@hotmail.com

1006 VILLA A KOH SAMUI

A vendre villa de charme à Koh Samui 2 chambres, 2 sdb dont une en suite. Cuisine équipée, placards, armoire à vins. 2 air cond, tel, elsafe. Large séjour, repas donnant sur terrasse et piscine privée, jacuzzi + nage à contre courant. Située dans un petit complexe immobilier, calme et très bien placé, comprenant un club-house, fitness, restaurant.
Prix 5,7 Mi. Bht contact: 016072703

LOCATIONS

0906 APPARTEMENTS

A PATTAYA
Résidence donnant directement sur la plage de Jomtien, studios rénovés, coin cuisine, évier, coin repas, TV câblée, climatisation, 2 grandes piscines, un gymnasium à disposition inclus dans la location. Location à la semaine 2,500 à 3,000 bahts suivant la saison, plus eau et électricité. Location au mois: 7,000 à 8,000 bahts suivant la saison, plus eau et électricité et TV câblée. Location à l'année: 6,500 à 7,500 bahts/mois suivant l'étage, plus eau, électricité et TV câblée.
Tél: 05 922 05 00
www.locationpattaya.site.voila.fr/
locapattaya3000@yahoo.fr

1206 STUDIOS A LOUER

Nous proposons d'agréables studios pour personnes seules ou de jeunes couples. Idéalement situés à Sukhumvit 55 dans des maisons individuelles de deux étages. Environnement calme. Accès rapide au skytrain: station Thonglor. Ces studios sont meublés (TV incluse) avec cuisine et salle de bains équipées, téléphone international privé et services à la demande.
- Studio de 30m² à 40m²: 9,000 - 11,500 bahts/mois
Pour des familles, nous disposons également d'appartements:
- Appartement 2 pièces 70m² à 90m²: 15,000-18,000 bahts/mois
- Appartement 3 pièces: 22,500 bahts/mois.
Contrat d'un an, disponibilité immédiate.
Contrat: Mlle.Nap au 01 863 0890
M.Henri au 02 260 5924

2 CHERCHE COLOCATION

M'installant à Bangkok, je suis à la

RETROUVEZ ENCORE PLUS

D'ANNONCES SUR

WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

recherche d'une colocation, de préférence sur Sukhumvit ou proche du BTS. Toute proposition est la bienvenue.
Mobile: 070 814 864

OFFRES D'EMPLOI

COMMERCIAL/ADMINISTRATIF

Société franco-cambodgienne spécialisée dans l'édition et la presse, domiciliée à Phnom Penh, recherche commercial/administratif expérimenté et dynamique. Envoyer CV et lettre de motivation à:
kblkalkin@hotmail.com

DIRECTEUR VENTES ET MARKETING

Directeur ventes et marketing
Responsabilités: développer et maintenir des relations à long terme avec les clients existants à un niveau international, développer le portefeuille de clients avec de nouveaux comptes, rédiger des rapports au directeur général de l'évolution des chiffres des ventes, coordonner et superviser les activités marketing en collaboration avec le directeur général

Qualification: Master de commerce international, connaissance des procédures d'import-export, expérience dans l'industrie de préférence, 5 ans minimum d'expérience des ventes à l'export au niveau du marché européen, anglais courant parlé et écrit et au moins une autre langue européenne.

Location: province de Chonburi.
Contact: eric@mbaproduct.com.
Profil de l'entreprise: www.mbaproduct.com

SECRETARE TRILINGUE

Cherche secrétaire administratif trilingue (français, thaï, anglais), poste à pourvoir de suite. Nous sommes une société basée sur Bangkok. Veuillez nous contacter rapidement.

Tél: 02 261 6316
Fax: 02 261 6317
alain.cornut@amcthailand.com

RECHERCHE

Usine située à Pathumthani (30 km de Bangkok) recherche:

1 **technicien en ingénieur** en mécanique si possible déjà établi en Thaïlande. Maîtrise des machines conventionnelles, CNC et DAO indispensables. Expérience sur acier et haute précision recommandée. Nous offrons tous les avantages du statut expatrié ainsi que d'excellentes conditions salariales. Parlé français et anglais exigé, thaï, un atout. Contrat: durée indéterminée.

1 **Assistant de direction** de nationalité thaïe maîtrisant le français et anglais, lu parlé et écrit. Poste: responsabilité pour personne de confiance. Excellent salaire. Contrat: durée indéterminée.
Contact: bellayd@kolang.co.th

SECRETARE

Pour une société d'export, cherche en urgence une secrétaire polyvalente thaïe avec niveau correct en anglais (lu, écrit, parlé). Connaissances Internet et Excel requises. salaire motivant.

Tél: 02 631 6500
Fax: 02 631 6503
alpha@alphasource.co.th

RELATIONS PUBLIQUES A TEMPS PARTIEL

Recherche femme d'expatrié pour travail de relations publiques à temps partiel, au profit d'une organisation caritative. Rémunération négociable. Capacité de nouer des contacts et de convaincre à haut niveau.

Tél: 04 149 2186
remy@siamcolor.com

RECHERCHE NOURRICE THAÏLANDAISE

Rech. nourrice thaïe parlant une peu le français si possible, pour petit garçon de 3 mois, dans belle maison à Koh Samui. Temps plein, logée, nourrie, très bon salaire.

Contact: Vincent
Tél: 01 831 49 17

RECHERCHE NOURRICE

Recherche nourrice thaïe parlant couramment français, pour s'occuper d'un petit garçon de 2 ans à temps complet, vivant ou voulant habiter à Phuket, nourrie, logée, blanchie (salaire à débattre).

Contact: Khun Hans
Tél: 01 862 1614
hansboinier@hotmail.com

RENCONTRES

CONTACT

JH, 45 ans et vivant en France, je suis médecin et serais désireux de faire connaissance et échanger avec une femme thaïlandaise de même niveau pour mieux connaître ce pays dont je suis tombé amoureux...
Tél: 06 11 16 71 21

ALLIANCE FRANCAISE DE PHUKET

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTIONS DU SUD DE LA THAILANDE AGREE PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

+ DE 650 DVD EN LANGUE FRANCAISE DISPONIBLES A LA LOCATION
3 THANON PATTANA SOI 1

83000 PHUKET
TEL 076 222 988

Fax: 04 94 89 41 29
le-doare.jean-nils@wanadoo.fr

THAÏLANDAISE, 24 ANS

JF thaïlandaise, 24 ans, cherchant des amis(es) français(es) ou francophones pour communiquer et pratiquer la langue française.
taan1234@hotmail.com

STAGES

STAGES MARKETING/EXPORT

Jeune étudiant français en école de commerce (ICN Nancy), parfaitement bilingue anglais avec expérience internationale, recherche un stage commercial à Bangkok. Activités: marketing, développement des ventes, import-export.
Tél: 33 6 71 51 58 86
f.vambanu@hotmail.fr



ABONNEZ - VOUS

Gavroche 2240/12-13 Chan Road, chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand
Tél / Fax (Standard) : 02 285 43 59, 02 285 43 60

NOM (SOCIÉTÉ):
PRÉNOM :
ADRESSE:
VILLE: **CODE POSTAL:** **PAYS:**
TÉL: **FAX:**

Thaïlande

- ABONNEMENT INDIVIDUEL**
- 12 numéros: 912B
- ABONNEMENT ENTREPRISE**
- 5 exemplaires par numéro pendant un an: 2880 B
 - 10 exemplaires: 5280 B

Asie du Sud-est

- 12 numéros: 50 Euros (frais de port inclus)

France & Reste du monde

- 12 numéros: 75 Euros (frais de port inclus)

Règlement

- POUR LA THAÏLANDE:**
- CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement) à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.
 - VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd sur le compte No:082-1-060664, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).
 - MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.
- AUTRES PAYS:**
- CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

GUIDE PRATIQUE

Retrouvez les Pages Jaunes du Gavroche sur www.gavroche-thailande.com

BANGKOK

AEROPORT

INTERNATIONAL DON MUANG

Domestique : 02 535 2081-2
International : 02 535 2846-7
Départs : 02 535 1254 / 02 535 1386
Arrivées : 02 535 1301,
02 535 1310 / 02 535 1149
Information : 02 535 1253

AGENCES DE VOYAGES

ASIE GOLF

Propose à tous les voyageurs golfeurs et non-golfeurs, des séjours à la carte en Thaïlande et dans les pays voisins : Birmanie, Bali, Laos, Cambodge, Vietnam et Chine du Sud.

Nous vous guidons dans votre choix mais c'est vous qui décidez en toute liberté de votre programme. Pas de "package" mais du sur-mesure pour retrouver le sens du VOYAGE!

Ban Wangtan 226/76 Moo 3
Sanpakwan, Hangdong,
Chiangmai 50230.
Tél : (66) 5328 1313
Mobile : (66) 9700 9002
Fax : (66) 5343 7174
contact@asiégolf.com
www.asiegolf.com

ASIAJET

Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies.

Spécialiste des pays du Mékong, Asiajet vous propose un produit sur mesure en fonction de vos attentes (excursions à la carte, incentives, soirées événementielles...).

Nous mettons à votre service tout notre savoir-faire pour vous conseiller dans le choix de vos circuits, vos hôtels et vos activités à travers la Thaïlande, le Cambodge, Bali, le Laos, le Myanmar, le Vietnam et le Yunnan.

Asiajet Ltd.
506 Chao Phraya Tower 5ème étage,
Shangri-La Hotel
89 Soi Wat Suan Plu 10500 Bangkok.
Tél : 02 630 7264
Fax : 02 630 7255
E-mail : production@asiajet.net

ASIAN HORIZON

Tour-opérateur français ayant son siège à Bangkok depuis 13 ans. Réceptif d'agences et tour-opérateurs européens importants, nous avons pour spécialisation les voyages "sur mesure" (individuels ou groupes). Nous occupons grâce à notre expertise et créativité une position de leader francophone dans l'organisation d'incentives et meetings de toute taille, en Thaïlande mais aussi sur le Vietnam, le Cambodge, le Laos et le Myanmar, pays sur lesquels nos équipes et bureaux sont totalement dédiés à votre service. Nous développons aussi des projets eco-touristiques dans la région (jonques de rivière, restaurant & resort/delta du Mékong-Mekong

dolphins project/Rattanakiri) ou charme, qualité de service et respect de l'environnement sont nos critères premiers.

Siège :
184/28 Forum Tower 12^{ème} étage,
Ratchadapisek Road, Huay Kwang
Bangkok 10310 Thaïlande.
Tél : (662) 645 2740, (662) 645 2741
Fax : (662) 645 2742
E-mail : info@asian-horizon.com
Site Internet : www.asian-horizon.com

EXCELSIOR - EDITOURS

Billetterie, réservations, tours organisés, voyage individuel sur mesure (voir notre encart publicitaire dans ce numéro).
16ème étage, Unico House,
29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd.,
Lumpini, Bangkok 10330.
Tél : 02 254 9370, 02 253 3727,
02 254 6867,
Fax : 02 254 3507

EXOTISSIMO

Exotissimo a fêté en 2003 ses 10 ans en Asie du Sud-Est et le bureau de Bangkok est depuis janvier 2003 notre dernier-né dans la région. Nos équipes expérimentées sont sur place au Cambodge, au Laos, en Birmanie, au Vietnam et en Thaïlande pour assurer des services touristiques de qualité, du simple conseil pratique ou réservation d'hôtel, au voyage complet sur mesure.

6^{ème} Floor, Zuellig House, 1-7 Silom road,
Silom, Bangkok, Bangkok 10500.
Tél : 02 636 0360
Fax : 02 636 0363
E-mail : thailand@exotissimo.com
Site Internet : www.exotissimo.com
Exotissimo - Votre partenaire au Vietnam, Cambodge, Laos, Birmanie et en

Thaïlande.

HOTELTRAVEL.COM

Tous les hôtels d'Asie, d'Océanie et d'Europe aux meilleurs prix : Promotions Spéciales, Cartes, Guides de Voyage, Tangent E-zine, Convertisseur de devises, Prévisions météo. Réservations via Internet. Sûr, simple et rapide. HotelTravel vous assiste dans toutes vos réservations d'hôtels grâce à son Service Clientèle Multilingue, disponible 24h/24, 365 jours par an. Site en français : www.HotelTravel.com/fr Service Clientèle francophone présent en Thaïlande. Contact : Alexandra, Frédéric et Torfa
Tél : +66 (0) 76 282 808
E-mail : fr@hoteltravel.com

JP TRAVEL

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok.
Tél : 02 252 9644, 02 254 9989,
02 254 8777
Fax : 02 255 2233
E-mail : jean@jptravel.co.th

AGENCES IMMOBILIERES

ACCOM ASIA AGENCE IMMOBILIERE FRANÇAISE

18/8, 8th Floor, Fico Place Building,
Sukhumvit 21 Road, Wattana, Bangkok
10110.
Contact : Jean -Pierre
Tél : 02 258 01 51 Fax : 02 258 01 55
Mobile: 01 846 99 74

E-mail : jeanpierre@accomasia.co.th
Site Internet : www.accomasia.co.th

FIVE STARS REAL ESTATE

Vous cherchez à louer ou à acheter un appartement, un terrain ou un commerce sur Bangkok? n'hésitez pas à nous contacter. Nous disposons d'un grand choix de produits disponibles immédiatement, notamment dans les quartiers Sukhumvit-Silom-Sathorn ainsi que dans le quartier du nouveau Lycée Français. Nous disposons également de terrains et villas sur les îles de Koh Samui et Koh Phangan. Service rapide et efficace. Contact :
Fabrice 01 271 7155
fabrice@bangkok-apartment.com
www.5stars-immobilier.com

MOVEANDSTAY.COM EXECUTIVE LIFESTYLE WORLDWIDE

Sabaai Concept Co.,Ltd.
163 Ocean Insurance Building, Unit 17
H, Urawongse road, Suriyawongse,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : (662) 235 6624-25
Mobile : (661) 928 0301
Fax : (662) 235 6626
E-mail : gael@moveandstay.com
Site Internet : www.moveandstay.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower,
175 South Sathorn Road, Sathorn,
Bangkok 10120.
Tél : 02 679 5454
Fax : 02 679 5467
E-mail :
Bangkok@diplobel.be
Site Internet :
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE BIRMANIE

132 Sathorn Nua Road,
Bangkok 10120.
Tél : 02 233 2237

AMBASSADE DU CAMBODGE

185 Rajdamri Road, Bangkok 10330.
Tél : 02 254 6630

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place
990 Rama IV Road, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 636 0540

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0) 2 657 5100
Fax : 66 (0) 2 657 5111

CONSULAT DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen
Krung Road, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0) 2 657 5151
Fax : 66 (0) 2 657 5155

SERVICE VISAS

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél : 02 627 21 50-51
Ouvert de 8h30 à 12h.
L'après-midi sur rendez-vous seullement
de 13h30 à 15h. Numéro d'urgence.
(24h/24h) : 02 266 8250-56



...CLIQUEZ... ET... VISITEZ!...

PLUS DE 600 PROPRIETES SELECTIONNEES POUR VOUS:
LOCATIONS & VENTES... SUR... WWW.ACCOMASIA.CO.TH

UNE OASIS DE VERDURE AU COEUR DE SATHORN...

Code 40153: MAISON entièrement rénovée. 3 chambres. Salon/salle à manger séparée. MAGNIFIQUE TERRASSE OMBRAGÉE. Jardin Paysage. Commerces et métro à proximité.
LOYER: 90.000 B

NEUF ET DECORE AVEC GOUT...

Code 25608: APPARTEMENTS 2 ou 3 chambres. Clairs et spacieux. BALCONS/PATIOS fleuris. Entièrement meublés. Cuisine haut de gamme. TV Plasma. Un nouveau choix de qualité. Quartier Sathorn.



02 258 0151, 01 846 99 74 Jean-Pierre

plus de choix : www.accomasia.co.th jeanpierre@accomasia.co.th
une approche différente... un service réellement efficace et gratuit !

MISSION ECONOMIQUE
25ème étage, Cham Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Road,
GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél : 02 233 9522-3
Fax : 02 236 3511

ASSEMBLÉE DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER
Permanence au consulat tous les deux-
ième mardis du mois, de 9 heures à
midi. Les personnes qui souhaitent une
rencontre sont priées de prendre rendez-
vous auprès de Michel Testard, délégué
pour la zone Asie sur Sud-Est.
Tél : 02 439 36 65
Fax : 02 437 04 86
E-mail : servex@ksc.th.com

AMBASSADE DU LAOS
Visa touristique : 1050 bahts
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39,
Bangkapi, Bangkok 10310.
Tél : 02 539 3696 ou 02 539 6667-8
Fax : 02 539 6678

AMBASSADE DE MALAISIE
35 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 1390-2, 287 7769

AMBASSADE DE SINGAPOUR
129 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 2111

AMBASSADE DE SUISSE
35 Wireless Road, GP.Box 821,
Bangkok 10330.
Tél : 02 253 0156 ou 02 253 0160
Fax : 02 255 4481

CONSULAT DE MADAGASCAR
160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom
Road, Bangkok 10500.
Tél : 02 634 5838
Fax : 02 634 5839
E-mail : deveaux@truemail.co.th

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE
Kian Gwan House II, 19ème étage,
140/1 Wireless Road,
Bangkok 10330.
Tél : 02 255 9100
Fax : 02 255 9113

ANTIQUITES, ART DECO

AMANTEE
House of Oriental, Tibetan Antique, Arts
Amantee... une nouvelle galerie d'anti-
quités à 20 minutes du centre-ville via
l'autoroute de Don Muang, à 700 m. de
Chaeng Wattana Road.
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi,
Bangkok 10210.

Tél : 02 982 8694-5
Site Internet : www.amantee.com

GOLDEN TORTOISE ORIENTAL FURNITURE
Mobilier coréen, japonais et chinois.
Meubles restaurés et reproductions.
Restauration de meubles, soulage de sta-
tues.
100 Sukhumvit Soi 49
Ouvert tous les jours : 10h-18h.
Tél/Fax : 02 662 5600
E-mail : tortue@csloxinfo.com

HARMONIQUE
Meubles et objets de décoration à l'étage
du restaurant, à découvrir sur simple
demande.
22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500.
Tél : 02 630 6270
Fax : 02 237 8175

KALAE ART & DECOR
Meubles antiques chinois.
Objets de décoration en provenance de
toute l'Asie.
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-
songkhro) Sathorn Tai Road,
Thungmahamek, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 5129
Fax : 02 676 3981
Ouverture : lundi-vendredi 9h-18h,
samedi-dimanche : 10h-18h.

KHONG KAO
Antiquités, tapis de collection. Elue
meilleure boutique d'antiquités de
Bangkok pour 2003-2004.
Incontournable. 147/7 Soi Samahan,
Sukhumvit Soi 4, Nana Tai, Khlongtoey,
Bangkok 10110.
Tél/Fax : (66-2) 252 0366
E-mail : khongkao@hotmail.com
anticasia@gmail.com

NIM'S TEA HOUSE
Ouvert tous les jours de 10h à 18h.
Maison de thé traditionnelle servant thés
coréens et chinois. Collection Golden
Tortoise. Antiquités.
55 Soi Torsak, Sukhumvit Soi 49-4.
Tél : 02 391 4464

OLD WOOD
Mobilier en teck sur mesure.
100 Sukhumvit, Soi 49 Près de Homhual
Mansion, Bangkok 10110.
Ouvert tous les jours : 10h - 17h.
Tél : 02 662 5600
E-mail : tortue@csloxinfo.com

ASSOCIATIONS

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK
Présidente:
Mme. Blandine Cressard

Permanence accueil :
Lundi matin de 11h à 13h.
Mercredi 13h à 15h hors vacances sco-
laires du L.F.B. Dans les locaux de
l'Alliance Française, salle 201
29 Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120.
afbfiase@yahoo.fr
Secrétaire : Mme. Isabelle Michel

A.D.F.E.
Français du Monde. Association au servi-
ce des Français de l'Etranger. Accueil,
soutien, rencontre.
Contact : Président : Daniel Sztanek
Email : eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANCAISE
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 670 4200
Fax : 02 670 4270
E-mail :
bangkok@alliance-francaise.or.th
Site Internet :
www.alliance-francaise.or.th

F.C.C.T.
(Foreign Correspondant Club of
Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building,
518/5 Ploenchit Road,
Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : 02 652 05 80

GAULOIS FOOTBALL CLUB
(Club de football francophone de
Bangkok). Ouvert à tous les joueurs de foot
amateurs... et (anciens !) professionnels...
Evolue dans le Championnat de la Casual
League. Inscriptions pour saison
2005/2006.
www.somtam.com
Contacter Dominique
Tél : 09 927 6062

LES AMBASSADEURS DU BON GOÛT FRANÇAIS
Lieu de rencontre des chefs et de toutes
les professions liées aux arts de la table.
E-mail : info@bon-gout-francais.com
Site Internet :
www.bon-gout-francais.com

U.F.E
(Union des Français de l'Etranger)
Association apolitique pour assister les
français de l'étranger : entraide sociale,
information, animation.
Fax : 02 630 7253
Adresse : GPO Box 1325
Bangkok 10112.

UNP THAILANDE
Section Colonel Jean Sassi.
Fondateur : Roland Saar-Demichel
Ekamai soi 12, Soi Charoenchai 124,

Bangkok 10110.
Tél : 02 391 6466
E-mail : caproland@yahoo.fr

AVOCATS

LAW SOLUTIONS LTD.
Nous offrons également un service de
comptabilité, d'audit, de recrutement
et d'étude de marché à travers nos
partenaires pour une approche et une
solution globale à vos besoins.
Sathorn Thani Building II,
Executive Business Center,
92/52-53, 18th Fl., Bangrak,
Bangkok 10500, Thailand
Tel/Fax: +66(0)2 238 4746
contact@lawsolutions.co.th
Site internet: www.lawsolutions.co.th
Contact: Alexandre Dupont

MAÎTRE PERASIT PENSIT & LAWS
21ème étage, Cham Issara Tower II,
2922/264 New Petchburi Road,
Bangkok.
Tél : 02 308 27 24-26
Ligne directe M. Perasit :
02 308 29 83
Mobile : 01 817 7553
Fax : 02 308 2727
Succursales :
Pattaya, Phuket, Hua-Hin
Nous parlons français.

RENE PHILIPPE & PARTNERS
Des services de très haute qualité. Une
équipe jeune et dynamique. Une
approche à la fois professionnelle et per-
sonnalisée de votre dossier.
82/9 Langsuan Road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok, 10330.
Tél : (662) 651 9560
Fax : (662) 251 5625
E-mail : info@renephilippe.com
Site internet : www.renephilippe.com

SUTHILERT
Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la
Cour.
Litem Law Office :
328/8, Sukhithai road, Soi Sukhothai 5,
Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300.
Tél : (66 2) 668 6506-7
Mobile : 09 105 96 65
Fax : (66 2) 670 28 88
E-mail : suthichanta@hotmail.com

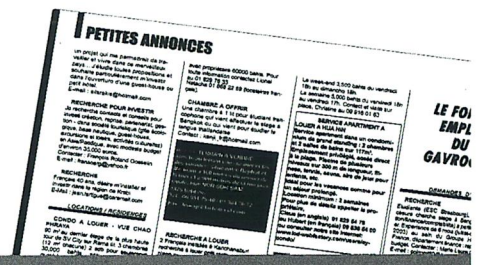
VOVAN & ASSOCIÉS
Silom Complex
17ème étage, 191 Silom Road,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 632 01 80
Fax : 02 632 01 81
E-mail :
vovan.bangkok@vovan-associes.com
Site Internet :

PETITES ANNONCES DE PARTICULIERS A PARTICULIERS

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS,
AFFAIRES À CÉDER
UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES
GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH
TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13



www.vovan-associés.com

Avocats de nationalité: thaïe, française, espagnole et américaine.
Contacter : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart

Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui, Pattaya, Rayong.

Siège social à Paris, autres bureaux à : Lyon, Marseille, Rome, Milan, Bruxelles, Mexico, Pékin, Hanoi, Ho Chi Minh-Ville, Vientiane, Phuket. Membre de LEGALINK. Réseau de cabinets indépendants 90 bureaux dans 45 pays.

BOULANGERIES - CAFES

FOLIE'S

POINTS DE VENTE :

- Nanglinchee :
309/3 Nanglichee road.
Tél : 02 286 97 86
- Café 1912 :
29 Sathorn Tai road,
Bangkok 10120.
Tél : 02 679 20 56
- See Praya :
Soi Kaptan Buch, See Praya road (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél : 02 639 4423

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 0354-5
Fax : 02 631 0356

CHAMBRES DE COMMERCE

FRANCO - THAÏE

5ème étage, Indosuez House,
152 Wireless road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : 02 650 9613-4
Fax : 02 650 9739

CHOCOLATIERS

ALL PLANTS INTERNATIONAL

Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant.
Tél : 02 203 0816-7
Fax : 02 203 0815

DUC DE PRASLIN BELGIUM

Le seul chocolatier belge à Bangkok.
10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49-14 road,
Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 721 6937, 02 712 6939
Fax : 02 712 6939
E-mail : info@ducdepraslin.com
Site Internet : www.ducdepraslin.com

COIFFEURS

STYLE PARIS

Coiffeur français. Manager : Georges Mazoyer. Hôtel Sofitel Silom. Bangkok, 188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0)2 238 1991
ext : 1235/1236
Fax : 66 (0)2 23 1999

WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

COMPAGNIES AERIENNES

AIR FRANCE

Head office
849 Vorawat Building, 20th Floor,
Silom Road, Bangrak, 10500, Bangkok.
Tél : 02 635 1199
Fax : 02 635 1189
Tél : 00-1800-441-0771 (réservation)
Fax : 00-1800-441-0769 (réservation)

AIR MADAGASCAR

140/19 ITF Tower, 11th Floor, Silom road,
Bangrak, Bangkok 10500
Tél : +662 235 8226-9
Fax : +662 231 6483
E-mail : info@airmadagascar.co.th
Site Internet : www.airmadagascar.com

QATAR AIRWAYS

21st Fl., P.S. Tower 36/74 Sukhumvit 21
road (Asoke), Klongtoey-Nua, Wattana,
Bangkok 10110.
Réservation Tél : +662 259 2701-5
Réservation Fax : +662 204 1243

CONSEILS FINANCIERS

AG SERVICE

Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Thai Wah Tower 1,
12ème étage
21/32 South sathorn Road (proche de l'Alliance française)
Bangkok 10120
Tél : 02 677 3101
Fax : 02 677 3102
E-mail : contact@ag-service.org

BARCLAY SPENCER INTERNATIONAL

Conseil financier, assurance médicale, assurance vie, offshore banking, gestion de patrimoine.

JEAN-PIERRE CARCABAL
2105, 21st Floor, Two Pacific Place
142 Sukhumvit road, Klongtoey,
Bangkok 10110
Tél : (662) 653 1971
Fax : (662) 653 1976
Mobile : (666) 040 5750
E-mail :
jpcarcabal@barclayspencer.com
Site Internet : www.barclayspencer.com

GRUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre.
Esmeralda Apt., Unit 11A 64-66 Soi Ngam Duplee, Rama IV, Bangkok 10120 Thailand.
Tél/Fax : 02 213 2028
Votre Conseiller :
Paul Roussel : 01 841 6059
E-mail : proussel@groupe-crystal.com
Site Internet : www.groupe-crystal.com

S.C.I.I. / TREND FINANCE

South East Asia Co., Ltd.
Courtier indépendant en Banque Privée présent dans plus de 36 pays.
www.trendfinance.ch
GENÈVE :
11, Rue du General Dufour. CH-1207.
Tél : (41) 22 32 15 666
Fax : (41) 22 32 06 774
LUXEMBOURG :
1 Rue Goethe L-1637 Luxembourg.
Tél : (352) 296 15 18 78
Fax : (352) 296 15 17 78
Site Internet : www.scii.lu

BANGKOK :

One Pacific Place, 15th Floor, 1511,
Sukhumvit Road.
Contactez M. Philippe Vemy
Tél : 02 653 0950-1
Fax : 02 653 0952
Mobile : 01 845 8263
E-mail : scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION - BATIMENT

CAP 41

DESIGN AND CONSTRUCTION

41 Sathupradit 34, Bangpong-pang-Yannawa, Bangkok 10120.
Tél : 02 682 4426-7
Fax : 02 682 4428
E-mail : info@cap41.com

ICE

12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road, Phrapadang, Samutprakan, Bangkok 10130.
Tél : 02 463 31 35 / 819 00 28
Fax : 02 463 60 43
E-mail : imdo@asianet.co.th

CONSTRUCTION - DECORATION

AD MERIT

Décorateur, menuisier, carreleur et maçon.
818 Thetsaban, Nimit Nua Rd, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.
Tél : 02 954 2240
Fax : 02 580 6572
E-mail : ad_merit@hotmail.com

D2C

CREATE DEVELOP DESIGN CONSTRUCT

41 Sathupradit 34, Bangpong-pang-Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.
Tél : 66 (0) 26 82 4427
Fax : 66 (0) 26 82 4428
E-mail : d2c@loxinfo.co.th

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global, Identité, Produit, Décoration, Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn université
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400 Thailand.
Tél : (66) 02 642 4540-41
Fax : (66) 02 642 4542
E-mail : neovista@a-net.net.th
Site Internet : www.neovistadesign.com

COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone Assurance représentant notamment :

AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Audit gratuit de vos couvertures existantes.
- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Obtention rapide de vos remboursements.

Patrimoine :

- Conseil en gestion de patrimoine.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Thai Wah Tower 1, 12ème étage
21/32 South Sathorn Road (proche de l'Alliance Française), Bangkok 10120.
Tél : +66 (0) 2 677 3101
Fax : +66 (0) 2 677 3102
E-mail : contact@ag-service.org.
agsbkk@loxinfo.co.th
Site Internet : www.ag-service.org

GRUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre.
Esmeralda Apt., Unit 11A 64-66 Soi Ngam Duplee, Rama IV, Bangkok 10120 Thailand.
Tél/Fax : 02 213 2028
Votre Conseiller :
Paul Roussel : 01 841 6059
E-mail : proussel@groupe-crystal.com
Site Internet : www.groupe-crystal.com

DENTISTES

DENTAL HOSPITAL

Dental hospital est ouvert depuis 1990. Le bâtiment comprend 24 salles de traitement dentaire destiné aux diagnostics et opérations mais aussi des salles d'attente, de planning et de laboratoire. Horaires d'ouverture du lundi au samedi, de 9h à 20h et le dimanche, de 9h à 16h30. Un service 24/7 d'urgence est aussi disponible via téléphone.
88/88 Sukhumvit 49, Sukhumvit road, Bangkok 10110
Tél : 02 260 5000-15
Fax : 02 260 5026
E-mail : dental@loxinfo.co.th
Site Internet :
www.dentalhospitalbangkok.com

SIAM DENTIST

Siam Center, 4ème étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wanee. Prix raisonnables.
Tél : 02 252 2136

THANTAKIT DENTAL CENTER

Thantakit Dental Center
1939 New Petchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok 10320.
Tél : 02 718 0777
Fax : 02 718 2270
E-mail : dentists@thantakit.com
Site Internet : www.thantakit.com

DEVELOPPEMENT INFORMATIQUE MAINTENANCE / REVENTE

ALKIA IT SERVICE

Asoke Towers; 4th floor; 217 Sukhumvit soi 21 (Asoke Road), Bangkok, 10110 Thailand.
Mobile : 66 (0) 655 071 67
E-mail : maxime@alkia.org
Site Internet : www.alkia.net

ECOLES INTERNATIONALES

LYCEE FRANCAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1)
Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang Bangkok 10310.
Tél : 02 934 8008
Fax : 02 934 6670
E-mail : administration@lfib.ac.th
Site Internet : www.lfib.ac.th

ECOLE DE LANGUES

WALL STREET INSTITUTE
Apprentissage de l'anglais pour adultes.

BRANCH SILOM
Ground Floor, Kamol Sukosol Building,
317 Silom Rd., Silom, Bangrak,
Bangkok 10500.

Tél : 66 (0) 2 237 7070
Fax : 66 (0) 2 237 7060

BRANCH SUKHUMVIT
8th Floor, Jasmine City Bld.,
Sukhumvit 23.

Tél : 02 261 6363
DIRECTEUR FRANÇAIS.
E-mail : michel@wallstreet.in.th
Site Internet : www.wallstreet.in.th

FITNESS

LP CONCEPT

ENTRAÎNEUR PERSONNEL ET DIÉTÉTICIEN.
252/7 Soi 28/1 Sammakorn Village,
Sukapiban 3 road, Sapansuang,
Bangkok 10240.
Tél : 01 922 0072 (Michel)
04 706 6190 (Amaury)
E-mail : lp_concept@hotmail.com

GRANDES SURFACES

CARREFOUR

Hypermarché. 2929 Rama 4, Klongton,
Klongtoey Bangkok 10110.
Tél : (662) 661 5684,
Fax : (662) 661 5656

HOPITAUX

BANGKOK HOSPITAL

Hôpital généraliste de renommée internationale agréé ISO 9002 et 9000 abritant 18 centres spécialisés et un hôpital spécialisé en chirurgie cardiaque. Une équipe de traducteurs et de coordinateurs francophones y est à votre service 24h/24.
2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi Road,
Bangkok 10320.
Tél : 02 310 3000, 02 310 3102
Fax : 02 310 3367
E-mail : marie@bgh.co.th

BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)

Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné.
9/1 Convent Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 686 2700
Fax : 02 632 0579

SAMITIVEJ HOSPITAL (SUKHUMVIT)

133, Sukhumvit 49, Klongton Nua,
Bangkok 10110.
Tél : (66) 02 711 8000
Fax : (66) 02 711 8506
488 Srinakarin Road, Suanluang,
Bangkok 10250.
Tél : (66) 02 731-7000, (66) 02 378-9000
Fax : (66) 02 731 7044
E-mail : info@samitivej.co.th
Site Internet : www.samitivej.co.th

D'AUTRES

**ADRESSES FRANCOPHONES SUR
LES PAGES JAUNES DU
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM**

HOTELS

CHATEAU DE BANGKOK

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél : 66 (0) 2651 4400
Fax : 66 (0) 2651 4321
E-mail : chateau1@loxinfo.co.th
Site Internet : www.accorhotels-asia.com

CLUB MED

153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor,
Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330.
Tél : 66 (0) 2253 0108
Fax : 66(0) 2253 9778
Site Internet : www.clubmed.co.th

IBIS HUAMARK BANGKOK

7 Ramkamhaeng Soi 15, Ramkamhaeng
Road
Huamark, Bangkok 10240
Tel : 66 (0) 2 308 7888
Fax : 66 (0) 2 308 7889
E-mail : reservation@ibishuamark.com
www.ibisthailand.com

IBIS SIAM BANGKOK

97 Rajaprarop Road
Makkasan, Bangkok 10400
Tel : 66 (0) 2 209 3888
Fax : 66 (0) 2 209 3890
E-mail : reservation@ibissiam.com
www.ibisthailand.com

LAYANA RESORT AND SPA

1060/15 PB Tower 64 Sukhumvit 71
Road, North Klongtoey, Wattana,
Bangkok 10110.
Sale office : 6th Floor PB Tower soi 72
Sukhumvit Road.
Tél : 66 (0) 2713 2313-4
Fax : 66 (0) 2713 2312

E-mail : sales@layanaresort.com
Site Internet : www.layanaresort.com

NOVOTEL BANGKOK ON SIAM SQUARE

Siam Square soi 6, Pathumwan, Bangkok
10330.
Tél : (662) 209 8888
Fax : (662) 255 1824
E-mail : reserve@novotelbkk.com
Site Internet : www.novotelbkk.com

PANSEA ORIENT-EXPRESS HOTEL

Bangkok office
24th Floor, Wall Street Tower 33/124
Surawong road, Banrak,
Bangkok 10500 Thailand.
Tél : (662) 632 8303-6
Fax : (662) 632 8308
E-mail : asiasale@pansea.com
Site Internet : www.panseacom

SOFITEL SILOM BANGKOK

Sofitel Silom accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins grâce au Wine Club. Nombreux restaurants, méditerranéen, japonais...
188 Silom Road, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991
Fax : 02 238 1999
E-mail : H3616-sl@accor-hotels.com

THE SWISS LODGE

3 Convent Road, Silom,
Bangkok 10500.
Tél : 02 233 53 45
Fax : 02 236 94 25
E-mail : info@swisslodge.com
Site Internet : www.swisslodge.com

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

INSTITUT DE RECHERCHE

IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à
- Livre et Media (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathon road.
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Societé 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke).
- Museum Shop, Na Prathat road, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.
Renseignement :
Tél : 02 627 2180
Site Internet : www.irasec.com

JARDIN D'ENFANTS

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone.
2 Yen Akart road, Sathorn,
Bangkok 10120.
E-mail : sonia.w@mac.com

KARTING

PTT SPEED WAY

Karting Indoor. La seule piste de karting de Bangkok. Pour tous les âges et tous les niveaux. Ouvert tous les jours. RCA plaza 2ème étage (au-dessus du Tops supermarket). A 5 minutes seulement de la station BTS Thonglor. Direction française. Pour plus d'informations : contactez Christian Gilles. Tél : 02 031 2057

LIVRAISON A DOMICILE

DULIO'S HOME DELIVERY

DULIO'S À SUKHUMVIT 49
17, Sukhumvit soi 49, (à 200m. de Sukhumvit road)
Réservations/Livraison
Tél : 02 258 7930
Fax : 02 662 6498
DULIO'S À SURIWONG
Lower Lobby "Tawana Ramada"
Hotel, Suriwong road, Silom.
Tél : 02 238 0070
Fax : 02 267 1823
E-mail : duliobkk@dulios.com
Site Internet : www.dulios.com

FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ?
Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok : italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore.
Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30 pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure.

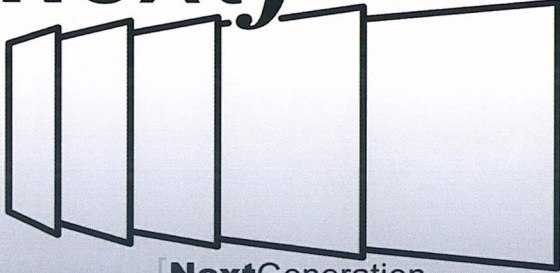
fiveStars
Transactions Immobilières
www.5stars-immobilier.com

- Spécialiste en location pour les expatriés
- Vente de biens immobiliers à Bangkok
- Commercialisation de projets immobiliers (villas et appartements) à Koh Samui et Phuket

* Vous êtes propriétaire d'un ou plusieurs appartements et vous désirez le louer ou le vendre ? Nous pouvons vous aider.

De la maison individuelle avec jardin et piscine au condominium, notre équipe est à votre écoute et vous accompagnera gratuitement tout au long de votre recherche. N'hésitez pas à contacter Fabrice

next frame



NextGeneration
WebBuilders

l'Internet intelligent & performant !
appelez-nous au :

038 732 128

(depuis la Thaïlande)

0 870 405 399
(depuis la France)

ou contactez Xavier
au 06 112 68 72

**MAÎTRISEZ
votre
COMMUNICATION**



www.nextframe-th.com

60th Anniversary
THANTAKIT
DENTAL CENTER
1945 - 2005

**Derrière un sourire éclatant,
les dernières technologies dentaires**



Centre d'implants dentaires

Spécialiste des implants dentaires depuis 1973, et utilisant la technologie « 3-D Dental CT Scan », nous vous apportons une confiance absolue dans la mise en place de prothèses dentaires.

Les implants dentaires : une solution esthétique et à long terme aux dents manquantes. La différence sera visible sur votre visage.

Le Digital 3-D Dental CT Scan permet d'observer la racine de la dent avec les images les plus précises et en trois dimensions, et réduit également jusqu'à 70% votre exposition aux radiations.

Pour une évaluation dentaire la plus précise possible.

Centre de dentisterie esthétique

- Vernis en céramique
- Couronnes et bridges en céramique
- Incrustations en céramique
- Blanchiment de dent au laser



New Peñchburi Road Branch
Tel : 0-2718-0777

All Seasons Place Branch
Tel : 0-2685-3444

Praiunam Branch
Tel : 0-2252-9484

www.thantakit.com
dentists@thantakit.com

THANTAKIT
DENTAL CENTER

The fine art of dentistry since 1945.



PAVILLON INDOCHINE
RESORT - SIEM REAP - CAMBODIA
WWW.PAVILLON-INDOCHINE.COM

AIR CONDITIONNE
TV, DVD, PISCINE
COFFRE FORT

prix spéciaux
ouverture

facg@online.com.kh - 012 804 952, 012 849 681

EXCELSIOR | EDITOURS Co., Ltd.



Promotion Pinnacle Jomtien Resort and Spa Sattahip

3 JOURS / 2 NUITS

1,890 BAHTS PAR PERSONNE (CHAMBRE DOUBLE)

2,850 BAHTS PAR PERSONNE (CHAMBRE SIMPLE)

*EXTRA BED 1,200 BAHTS

INCLUS :

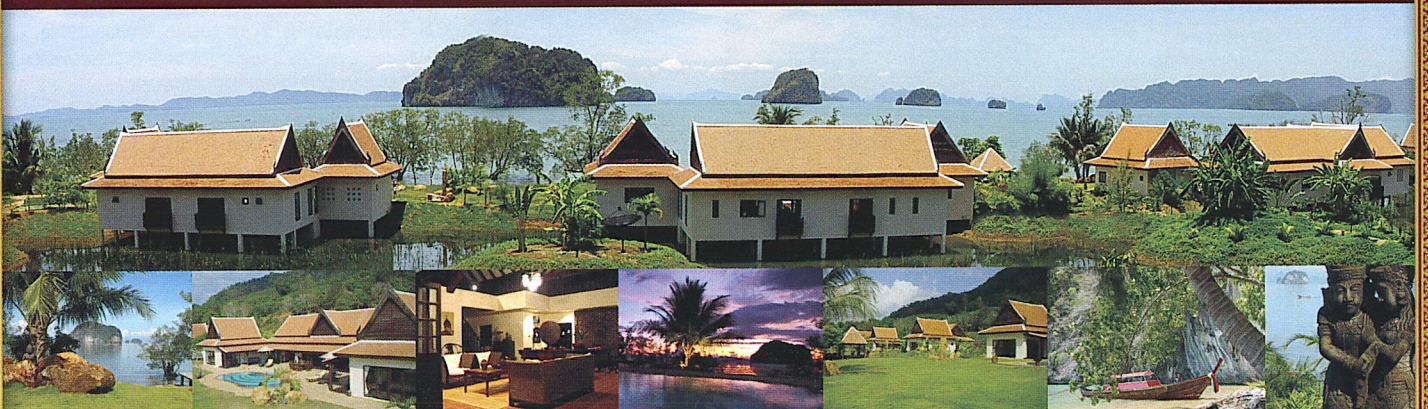
- LOGEMENT AVEC PETIT DÉJEUNER
- COCKTAIL DE BIENVENUE
- UN DÎNER-BUFFET À L'HÔTEL PENDANT LE SÉJOUR

DÉPART TOUS LES JOURS (SUIVANT DISPONIBILITÉ)

PRIX VALABLES DU 01/05/06 AU 30/10/06

Excelsior / Editours Co., Ltd. 15G 16ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 Soi Langsuan, Ploenchit Rd., Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 02 254 9370, 02 254 6867, 02 253 3727 Fax: 02 254 3507

Kaleane



De magnifiques couchers de soleil, le bleu cristal de la mer d'Andaman, des jardins tropicaux, le tout sur les rivages restés vierges dans les environs de Krabi, tel est le cadre de Kaleane.

Kaleane, ce sont de somptueuses villas individuelles à louer avec piscines privées et vue panoramique sur la baie de Phang Nga. Des villas tout confort pouvant accueillir de 2 à 12 personnes avec service hôtelier complet: baby-sitting, laverie, kayak, mountain bike, 4x4, long-tail boat à votre disposition, organisation de sorties touristiques,...

Bureau de Bangkok

32 Seree 4 Road, Kwang Suan Luang
Khet Suan Luang, Bangkok 10250, Thaïlande
Tél : 02 300 61 93 -5 Fax : 02 300 61 96

info@kaleane.com
www.kaleane.com

Krabi - Villa

Villas

212 Moo 2, Tambon Khao Thong
Muang District, Krabi 80000, Thaïlande
Tél : 06 789 70 43

Food by phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit), appelez le 02 663 4663 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél : 02 663 4663
Fax : 02 663 4680
Site Internet :
www.foodbyphonebkk.com

LA BOULANGE SERVICE CATERING

Pour les événements en tous genres, breakfast parties, cocktail parties, baptêmes, mariages...
Le chef Alain Bazeilles prépare vos banquets.
Contact : Jérémie
Tél : 01 805 8842
E-mail : akoum1978@hotmail.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe.

Les avantages :
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Plu 10500 Bangkok.
Tél : 02 630 7252
Fax : 02 630 7255
E-mail : peugeot@asiajet.net

CITROEN

Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24.
Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux.
Citroën TT Asia
C/O European Automobile, 10th Floor, 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Contactez :
Mrs. Si : (66) 2266 7064
Mobile : (66) 6047 2003
CitroënTT : (66) 9684 9724
E-mail : citroentt@gefcit.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. Kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.
Contact : Mme Salina SEMA
Tél : 09 936 7858
Fax : 02 933 7855
E-mail : thairenault@yahoo.fr
Site Internet :
www.renault-eurodrive.com

OPHTHALMOLOGIE

LASER VISION
Professional LASIK Center
49/1 Soi Vipawadee Rangsit 38, Ratchadapisek Road, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.
Tél : 02 939 54 94
Fax : 02 939 54 95
E-mail : info@laservision.co.th
Site Internet : www.laservision.co.th

PAPETERIE

DAVIDEO

Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo.
21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance Française).
Tél/Fax : 02 285 0994
E-mail : chapter1edition@yahoo.fr
HHK INTERTRADE CO.,LTD
L'agent exclusif des papeteries Maped, des produits de beaux-arts comme le papier Canson, les pinces Raphaël et des couleurs Lefranc & Bourgeois et Sennelier.
Bureau principal :
69/10, Soi Thongpam 1, Thakham road, Bangkok 10150 Thailand.
Tél : (662) 895 7200
Fax : (662) 895 7206
Site Internet : www.hhkint.com
Salle d'expositions :
230/4-5, Nares road, Bangrak, Bangkok 10500 Thailand.
Tél : (662) 234 1583
Fax : (662) 235 3476

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP

254 Silom Road, Bangkok 10500.
Tél : 02 234 1714
Fax : 02 237 1338
E-mail : mepsilom2000@yahoo.com
Contact : P.Jo Trébaol
Messe du dimanche à 10h30.

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.
48/155 Moo 10 Nawamin Road, Klongkum, Bungkum, Bangkok 10240.
Tél : 02 988 9333
Fax : 02 948 8118

PRODUITS DE BEAUTE

BEL COMPANIES

14K Thai Wah Tower 2, 21/144 South Sathorn road, Bangkok 10120.
Tél : 02 677 3435
Fax : 02 677 3010
Site Internet : www.belcompanies.com

PUBS, BARS, DISCOTHEQUES

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, assiette de fromages, cocktails, espresso. Direction française.
Tél : 02 234 9993

V9 - SOFITEL SILOM

Sofitel Silom accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins grâce au Wine Club. Nombreux restaurants: méditerranéens, japonais.
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991

PSYCHOTHERAPEUTES

CENTRE PSYCHOLOGICAL SERVICES INTERNATIONAL. PSI BANGKOK

J-F Botermans, Docteur en Psychologie, spécialisé en psychothérapie, propose des consultations psychologiques en français: individuel, couple, famille, enfant, supervision pour professionnels.
Tél : (665) 837 3264
Site Internet : www.psiadmin.com

RESTAURANTS

FRANCAIS

A L'ETAGE

En plus de la carte, découvrez tous les mois un menu spécial. Valet parking gratuit, 15% de réduction avec American Express et formule midi à 350 Bahts.
28, 28/1 Sukhumvit 39 Klongton- Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 662 6336
Fax : 02 261 7984

CAFE 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.
29 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 679 2056
Fax : 02 251 3058

CHARLIE'S

31/3 Soi Sukhumvit 39 (BTS Phrom Pong) Klongtun Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02-261 1608
Mobile : 01-2924103
E-mail : siamtoque@hotmail.com
Site Internet : www.siamtoque.com

CREPES & CO

Spécialités marocaines, espagnoles et grecques. Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine.
18 Sukhumvit Soi 12, Bangkok.
Tél : 02 653 3990-1
Fax : 02 653 3992
E-mail : crepes@samart.co.th
Site Internet : www.crepes.co.th

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française, en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 0354-5
Fax : 02 631 0356

LE BANYAN

59 Sukhumvit soi 8, Klongtoei, Bangkok 10110.
Tél : 02 253 5556
Fax : 02 253 4560
E-mail : restbanyan@csloxinfo.com
Site Internet : www.le-banyan.com

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 234 9109
E-mail : lebouchon@anet.net.th

LE CAFE SIAM

4 Soi Sri Aksorn, Chua Ploeng, Sathorn Bangkok 10120.
Tél : 02 671 0030
Fax : 02 671 0031
Site Internet : www.lecafesiam.com

LE MISTRAL

188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 19 91
Fax : 02 238 19 99
E-mail : H3616-sl@accor-hotels.com

LE MOULIN DE SOMMAÏ

Cuisine raffinée. Nouveau cadre, même propriétaire.
93/3A Lang Suan Road, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél : 02 652 25 13

LE PRE GRILL

73/2 Soi Lang Suan 4, Lumpinee, pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 253 5919
Fax : 02 253 5918
Mobile : 06 544 5080
E-mail : admin@lepregrill.com
www.lepregrill.com

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 259 4577-8
philpert@asianet.co.th

ITALIENS

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits. Ouvert tous les jours.
DUILIO'S À SUKHUMVIT 49
House N.17 Sukhumvit Road Soi 49.
Tél : 02 258 7930
Fax : 02 662 6498
DUILIO'S À SURIWONG
Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong road, Silom.
Tél : 02 238 0070
E-mail : duilio@duilios.com
Fax : 02 267 1823
Site Internet : www.duilios.com

THAILANDAIS

HARMONIQUE

Cadre romantique, dans une vieille maison de négociants chinois du début du siècle. Cuisine raffinée et variée. Très fréquentée. Proche de l'ambassade de France.
N.22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500.
Tél : 02 630 62 70, 02 237 81 75.

SERVICES

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

La plus grande société de services en Thaïlande, équipement, sécurité, nettoyage, jardinage, contrôle de la peste et produits hygiéniques pour tous types de bâtiments. Présents partout en Thaïlande.
17 000 employés à votre service.
Accrédité ISO9001v.2000
234 Soi Sukhumvit 101, Prakanong, Bangkok 10260.
Contacter : Amaud Bialecki
Tél : 02 741 8800 ext.340
Fax : 02 741 8062
E-mail : customer@pcs.co.th

SERVICE-APARTEMENTS

AEC APPARTEMENT 3
245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél : 02 674 1816
Fax : 02 674 1837

CHATEAU DE BANGKOK
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél : 66 (0) 2651 4400
Fax : 66 (0) 2651 4321
E-mail : chateau1@loxinfo.co.th
Site Internet : www.accorhotels-asia.com

MOVEANDSTAY.COM
EXECUTIVE LIFESTYLE WORLD-
WIDE
Sabai Concept Co.,Ltd.
163 Ocean Insurance Building, Unit
17 H, Urawongse road, Suriyawongse,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : (662) 235 6624-25
Mobile : (661) 928 0301
Fax : (662) 235 6626
E-mail : gael@moveandstay.com
Site Internet : www.moveandstay.com

**SERVICE TRADUCTION
INTERPRETARIAT**

THE CORNER
Traductrice français-anglais-thaï agréée par
l'Ambassade de France à Bangkok. Prise en
charge complète de tous vos dossiers admini-
stratifs, judiciaires, professionnels, etc : tra-
duction, conseil, envoi et suivi. Assistance à
la préparation de dossier de mariage.
Interprète français-anglais-thaï.
186/1 Charoen Krung Soi 36, Bangkok
10500. (Près de l'Ambassade de France).
Tél/fax : 02 233 1654
Mobile : 01 482 9974
E-mail : tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture : 8h à 17h.
Du lundi au vendredi.

TRAITEURS

FOLIES
Service commercial :
138 Moo 4 Suksawas Road, Ratburana,
Ratburana Bangkok.
Tél : 02 818 2700,
Fax : 02 818 2699
E-mail : sales@folies.net
Point de vente Nanglichée :
309/3 Nanglichée Road.
Tél : 02 286 9786

LA BOULANGE
Midi ou soir vous pouvez trouver les
plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie
française, en plus des viennoiseries,
des formules petit déjeuner et des sand-
wiches.
2-2/1 Convent Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 0354-5
Fax : 02 631 0356

**TRANSPORT
DEMENAGEMENT**

AGS FOUR WINDS THAILAND
111, 8ème floor, SKV Building, Soi
Sansabai, Sukhumvit 36 road,
Klongton, Klongtoei, Bangkok 10110
Tél : (662) 665 6358
Fax : (662) 712 4015
Site Internet :
www.ags-worldwide-movers.com

ASIAN TIGERS TRANSPO INTL
3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor,
Rama 4 road, Klongton,
Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. David De Vos :
Mobile : 01 551 0455
Tél : (662) 687 7894 (Direct line)
Fax : (662) 687 7999
E-mail :
d.devos@asiantigers-thailand.com
Site Internet :

www.asiantigers-thailand.com
JVK MOVERS
222 Krungthepkritha Road, Hua-
Mark, Bangkok 10240.
Tél : 02 379 4646
Fax : 02 379 5050
E-mail : armand@jvkmovers.com
Site Internet : www.jvkmovers.com
**SANTA FE RELOCATION
SERVICES (THAILAND)**
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50
Road Kwang Prakanong, Khet
Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél : 02 742 98 90-4 Ext. 107
Fax : 02 741 40 89
E-mail : santafe@santafe.co.th

VIDEO CLUBS

DAVIDEO
Vidéo club francophone.
- Location de films en français.
- Vente de livres.
- Vente DVD originaux films français
version française et thaïe.
- Location de films à la semaine.
Ouverture : 10h.-18h. du lundi au samedi
Thai Wah Tower 1, rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél/fax : 02 285 0994.
E-mail : davidco.bangkok@anet.net.th

VINS

WINE CONNECTION
SILOM
Unit 5 Ground Floor Sivadon Building
1 Convent Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 234 0388
Fax : 02 234 0389
SUKHUMVIT
Soi Sawasdee, Sukhumvit Soi 31
Bangkok 10500.

V9
37 th Floor, Sofitel Silom-Bangkok
Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991
Site Internet : www.wineconnection.co.th

BANG SAPHAN

HOTELS - RESORTS

CORAL HOTEL
Cottages familiaux ou chambres doubles,
air conditionné, eau chaude. Piscine et
nombreuses activités sportives et de décou-
verte.
(parle anglais, français et thaï)
171 Moo 9, Suan Luang Beach,
T. Pongprasart, Bangsaphan Yai,
Prachuabkirikhan 77140.
Tél : 032 691 667
Fax : 032 691 668
E-mail : info@coral-hotel.com
Site Internet : www.coral-hotel.com

CHIANG MAI

AGENCES DE VOYAGES

**ACTIVE THAILAND.COM
(CONTACT TRAVEL LTD)**
Vous aide à organiser vos séjours dans le
Nord. Nous parlons français. Spécialistes
aventures : rafting, canoë, trekking, cir-
cuit VTT, réservation d'hôtels, 4x4 avec
guide/chauffeur etc.
73/7 Charoen Prathet Road,
Chiangmai, Thailand.
Tél : (66) 5381 8844
Fax : (66) 5327 9505
E-mail : info@activethailand.com
Site Internet : www.activethailand.com

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

MOUNTAIN BIKING CHIANGMAI
Descente en VTT sur piste tous les jours.
Doi Suthep / Doi Inthanon. 10
Programmes différents. Vélo Alu
Equipement complet. Full Suspension.
Monte XT.
Contact : 01 024 7046
Fax : 053 271 185
E-mail :
info@mountainbikingchiangmai.com
Site Internet :
www.mountainbikingchiangmai.com
SAFARI JEEP-SAFARI MOTO
Pour sportifs confirmés. Au départ de
Chiang Mai. Sortie la journée ou Raid de
plusieurs jours.
Contact / Information : Thierry
Tél : 06 915 5319
Fax : 053 271 185
Site Internet : www.safarithailand.com

ANTIQUITES

KALAE CHIANG MAI
115 Moo 8 Hang Dong Tawai Road,
T.Nongkaew Hang Dong,
Chiang mai 50230.
Tél : 01 530 9290

UNDER THE BÔ
Art tribal, monnaies et bijoux anciens,
objets de curiosité et statuaire, meubles,
architecture et archéologie.
Direction française.
Contact : François Villaret
22-23, 56-57 Nakomping Night Bazar,
Changklan Road, Chiang Mai.
Tél : 01 885 05 97
Fax : 053 441 661
E-mail : underthebo@yahoo.com
Nouvelle galerie Under The Bô à
l'Oriental Dhara Dhevi Resort, Kad
Dhara.
51/4Moo1, Chiangmai Sankamphean
Road, T.Tasala, Chiang Mai.

**CONSULAT
HONORAIRE**

AGENT CONSULAIRE
M.Thomas BAUDE
Horaire d'ouverture : du lundi au vendre-
di, de 10h à 12h.
138 Thanon Charoen Prathet,
Chiangmai 50100.
Tél : 053 281 466, 053 275 277
Fax : 053 821 039
E-mail : tombaude@loxinfo.co.th

GOLF

ASIE GOLF
Propose à tous les voyageurs golfeurs
et non-golfeurs, des séjours à la carte
en Thaïlande et dans les pays voisins :
Birmanie, Bali, Laos, Cambodge,
Vietnam et Chine du Sud.
Nous vous guidons dans votre choix
mais c'est vous qui décidez en toute
liberté, de votre programme. Pas de
"package" mais du sur-mesure pour
retrouver le sens du VOYAGE!
Ban Wangtan 226/76 Moo 3
Sanpakwan, Hangdong,
Chiangmai 50230.
Tél : (66) 5328 1313
Mobile : (66) 9700 9002
Fax : (66) 5343 7174
contact@asiégolf.com
www.asiegolf.com

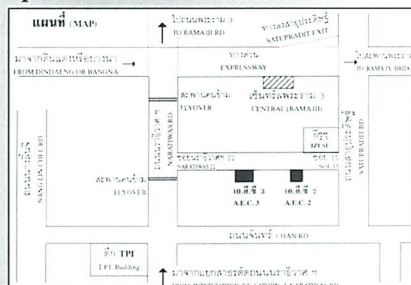
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

AEC Apartment 3

Calmé, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie,
restaurant, 9 étages. Ascenseur. Cuisine amé-
ricaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

**A 10 minutes de
l'Alliance Française,
Satuprädit
Soi 15**



245/1 Satuprädit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

GUEST-HOUSES

TOP NORTH GUEST HOUSE

Une oasis de verdure au cœur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, pour des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.
15 Moon Muang Road, Soi 2, Chiang Mai.
Tél : 053 278 900, 053 278 684
Fax : 053 278 485
E-mail : topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tél : 02 653 1921,
02 653 3847
Site Internet : www.topnorthgroup.com

HOTELS

PRINCE HOTEL CHIANG MAI

Situé au cœur de la ville à 5 minutes du Night Bazar, dans une rue tranquille, le Prince Hotel vous offre confort et services. Chambres avec climatisation, TV satellite, piscine, restaurant, bar, boutique, salon de massage, agence de voyages. Nouveau : suites à louer au mois ou à l'année, kitchenette, micro-ondes, TV. 3 Taiwang Road, Muang, Chiang Mai.
Tél : (66 53) 252 025-9
Fax : (66 53) 251 144
E-mail : princehotel_cm@hotmail.com

TOP NORTH HOTEL

Au cœur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatiseur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voiture permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiang Mai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe.
41 Moon Muang Road, Chiang Mai.
Tél : 053 279 623-5,
Fax : 053 279 626
Pour réserver à Bangkok : 02 653 3847,
02 653 1921
E-mail : topnorth@hotmail.com
Site Internet : www.topnorthgroup.com

LOCATION DE VEHICULES

NORTH WHEELS RENTS A CAR

Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car.
Plus de 100 véhicules à votre disposition, dont 40 nouveaux modèles. Des tarifs spéciaux pour la location à long terme. Basés à Chiang-Mai depuis 12 ans. Sécurité et savoir-faire, voitures bien entretenues, meilleures assurances comprises dans le prix de location, assistance technique 24h/24, kilomètre illimité, carte détaillée du Nord. Prix compétitifs, taxes et TVA incluses.
70/4-8 Chaiyaphum Road, Chiangmai, Chiang Mai 50300
Tél : 053 874 478 - Fax : 053 874 378
E-mail : sales@northwheels.com
Site Internet : www.northwheels.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.
179 Mahidol Rd., Haiya, Muang, Chiang Mai 50100.
Tél : 053-283901-2
Fax : 053-202 859
E-mail : desjoyaux_cmi@hotmail.com

PUBS, BARS, LOUNGES

LE SCORPION

Bistrot, Brasserie, Restaurant.
Dans une jolie cour fleurie en plein centre-ville (Loi Kroh Rd), le Scorpion est devenu le rendez-vous des habitués et le centre d'accueil francophone des touristes. Tous les bons tuyaux sont donnés avec le sourire, l'accès Internet est gratuit, salon de billard et salle consacrée au prêt de livres, de CVDs et DVDs. Ambiance bistrot le soir, menu brasserie avec des spécialités maison, sauté de magret de canard persillade, filet de boeuf, salades, charcuterie, pâtes etc. Ouvert tous les jours de 12h à 1h du matin.
59/6 Loi Kroh Road, 50100 Chiang Mai.
Mobile : 07 189 7049

RANDONNEES A VELO

NORTHERN-TRAILS.COM

Le spécialiste du circuit à vélo, agent pour l'Asie du RAID THAI 2004,
Mobile : 01 603 2444 (Alex)
Site Internet : www.northern-trails.com

RESTAURANTS

CHEZ GIBUS

Grill-House restaurant
Buffet barbecue (viande, poisson et saucisse maison) accompagné de salades à volonté pour 219 bahts. Tous les mois, la spécialité du Chef : un plat traditionnel, choucroute, couscous, fondue etc. Menu à la carte, vin français à des prix raisonnables, direction francophone.
Buffet : 18h-22h. A la carte : 18h-22h30. Fermé le dimanche.
42 Kampaeng Din Road, Chiang Mai 50000.
Tél : 053 27 27 12 Fax : 053 20 65 58
Site Internet :
chez-gibus.chiangmai-news.com

LE CRYSTAL

Restaurant français doté d'une ambiance décontractée et chaleureuse. Le Crystal est situé le long de la rivière Ping.
74/2 Patan Rd., T. Patan, A Munag, Chiang Mai 50300.
Tél : 05 387 2890-1, 01 764 9858
Fax : 05 387 2892
E-mail : info@lecrystalrestaurant.com
reservation@lecrystalrestaurant.com

LE COQ D'OR RESTAURANT

11 Soi 2 Koh Klang Road, Nong hoi, Amphur Muang, Chiang Mai 50000.
Tél : 053-282 024,053-801 501
Fax : 053-281 981

CHIANG RAI

ALLIANCE FRANÇAISE

ALLIANCE FRANÇAISE
Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiangrai 57000.
Tél : 053 600 810
E-mail : chiangrai@alliance-francais.or.th

HOTELS-RESORTS

BAAN LANA HOTEL

Nouvel hôtel récemment ouvert à Chiangrai, à 5 m. de l'aéroport et du centre ville, dans un pur style Lanna avec des chambres calmes et confortables avec

air conditionné et un service de qualité, souriant et attentif. Navette aéroport/hôtel. Très bon rapport qualité/prix.
395 Moo 2, T.Rimkok, Chiangrai
Tél : 053 712 555
Fax : 053 714 687
E-mail :
baanlanna@bookingofthailand.com
Site Internet :
www.bookingofthailand.com

THE LEGEND CHIANG RAI

The Legend Chiang Rai Boutique River Resort & Spa situé au bord de la rivière Mae Kok, à l'écart de la ville mais à quelques minutes en voiture du centre, est la base idéale pour des excursions vers le Triangle d'Or ou les tribus voisines.
Le resort comprend 78 studios et villas somptueusement décorés, permettant de profiter de l'environnement, avec une vue panoramique sur les collines et les montagnes, une piscine, un spa tropical, et 2 restaurants offrant spécialités italiennes et cuisine thaïe raffinée.

Un endroit de rêve pour tous ceux qui veulent explorer cette région si riche en culture et traditions, aux confins de la Birmanie, du Laos et de la Chine, tout en profitant d'un maximum de confort.

124/15 Koh Loy road, A. Muang, Chiang Rai 57000.

Tél : 053 910 400
Fax : 053 719 650
E-mail : info@thelegendchiangrai.com
Site Internet :
www.thelegend-chiangrai.com

LOCATION DE VEHICULES

NORTH WHEELS RENTS A CAR

Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car.
591 Phaholyothin road, Wiang Chiangrai 57000.
Tél : 053 740 585
Fax : 053 740 588
Site Internet : www.northwheels.com

TOURS ET LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwiang, A.Muang, Chiangrai 57000.
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél : 053 759 270, 01 952 3869
Fax : 053 759 271
ST motobike, 527/5-6 Banphaprakan road, Chiang rai 57000
Tél : 053 713 652
E-mail : thairando@hotmail.com
Site Internet : www.thairando.net

KOH CHANG

CLUBS DE PLONGEE

ECO-DIVERS

Michel, moniteur français 3 étoiles
CMAS vous accueille dans le premier centre de plongée affilié TDA/CMAS sur Koh Chang. Ecole de plongée: tous niveaux CMAS (jusqu'à 3 étoiles) et tous

niveaux PADI. Plongées profondes nouveaux spots pour plongeurs expérimentés, plongées loisirs pour néophytes, sorties journée et demi-journée. Packages découverte WE et semaine dans un paradis sauvage.
16 Moo 4, Sub district 23170 Koh Chang, Trat.
Contacteur : Michel 04 638 2667
bureau : 039 551 037
info@eco-diver.com
www.eco-diver.com

RESORTS

JANE CHALET RESORT

20 chalets privés situés dans la jungle vous offrant une vue spectaculaire où vous pourrez déguster l'une des meilleures cuisines thaïes.
13/22 Moo 4 Haad Hin Kai Mook, Koh Chang, Trat 23170
Tél : 039 551 498
Mobile : 09 995 4092, 06 010 1099
Fax : 039 551 499
E-mail : janes_chalet@hotmail.com

KRABI

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux Krabi
Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi 81000.
Tél : (66) 7562 4533
Fax : (66) 7562 4554

RESORTS

KALEANE

Quatre superbes villas à louer (2 à 12 personnes) avec piscine privée en bordure de mer. Personnel de maison. Service de restauration.

BANGKOK OFFICE

32 Seree 4 Road, Kwang Suan Luang, Khet Suan Luang, Bangkok 10250.
Tél : (662) 300 6193-5
Fax : (662) 300 6196

KRABI

212 Moo 2, Tambon Khao Thong Muang District, Krabi 80000.
Tél : (666) 789 7043
E-mail : Info@kaleane.com
Site Internet : www.kaleane.com

KOH JUM LODGE

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contact Jean-Michel : 09 921 1621
Tél : 075 618 275
Fax : 075 618 276
E-mail : jean-michel@kohjumlodge.com
Site Internet : www.kohjumlodge.com

LAYANA RESORT AND SPA

272 Moo 3, Saladan, Koh Lanta, Krabi 81150.
1060/15 PB Tower 64 Sukhumvit 71 Road, North Krongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Sale office : 6th Floor PB Tower soi 72 Sukhumvit Road
Tél : 66 (0) 2713 2313-4
Fax : 66 (0) 2713 2312
E-mail : sales@layanaresort.com
Site Internet : www.layanaresort.com

RAILEI BEACH CLUB

Pour un séjour de détente, louez votre maison privée, dans un cadre luxuriant sur la plage de Railei.
Tél : 075 822 596
Mobile : 06 685 9359
E-mail : reservations@raileibeachclub.com
Site Internet : www.raileibeachclub.com

MAE CHEM

HOTELS

NAVASOUNG RESORT

A Mae Chem, au pied de Doi Intanon et à mi-chemin entre Chiang Mai et Mae Hong Son par la route et de Pai par la piste, Navasoung Resort et ses bungalows de qualité dans un jardin magnifique, tenu par un couple thaï-finlandais, chambres confortables et très propres, cuisine soignée et accueil familial, sauna et massage sont également possibles.
Route Inthanon-Mae Chem
Tél : 053 828 228
Tél / Fax : 053 828 477

PATTAYA

AGENCES DE VOYAGES

INTERNATIONAL SERVICE

Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport. Excursions. Voyages organisés. Informations touristiques. Reconfirmation de billets. Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français. Agence située en face du Marine Plaza Hotel tout près du Manhattan Café et du VC Hotel.
468/3 Moo 10. Pratamnak Road, Pattaya, Chonburi 20260.
Tél : 038 427 817, 038 713 168
Fax : 038 427 831
E-mail : internat@loxinfo.co.th

APPARTEMENTS A LOUER

DAO HOLIDAYS

A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatiseur, ventilateur, chauffe-eau). Grande piscine collective. Parking à volonté. Sécurité 24h. Commerces de proximité (épicerie, cafés-bars, restaurants [service d'étage], blanchisseries, salons de coiffure, salons de massage, Internet-café, location de motos, de voitures...)
Tarifs spéciaux longue durée.
Dao Holidays. View Talay Residence 1 (A&B). Pattaya-Jomtien.
Contact : 09-932-07-01
E-mail : talat@loxinfo.co.th

SWISS SABAI LAKE RESORT

Un petit coin de paradis non loin de Pattaya. 14 appartements différents (allant de 30 à 150 m²) magnifiquement conçus, meublés et décorés (normes européennes), au bord du lac Ruam Sap. De 500 à 1 200 bahts par jour, ou de 9 500 à 19 500 bahts par mois. Restaurant/Bar, Jardin ombragé, piscine, snooker. A 4 km. de Sukhumvit road, sur le Soi 87, tourner à gauche juste après Lotus (Sud).
Tél/Fax : 038 249 947
Mobile : 06 151 1605
E-mail : niki@loxinfo.co.th
Site Internet : www.swiss-sabai.ch

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

Tél : 07 942 1989
Fax : 02 632 0181
Contactez : Anne-Cécile Louisgrand
Fredéric Favre
E-mail : aclouisgrand@yahoo.fr
frederic.favre@vovan-associés.com

BIBLIOTHEQUES

CLUB JEAN DE LA FONTAINE

Association à but non lucratif animé par des bénévoles. Bibliothèque/cinéma thème 3 000 livres et 1 600 DVDs en français. Location de lecteur de DVD. Ouvert : lundi-mercredi-vendredi de 10h à 12h et de 15h30 à 18h30 et samedi de 10h à 13h (fermé mardi-jeudi-dimanche).
Tél : 038 710 800 ext. 105
Espace francophone, 280/3 Beach Road

(Walking Street), 20260 Pattaya.
E-mail : mediathequefrancaise@gmail.com
Site Internet : www.mediatheque-pattaya.com

BOULANGERIES

LA BAGUETTE
(jouxant l'entrée principale du Woodlands Hôtel & Resort) : première boulangerie (pâtisserie, viennoiserie, sandwicherie) française de qualité sur Pattaya. Cafés, thés, chocolats servis dans le salon ou en terrasse.
164/1 Moo 5, Pattaya-Naklua Road, Pattaya Chonburi 20150.
Tél : 038 421 707
Fax : 038 425 663

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIER EN ASSURANCES

AG SERVICE
Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.

- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Axiome properties & Capital Co.,Ltd
195/2 Moo 11, Theprasit road, T.Nongprue, A.Banglamung, Chonburi 20260.
Tél : 038 301 138, 038 301 021
Fax : 038 300 615, 038 301 022
Site Internet : www.axiomegroupe.com
E-mail : contact@ag-service.org
Site Internet : www.ag-service.org

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE
Horaires d'ouverture : les mercredis de 14h à 16h et les jeudis de 10h à 12h.
280/3 Moo 10, Beach road, Pattaya 20260
Tél : 038 710 800-802
Fax : 038 710 799
E-mail : espacefr@hotmail.com

ECOLES

ECOLE JEAN DE LA FONTAINE
Curcus français de la maternelle au CM2 par enseignants diplômés, cours particuliers d'anglais, français et thaï.
352/149 Soi 5, Phratamnak road, Pattaya.
Contact : 07 137 3710 (Alain)
038 306 402
E-mail : ecolelafontaine@yahoo.fr

GRANDES SURFACES

CAREFOUR
333 Moo 9 Pattaya Klang Rd., Tumbon Nongprue, Amphur Banglamung, Chonburi 20260.
Tél : 038 360 444
Fax : 038 360 456

GUEST-HOUSES & BARS

CHEZ DOMINIQUE
Guest-house située dans une des rues les plus pittoresques de Pattaya et débouchant sur la plage. Une dizaine de belles chambres (toutes équipées TV, ventilateur, sdb, 350 Bahts). Grand bar animé par Dominique, Manu, Paulo et les copines. Point de ralliement idéal pour les pots. Ecran géant pour mieux suivre les grands événements sportifs. Ambiance 70's. Billard. Bière pression.
219/66-67, Moo 10 Soi Yamoto (Soi 13/1), Second Road Pattaya.
Tél : 038-710 395
Fax : 038 413 184
E-mail : dominiquepat@yahoo.fr

CLUB 131
New fashion bar. Service restaurant. Ouvert 24/24h. Chambres (Carpe Diem). VIP place/lounge.. Direction franco-internationale. Etablissement idéalement situé dans une rue bien connue et haute en couleur, tout près de la plage. Au Club 131, vous devenez quelqu'un. Just différent!
219/50 Soi Yamato (13/1), Beach Road, Pattaya 20260.
Tél : 038 710 192/3
Mobile : 06 827 5598 (Martial)
E-mail : mricky@hotmail.com

LES PAGES JAUNES
WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

Ecole Jean de la Fontaine

Rejoignez-nous !



Inscrivez vos enfants pour la rentrée 2006-2007

à l'unique école francophone de la région Chonburi-Rayong, où est dispensé un enseignement 100% français avec apprentissage de la langue thaï et anglaise. Droit d'entrée gratuit jusqu'au 30 Juillet 2006 (29 000 B.)

Contact : Ecole Jean de la Fontaine, soi 5, Pratamnak Road, Pattaya, Chonburi 20260
Tel : 07 137 37 10 - Email : ecolelafontaine.fr@yahoo.fr

LE PETRUS

Belles chambres spacieuses et claires, très bon standing (air-conditionné & ventilateur, TV câblée, minibar, coffre personnel, salle de bains (King size). Petit-déjeuners somptueux inclus. Direction francophone (English spoken). Accueil chaleureux. Restaurant gastronomique (réputé), tradition franco-suisse. Cuisine thaïe : plus d'une soixantaine de plats succulents. A un jet de pierre du golfe de Siam, au coeur des activités diurnes et nocturnes.

219/57, Soi Yamato, Beach Road, 20260 Pattaya.

Tél : 038 710 636-7.

E-mail : lepetrus@boursorama.com

Site-Internet : www.lepetrus.com

LE TRAFALGAR

Bar / Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle : accès Internet (ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction française : Jean-Luc & Dominique. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le détour!)

312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya 20260

Tel : 038 720 290

E-mail : trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HOTELS - RESTAURANTS**F&B BAR-HOTEL****RESTAURANT**

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35m², toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation. 75/3 Moo 9, Second Road (en face du Montien Hotel) 20260 Pattaya.

Tél : 038 427 142

Fax : 038 427 143

E-mail : fbhotel@csloxinfo.com

MERCURE HOTEL

Le Mercure Pattaya est idéalement situé en centre-ville. Il offre 245 chambres et suites, 4 restaurants, un spa et une grande piscine. De nombreux autres services sont à votre disposition.

484 Moo 10, Pattaya 2nd road, Soi 15, Pattaya City.

Tél : 038 42 50 50

Fax : 038 42 50 80

E-mail : prm@mercurepattaya.com

Site Internet : www.accorhotels.com

www.mercure.com

RIVIERA BEACH HOTEL

Hôtel-restaurant désormais légendaire, situé à 200m de la plage. 26 chambres tout confort (air-conditionné, TV câblée), coffres à la réception. Prix: 350 et 450 bahts. Bar avec billard, hôtesse & Pastis. Restaurant ouvert jusque tard (service de nuit). Bonne cuisine thaïe et européenne. Accueil chaleureux. Ambiance conviviale. Essayez Le Riviera nouvelle génération!

183/70 Soi Post-Office, Beach Road - Pattaya

Tél.: 038-429-623 - Fax: 038-710-950

E-mail : rivierabeach@hotmail.com, bumblewoman@hotmail.com

WOODLANDS HOTEL & RESORT

Cet hôtel 4 étoiles de 135 chambres avec 2 piscines, salle de gym, restaurant, pâtisserie... est une véritable oasis de calme et de verdure au nord de Pattaya, à une enclature du rond-point des Dauphins.

164/1 Moo 5 Pattaya-Naklua Road, Pattaya City, Chonburi 20150, Thailand Tel : (66) 38421707

Fax : (66) 38425663

admin@woodland-resort.com

Site Internet :

www.woodland-resort.com

ORPHELINATS**AIDE A L'ENFANCE
DEFAVORISEE**

Un nouveau centre de passage des rédemptoristes pour les enfants des rues est maintenant ouvert à Pattaya. On y reçoit les enfants sans domicile, vivant de mendicité et s'exposant à tous les risques que cette vie comporte. Nous les nourissons et leur assurons diverses commodités (douches, gîte) pendant la journée. Nous surveillons leur état de santé et tâchons de leur offrir la possibilité de recommencer leur vie. Si vous désirez nous aider, contactez-nous par téléphone au 038 422 744 ou par courriel : orphanage@redemptorist.or.th

RESTAURANTS**CAFÉ DE PARIS**

Restaurant situé au beau milieu de la ville, en face du Mike Department Store, sous les Arcades. Restauration française. Très bonne cuisine traditionnelle. Entre autres spécialités : Filet de Mérou à la Provençale. "Set Menu" à 350 bahts. Bon choix à la Carte. Vins français. Champagne. Caviar d'Iran. 216/37, Moo 9, Soi Diana Inn, Second Road, Pattaya 20260.

Tél : 01 745 1581

MANHATTAN CAFÉ

Café-Restaurant-Snooker-Vidéo-Musique + coin belote, échecs, Rami, Backgammon (Jacquet/Tricrac) - Cuisine française et méditerranéenne. Jours fastes Mardi = Paëlla, Jeudi = Chouroute, Samedi = Couscous Royal. Spécialités Maison : Cassoulet, Confit de canard, Civet de lapin. Carte à toutes les sauces. Direction francophone. Ambiance feutrée. Cadre agréable. Bienvenue à tous. Adresse : 468 Moo 10, Prathamk Road (angle Soi VC), 20260 South Pattaya. Tél : 038 713 420 (thaï) Réservations : 07 068 6634 (français)

SERVICES**99 SERVICES**

L'agence "99 SERVICES" répond à tous vos besoins 24h/24 : avocat-conseil, comptabilité, achat-vente d'immobilier, visa service, taxi-limousine service, billets d'avion, détective, coiffeur à domicile, isolation de toiture, L'agence "99 SERVICES" se trouve Soi VC, sur le flanc droit du VC hôtel, face au spacieux parking du même hôtel. Tél : 038 713 713-5 Fax : 038 713 716 E-mail : contact99@csloxinfo.com Site-Internet : www.servicesthailand.com

SERVICES INTERNET**NEXT FRAME**

29/35 Moo Nongprue, Banglamung, Pattaya, Chonburi 20150

Tél : 038 732 128

Mobile : 06 112 6872

Site Internet : www.nextframe-th.com

VINS**WINE CONNECTION**

Tip Plaza, Pattaya Second Road,

Pattaya

Tél : 038 488 731

Fax : 038 488 732

PHUKET**AGENCES IMMOBILIERES****PHUKET IMMOBILIERE****AGENCY**

Le Spécialiste français de l'immobilier à Phuket : achat, vente, location, villas, appartements, terrains et projets immobiliers.

38/3 Moo 5 Bangyai Road, Muang, Phuket 83000. (derrière Big C.)

Tél : 09 724 7211

Tél/Fax : 076 249 315

Site Internet : www.phuketimmo.com

E-mail : julien@phuketimmo.com

SURIN SABAI VILLAS

Appartements en condominium, à 400m de la plage de Surin Phuket. Face à Bang Tao baie. Large vue sur la mer.

Prix à partir de 3,5 M/B.

Villas 3 et 4 chambres avec piscine.

Prix à partir de 14 M/B.

25 Moo3, Chermgthalay, Thalang,

Phuket 83110

Tél : 076 271 077

Fax : 076 271 078

Mobile : 04 848 5273

E-mail : sabaivilla@yahoo.com

Site Internet : www.sabai-villas.com

ALLIANCE FRANÇAISE**ALLIANCE FRANÇAISE
DE PHUKET**

Le seul service de traductions du sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.

+de 650 DVDs en langue française disponibles à la location.

3 Thanon Pattana, Soi 1,

Phuket 83000.

Tél/Fax : 076 222 988

AVOCATS**VOVAN & ASSOCIES**

Synergies & Co., Phuket Ltd Marina Boat Lagoon (Koh Kaew Plaza) 23/108 Moo 2, Thepkasattri road, Koh kaew, Phuket 83000.

Contactez : Lucien Rodriguez

Tél : 076 273 511

E-mail : sephuket@yahoo.com

AGENCES DE VOYAGE**PHUKET GREAT TOURS &
TRAVEL**

Le sixième sens du voyage. Envie d'aventure, de détente et de soleil pour vos vacances à Phuket? Que ce soit pour votre lune de miel, une cérémonie de mariage ou tout simplement pour le plaisir de la découverte, nous sommes là pour nous occuper de votre séjour : hôtels, circuits, transferts, hébergement, excursions, confirmations de vols, etc. Notre agence belgo - thaïe, installée depuis 8 ans à Phuket, est la première agence francophone spécialisée en voyages individuels, groupes, incentives et sur mesure.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter, nous nous ferons un plaisir de vous répondre en français. Thierry Buffin ou Pranee Boonsawang Tel: 00 66 (0) 76 282 906 Fax: 00 66 (0) 76 282 867 Site internet: www.phuket-excursions.com Email: info@phuket-excursions.com

**PHUKET ADVENTURES -
CIE FRANCO-THAÏE**

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canot safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés. Contactez nous au :

00 66 (0) 76 355 955 - 9

Fax : 00 66 (0) 76 355 952

Email: info@phuket-excursions.com

Site Internet :

www.phuket-adventures.com

PHUKET RECEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste. Groupes, Incentives, Evénements.

Contactez nous au : 076 261 195

Fax : 076 261 197

Site Internet :

www.phuket-receptif.com

E-mail : info@phuket-receptif.com

BOULANGERIES**LE BASTOGNE BAKERY**

Salon de thé, produits et service de qualité. Pain frais - Croissants - Viennoiseries - Chocolat Belge - Tartes aux fruits. Ouvert du lundi au samedi, de 7h à 18h. Fermé le dimanche.

26/6-7 West Chaofa road, Wichit,

Muang, Phuket 83000 (en face du Wat Chalong).

Tél/Fax : 076 381 461

E-mail : labastognebakery@yahoo.com

**CONSEILS FINANCIERS
COURTIERS EN ASSURANCES****AG SERVICE**

Votre courtier francophone.

CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN

THAÏLANDE.

Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHCHILD, etc. - Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.

- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Synergies & Co.,Phuket Co.,Ltd

3/38 Moo 4, Soi Pasak 8, T. Cheung

Talay, A. Talang, Phuket 83110

Mobile : 09 594 4997

Fax : 076 274 958

COIFFEURS**NICE HAIR CUT**

Salon de coiffure homme et femme, manager français : Coupe, colorer, brushing, extension, traitement spécial cheveux blanc. Horaires : 9h30 à 18h30. Fermé dimanche et lundi.

27/13-14 Moo.4 Wichit, Muang Phuket

83150

Tél : 076 248 108

WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

COMPTABLE S, CON-
SEILLERS JURIDIQUESPHUKET VISA & BUSINESS LTD.,
PART

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt... Visa (non immigré, un an...) Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français!
64/46, M. 1, Chaofa Rd. T. Vichit A. Muang Phuket 83000
Tel: 076 263 475, 076 264 476
Fax: 076 264 476
phuketvisa@hotmail.com

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE

Consul honoraire : M. Paul Chody
Horaire d'ouverture : les mardis et les vendredis, de 10h à 18h. 38/4 Wiset road, Rawai, Phuket 83101 Tél/Fax : 076 288 828 E-mail : pchody@yahoo.fr

DENTISTES

TAWATCHAI DENTAL CLINIC

Ouverture du lundi au samedi de 9h à 20h, fermé le dimanche.
Très bon accueil, parle anglais.
Promotion sur le traitement de blanchiment des dents prix 9,000 bahts.
Dernières techniques avec la méthode "Beyond Whitening Accelerator" Pour plus d'infos, voir le site web
www.beyonddent.com
Tél : 076 210 174
A cote de la post
E-mail : denttong@ji-net.com

ECOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM
INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkasatri road,
Koh Kaew, Muang, Phuket
83000 Thailand.
Tél : +66 (0) 76 238 711-20 (#1113)
Fax : +66 (0)76 238 750
E-mail : info@bcis.ac.th
Site Internet : www.bcis.ac.th

HOTELS, RESIDENCES

HOTEL SABANA RESORT

Idéal pour passer un week-end ou des vacances inoubliables dans un cadre confortable et agréable sur une très belle plage de sable blanc. L'hôtel Sabana est un resort trois étoiles offrant un excellent rapport qualité-prix et situé à Nai Ham Beach renommée pour être l'une des plus belles plages de Phuket.
14/53 Moo 1 Rawai Nai Ham Beach Phuket 83130
Tél : 076 289 327-33
Fax : 076 289 322
gm@sabana-resort.com
www.sabana-resort.com

MOM TRI'S BOATHOUSE & MOM
TRI'S VILLA ROYALE

The Boathouse, avec 36 chambres supérieures et suites. L'Hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel, situé directement sur la splendide plage de Kata. Tout simplement le meilleur.
Villa Royale, au bord de Kata Noi Beach, avec un choix de 27 Villas et Studios Deluxe. Une expérience inoubliable dans un cadre royal et de grand luxe au milieu de jardins luxuriants.
182 Koktanod Road,
Kata Beach, Phuket
83100 Thailand.

Tél : +66 (0) 76 330 015
Fax : +66 (0) 76 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

NOVOTEL BEACH RESORT
PANWA PHUKET

Magnifique boutique hôtel 4 étoiles sur une plage de sable blanc. Idéal pour les familles et couples. A 10 minutes du centre-ville et de ses animations. A 10 minutes des parcours de golf.
5/3 Moo 8, Ao-Yon Khao Khad Road, T.Wichit, A.Muang Phuket 83000.
Tél : (66 76) 393 300
Fax : (66 76) 200 334, (66 76) 393 311
info@novotel-panwa.com
www.accorhotels.com/asia

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant.
Appartements tout équipés.
2 Chaloeprhakiat Road, Patong Beach Kathu, Phuket 83150.
Tél : 076 342 099, 076 342 381
Fax : 076 342 098
E-mail : info@swisspalmbeach.com
Site Internet : www.swisspalmbeach.com

VILLA PHUKET

WAKE-UP VILLA
19/162-163 Kwang Road, M.3, T.Wichit, A.Muang, Phuket 83000 Thaïlande.
Tél : 076 264 031-2 Fax : 076 264 034
E-mail : lavillaphuket@yahoo.com
Site Internet : www.lavillaphuket.com

JARDIN D'ENFANTS

LE CLUB DES P'TITS CHOUX

Le Club est ouvert aux enfants de 2 à 6 ans, du lundi au vendredi de 8h-16h et le samedi de 8h-13h. Nous accueillons des enfants à plein temps, mi temps et à l'heure et proposons différents ateliers.
Tél : 07 279 0264
E-mail : angelina2805@hotmail.fr

PLANCHES A VOILE
ET WAKE-BOARDS

STARBOARD PHUKET

Starboard Phuket met à votre disposition une large gamme de planches à voile et de wake-boards pour débutants et passionnés. Entretien, gardiennage, vente ou location, à l'heure, la journée, formule club... Présents à Phuket depuis 15 ans, nous connaissons tous les bons spots.
Contacter Patrick : 07 888 8244
E-mail : bambou53@hotmail.com
Site Internet : www.phuketwake.com
www.phuketwindsurfing.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Head Office Thailand
Desjoyaux (Phuket) Thailand Co.,Ltd
19/28 Moo 2, T. Wichit, Muang,
Phuket 83000.
Tél : 076 263 688
Fax : 076 264 023
E-mail : desjoyauxphuket@yahoo.com

NAVINDA SWIMMING POOLS &
SPAS

9/4 Moo 4 Chaofa Road
Amphur Muang, Tambon Chalong
83000 PHUKET
Tél : 076 282 782
Fax : 076 282 826
www.navindapools.com
phuket@navindapools.com

RESORTS

VIGHT RESORT

Un des meilleurs endroits pour passer d'agréables vacances à Phuket, cadre calme, chaleureux et accueillant.
Bungalows de charme avec vue sur la mer. Restaurant et service de qualité, piscine, massage, navette. 16 Moo 2 Viset road, Rawai, Muang, Phuket 83100.
Tél : 076 381 342-3
Fax : 076 383 440
E-mail : info@vighitresort.com
Site Internet : www.vighitresort.com

RESTAURANTS

BAAN MAI COTTAGES &
RESTAURANT

Un des plus charmants " Boutique Hotel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket.
Restaurant gastronomique...
Baan Mai Cottages & Restaurant Koh Lone, Phuket 83130
Tél : (66 76) 223 095
Fax : (66 76) 223 096
E-mail : booking@baanmai.com
www.baanmai.com

NATURAL RESTAURANT ou
THAMMACHAT

Charmant restaurant thaï au décor très original.
Cadre chaleureux et convivial.
Situé au centre-ville de Phuket.
Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels
Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat.
Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans.
Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Road Muang, Phuket 83000
Tel: 076 224 287, 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

THE BOATHOUSE

Le Boathouse Wine & Grill, le restaurant de réputation mondiale pour gourmets, avec l'eau turquoise de Kata Bay en toile de fond. Carte des vins unique.
Simplement le meilleur.
Mom Tri's Kitchen, surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables gourmets, tout en donnant sur l'eau cristalline de Kata Noi Bay et de la mer d'Andaman.
Grande carte des vins 182 Koktanod Road
Kata Beach, Phuket
83100 Thailand
Tél : +66 (0) 76 330 015
Fax : +66 (0) 76 330 561
E-mail : info@boathousephuket.com
Site-Internet :
www.boathousephuket.com

LA PIZZA PAZZAS BY DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
23/122 BOAT LAGOON-Marina Plaza,
Thepkasatri road, Phuket.
Tél : 06 596 9824
Fax : 07 627 3419
E-mail : duilio@duilios.com
Site Internet : www.duilios.com

KOTA KHAO MAN KAI

Un restaurant à ne pas manquer, situé à deux pas de la galerie marchande "Ocean". Il vous propose sa tendre viande de poulet ou de porc servie avec du riz et une soupe. le tout pour seulement 30 bahts.
16-18 Soi Surin, Montri road, A.Muang, Phuket 83000
Tél : 076 212 816
E-mail : khaokung@yahoo.com

VINS

WINE CONNECTION
19/55 Chaofa Road, Fishermanway
Business Center, Chalong,
Phuket 83130.
Tél : 076 282 411/2
Fax : 076 282 414

SAMUI

AGENCES IMMOBILIERES

AVANTAGE PROPERTY

Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrain, maison, villa, hôtel ou resort sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique. 126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, Thailand. (rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai).
Tél : 077 418 891
Mobile : 01 892 63 72
Fax : 077 418 892
E-mail :
avantageproperty@avantageproperty.com
Site Internet :
www.avantageproperty.com

SAMUI PHANGAN PROPERTIES

Le portail français de l'immobilier à Koh Samui et Koh Phangan se fera un plaisir de vous accueillir dans ses locaux pour vous renseigner sur toutes les formalités à accomplir pour acheter, vendre et construire. Nombreuses offres pour les petits budgets.
E-mail :
info@samuiphanganproperties.com
Site Internet (FR GB IT DE SE) :
www.samuiphanganproperties.com
Agence sur Chaweng Beach ,
100m après le Samui International Hospital.
Agence : Tél / Fax : 077 231 461.
Siège social : Tél / Fax : 077 245 669.

AGENCES DE COMMUNI-
CATION ET COMMERCEOPTIM MARKETING
COMMUNICATION

Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs.
Contactez M.Féderic Soulas
Optim Co.,Ltd.
Samui Avenue Unit BO7 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Surathani, Thailand 84320.
Tél/Fax : 077 414 200
Mobile : 07 271 7326
E-mail : fred@optim-samui.com
Site-Internet : www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGE

DJ PARADISE TOUR

126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai).
Tél : 077 418 891
Fax : 077 418 892
Mobile : 01 899 1764
E-mail : djparadi@samart.co.th
Site Internet : www.djparadisetour.com

SAMUI PHANGAN TRAVEL

Le site de réservation directe d'hôtels en ligne pas comme les autres pour la Thaïlande, Bali, Singapour, Kuala. Toutes les pages sont documentées. Vous y trouverez de nombreuses photos, les plans des villes, une description des principales attractions. Nous vous proposons aussi des tours et excursions sur toute la

LES PAGES JAUNES WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

Thaïlande. Bon voyage.
E-mail : info@samuihangantour.com
Site Internet (FR GB IT DE) :
www.samuihangantour.com

ARCHITECTES

ARCHETYPE Design & Construction Co Ltd

ARCHITECTURE-ENGINEERING-PLANNING-PROJECT MANAGEMENT
Entreprise spécialisée dans l'architecture, l'engineering, les plans et la gestion de projets. Architectes et ingénieurs venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.
157/34-35 Moo 1 Bophut
Koh Samui, Suratthani 84320
Tél : 077 245 780
Fax : 077 245 781
Email: info.ks@archetype-asia.com
Site internet: www.archetype-asia.com

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
34/6 Moo 1, T.Bophut, A.Koh Samui, Suratthani 84320
Mobile : 09 065 8966

CONSTRUCTION/BATIMENT

SAMUI CONCEPT DESIGN

Avec 35 ans d'expérience, Samui Concept Design a le savoir faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artistes. Construction traditionnelle sur modèle européen. SCD s'occupe de tous de détails de votre acquisition.
80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél : 077 414 360 Fax : 077 414 359
E-mail : sedsamui@samarts.com
Site Internet :
www.samui-concept-design.com

TOUCK SIAM SERVICES

Touck Siam Services est une société locale de construction avec un management européen. Un Français professionnel du bâtiment, installé à Samui depuis +10 ans pour conduire vos travaux, vous garantit une finition de standard européen.
Architecture
Construction
Rénovation
Piscine
Une équipe sérieuse, travail soigné et délais respectés.
Contactez M.Eric Berselli
Touck Siam Services Co.,Ltd.
90/18 Moo 2 T.Bophut-Chaweng Beach, Koh Samui, Suratthani 84320
Tel : 66 (0)77 422 700
Fax : 66 (0)77 413 461
Mobile 66 (0)1 09 100 66
E-mail : eric@first-thai.com
Site internet : www.first-thai.com

DECORATION

SAMUI CHIANGMAI ART & DECO

Rendez-vous dans notre magasin spécialisé dans la décoration et l'ameublement de style Thai-Lanna. Sélectionnés pour vous en provenance du pays Nua (région nord de la Thaïlande) ces meubles, chaises, tables, fauteuils, tableaux, lampes et autres objets de décoration pourront trouver place dans votre demeure.
De plus SAMUI CHIANGMAI ART & DECO vous conseillera pour l'envoi, par transport aérien ou maritime, de vos achats les plus volumineux de la Thaïlande vers le pays de votre choix et ce partout dans le monde.
Alors n'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations.
Boutique située sur Chaweng Beach, 100m après le Samui International Hospital.
Tél / Fax : 077 231 461

GUIDES TOURISTIQUES

SAMUI PHANGAN INFO

Guide touristique en ligne sur Koh Samui et Koh Phangan. Vous trouverez toutes les informations pratiques pour planifier et réussir votre séjour sous les cocotiers (horaires de transports, calendrier des Full Moon, attractions, hôtels, infos...).
En un mot, une encyclopédie illustrée très complète sur les deux îles et leurs environs.
E-mail : info@samuihangantour.com
Site Internet (FR GB) :
www.samuihangantour.com

HOTELS

CHEZ BAN BAN RESORT

Le Mas de Provence Bar & Restaurant Big Bouddha Beach.
Petit resort de 10 bungalows + 1 bungalow VIP en bord de mer les pieds dans l'eau. Grand bar, restaurant avec terrasse ombragée. Un des meilleurs rapports qualité-prix de l'île.
Spécialités : onglet à l'échalote, filet de boeuf sauce au poivre et fondue fromage au choix ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf.
Terrain de boules, jardin détente.
Tél : 077 24 51 35
Fax : 077 42 55 15
Mobile : 01 868 43 84
ban-ban@samui-info.com
www.samui-info.com/ban-ban

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui 84320
Suratthani Thailand.
Tél : 077 42 7645
Fax : 077 42 7644
E-mail : info@edenbungalows.com
Site Internet : www.edenbungalows.com
Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.
15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'après.
Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

JUNGLE PARK RESORT

Un hôtel de charme de 24 bungalows dans un magnifique jardin tropical. Plage privée, salon de massage, vue sur mer, restaurant gastronomique spécialités franco-thaïes. La découverte du lagon en navette et le hammam sont des services gratuits de l'hôtel. Chaque mois un full moon cocktail est organisée sur la plage. Un cadre privilégié dans une atmosphère de relaxation totale. Management français.
Lamai Beach, Koh Samui.
Tél : 077 418 034
Fax : 077 424 110
E-mail : info@jungle-park.com

PANSEA NAPASAI SAMUI (Pansea Orient-Express Hotels)

Hôtel de luxe, emplacement exclusif sur une plage privée.
65/10 Ban Tai, Maenam, Koh Samui, Surat Thani 84330 Thailand.
Tél : (66-77) 42 9200/99
Fax : (66-77) 42 9201
E-mail : samui@pansea.com
PAPILLON RESORT
Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï, Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 13 ans.
1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél : 077 23 1169
E-mail : papillon@samart.co.th
Site Internet : www.samuipapillon.com
Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan.
Tél : 01 909 0388

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical.
Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve.
Management suisse, gage de qualité.
Chengmon Beach, Koh Samui.
Tél : 077 24 5315-7
Fax : 077 24 5318
info@samuidreamholiday.com

www.samuidreamholiday.com

ZAZEN RESORT

Petite perle cachée...au bout de la plage de Bophut...Villas de charme...Spa & Soins de soi...
Cuisine & Plaisir des Sens...proposée par Chef Wally & son équipe...
Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosmopolites, nourris d'épicerie et venus d'ailleurs.
Tél : 077 425 085
Fax : 077 425 177
Mobile : 09 866 89 31
info@samuizazen.com
www.samuizazen.com

INTERNET/INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens.
Egalement, nous vendons et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
Mobile : 01 956 5003 / 09 591 1431
Tél/Fax : 077 413 303
E-mail : svcomp@samart.co.th

WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.
69/34 Moo 5 T. Maenam, A.Koh Samui, Suratthani 84330.
E-mail : desjoyauxsamui@hotmail.com
Tél/Fax : (66 77) 427 253

RESTAURANTS

CHEZ ANDY

Beer & Grill Garden
Steak House/ Swiss Restaurant/ Tapas Bar
164/2 Chaweng Beach Road, en face du Swensen, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Réservation au 077 42 2593.
Ouvert tous les jours de 15h30 à 1h.

Cuisine internationale de grande qualité préparée par un chef suisse.
Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à la carte ou buffet. Très belle carte de vins. Une étape culinaire obligée à Samui.
5-7 Ban Kob Kaew, Manat Rd, Jomsurang, Nakhon Ratchasima 30000.
Tél : 044 283 556
Fax : 044 289 557
E-mail : KORAT@CHEZ-ANDY.com
Ouverture : Lundi - Samedi, 11h - 23h
Dimanche 14h - 23h

LA SIRENE

Bophut, village de pêcheurs. 8 ans de cuisine thaïe et française, raffinée et traditionnelle, déjà dans plusieurs guides. Les meilleurs steaks et fruits de mer de l'île, dans un cadre magique avec une vue imprenable sur Koh Pangan. Le patron, Gérard, se fera un plaisir de vous la faire découvrir en bateau. Tours de jungle en 4x4, location de voitures, maisons.
65/1 Moo 1, Bophut Beach, Koh Samui.
Tél/Fax : 077 425 301

LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon.
Le Café des Arts entièrement décoré, dans un style Lanna Thaï vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach.
Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et Tapas.
Nous organisons sur demande : Mariages, Anniversaires, Couscous parties, Buffets thaïes, Barbecues de fruits de mer, Bouillabaisse des îles, Concours de pétanque, etc.
Pour votre réservation :
Tél/Fax : 077 231 169

SPAS & CENTRES DE SANTE

ERANDA HERBAL SPA

Situé en hauteur d'un jardin tropical au nord de Chaweng Beach, la plage principale de l'île. Vous apprécierez pleinement une vue imprenable sur la mer depuis nos salons thaïs en plein air.
Pour commencer, un passage au hammam et un petit plongeon dans la piscine d'eau fraîche vous mettront en condition pour une expérience inoubliable. bercé par le bruissement des cascades et d'une musique douce, vous êtes entre les mains de nos thérapeutes diplômés. Un professeur est à votre disposition sur place. Nous vous proposons notre spécialité : Le Eranda oil massage ainsi que tous les soins de peau et traitement relaxant...
9/37 Moo 2 Chaweng North Road, Bophut, Koh Samui 84320.
Tél : 66 (0) 7742 2666, 66 (0) 7741 3828
Fax : 66 (0) 7742 2665
Mobile : 01 894 6702
E-mail : info@erandaspa.com
Site Internet : www.erandaspa.com

TAILLEURS

ARMANI INTERNATIONAL SUITS

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure.
91 Moo 3, Chaweng Beach Road, près de Central Samui Hotel, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél/Fax : 077 422 387
Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché.
Demandez Mr. Moss ou Mr. Peter, qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour.
E-mail : sales@armanisuits.com
Site Internet : www.armanisuits.com

SONGKHLA

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

56 Soi 10, Sriphuwat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110
Tél : 074 262 934-5
Fax : 074 262 936
E-mail : desjoyauxhatyai@hotmail.com

BIRMANIE

AGENCES DE VOYAGES

ASIAN HORIZON MYANMAR

Voir coordonnées du siège à Bangkok pour infos et devis.
66 A, Yaw Min Gyi Street, Dagon Township Yangon, Myanmar.
E-mail : myanmar@asian-horizon.com

GULLIVER

Thuzar & Hervé Flejo
51A Inyamyang Street Golden Valley Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 526 100 / 720 151
E-mail : gulliver@mptmail.net.mm
Site Internet : www.gulliver-myanmar.com

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAILANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

ASSURANCE

représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
51 A1/B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 513 160
Fax : (951) 539 332
Site Internet : www.gulliver-myanmar.com

HOTELS

THE GOVERNOR'S RESIDENCE

(Ex. Pansea Yangon)
35 Taw win road, Dagon Township, Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 229 860
E-mail : gm@pansea.com

CAMBODGE

AGENCES DE VOYAGES

ASIAJET

Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies.
Asiajet Combodia Ltd.
No.55, Street 178, Sangkat Chy Chumneah, Phnom Penh.
Tél : (855) 1293 1394
Fax : (855) 2322 0956
E-mail : asiajet_cambodia@hotmail.com

ASIAN HORIZON CAMBODGE

Voir coordonnées du siège à Bangkok pour infos et devis.
No 17, Street 334, Boeng Keng Kang 1, Chamkar Mon, Phnom Penh, Cambodge.
E-mail : cambodia@asian-horizon.com

HOTELS

L'EURASIANE-MAISON D'HÔTES À ANGKOR

Grande maison traditionnelle khmère en bois tropicaux, aménagée en chambres d'hôtes, tout près des majestueux temples d'Angkor. Chambres tout confort sur paisible jardin de fleurs, proche du centre ville et du vieux marché. 25\$-35\$ la nuitée avec petit déjeuner. Route de Wat Bo.
E-mail : eurasiane@online.com.kh
Site Internet : www.eurasiane-angkor.com

Tél : (855) 12 677 622

LA RESIDENCE D'ANGKOR

(EX. PANSEA ANGKOR)
River Road, Siem Reap, Cambodia
Tél : (855) 63 963 390
Fax : (855) 63 963 391
E-mail : angkor@pansea.com
Site Internet : www.pansea.com

LE MANGUIER BUNGALOWS

A un jet de pierre de la plage d'Oecchheuteal, le Manguier Bungalows, vous accueille dans un cadre verdoyant. Tous les bungalows sont équipés d'une salle de bain et d'une petite terrasse. Grand bar-restaurant ouvert sur le jardin, cuisine française et khmère. Evénements musicaux le week-end, pétanque, billard américain. Location de motos, possibilités de découvertes de l'environnement (sorties en mer, pique-nique sur les îles, ballades en motos...)
Tél : (855) 34 933 801, 01 634 6254
E-mail : lemanquier@laposte.net
Oecchheuteal Beach, Sihanoukville, Royaume du Cambodge.

PAVILLON INDOCHINE

Lodge-Restaurant
Rue des temples d'Angkor, Siem Reap.
Tél : (855 12) 804 303, 849 681
E-mail : FACG@online.com.kh
Site Internet : www.pavillon-indochine.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux Cambodia
Dhammarangsi Co.,Ltd
64 Norodom Boulevard, Sangkat Chey Chumnas, Daun Pehn, Phnom Penh, Cambodia.
Tél : (855) 23 22 11 77
Fax : (855) 23 21 90 87
E-mail : jdcambodia@online.com.kh

LAOS

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS OLC

380 Sisangvone St, Naxay, Sayssetha P.O. Box T61 Vientiane
Avocats de nationalité : laotienne, française.
Contactez : Dr. Houy Pholsena
Tél/Fax : (856 21) 416 709, (856 21) 416 672
Portable : (856 20) 646 095
E-mail : vovan.vientiane@vovan-associés.com
Site Internet : www.vovan-associés.com

HOTELS

AUBERGE ET CAFE LES 3 NAGAS

Seul hôtel de charme de Luang Prabang.

Les 3 Nagas vous proposent 15 chambres de luxe, spacieuses et décorées avec soin, réparties dans 2 bâtiments d'architecture traditionnelle laos (protégés par l'Unesco). A deux pas des temples les plus anciens, au centre du quartier historique de Luang Prabang, savourez les charmes de la ville, en terrasse ou depuis le jardin donnant sur la rivière Nam Khan.
Rue Sakhaline, Luang Prabang, Laos.
Tél : (856 71) 252 079
Informations / réservation : res@3nagas.com
Site Internet : www.3nagas.com

LA RESIDENCE PHOU VAO

(EX. PANSEA PHOU VAO)
3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél : (856 71) 212 530, 212 194
Fax : (856 71) 212 534
E-mail : laos@pansea.com

RESTAURANTS

L'ELEPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au coeur de la péninsule (près de la Villa Santi).
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél/Fax : (856) 71 252 482
Site Internet : www.elephant-restau.com

VIETNAM

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

HANOI
8 Rue Tran Hung Dao, Hoan Kiem District Hanoi.
Tél : (84 4) 933 24 21
Fax : (84 4) 933 24 25
E-mail : vovan.hanoi@vovan-associés.com
HO CHI MINH CITY
Sun Wah Tower, 17th Floor, 115 Nguyen Hue Boulevard, District # 1.
Tél : (84 8) 821 95 25
Fax : (84 8) 821 95 20
E-mail : vovan-hochiminh@vovan-associés.com
Site Internet : www.vovan-associés.com
vocats de nationalité : française, vietnamienne
Contactez : Eric Le Dreau

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

HO CHI MINH
Jean Desjoyaux Vietnam
218 Dien Bien Phu Street Dist.3
Hochiminh City, Vietnam.
Tél : (84 8) 93 22 109
Fax : (84 8) 93 22 081

PETITES ANNONCES DE PARTICULIERS A PARTICULIERS

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS,

AFFAIRES À CÉDER

UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

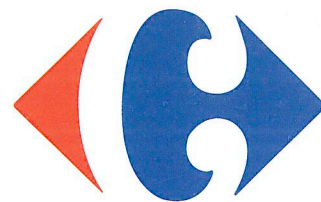
CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES

GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH

TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13



Carrefour

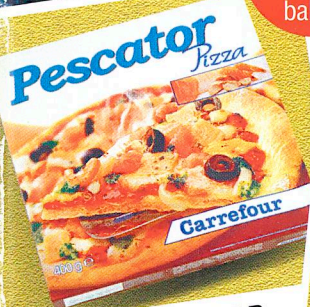


www.carrefour.co.th

Saveurs Méditerranéennes

Retrouvez chez Carrefour une vaste gamme de produits Français et des nouveautés chaque mois

179
bahts



Pizza Pêcheur 400 GR

299
bahts



Pastis 70 CL

125+59
bahts



Légumes pour Couscous 800 GR + Semoule GR



Olives 125 GR

35
bahts



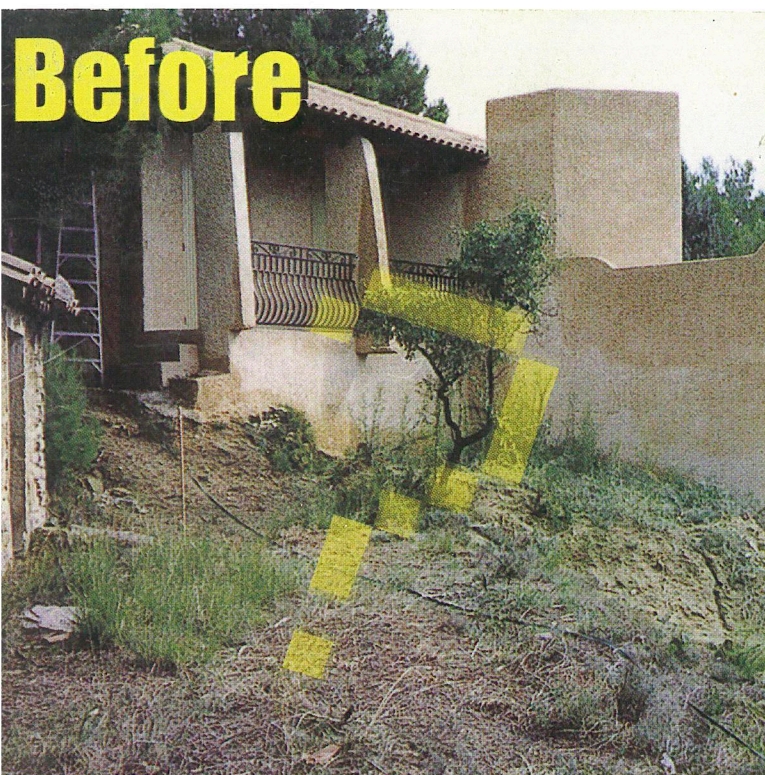
Taboulé 730 GR

199
bahts

Disponibles dans les Magasins

Carrefour de Rama 4, Pattaya et Chiang Mai

Before



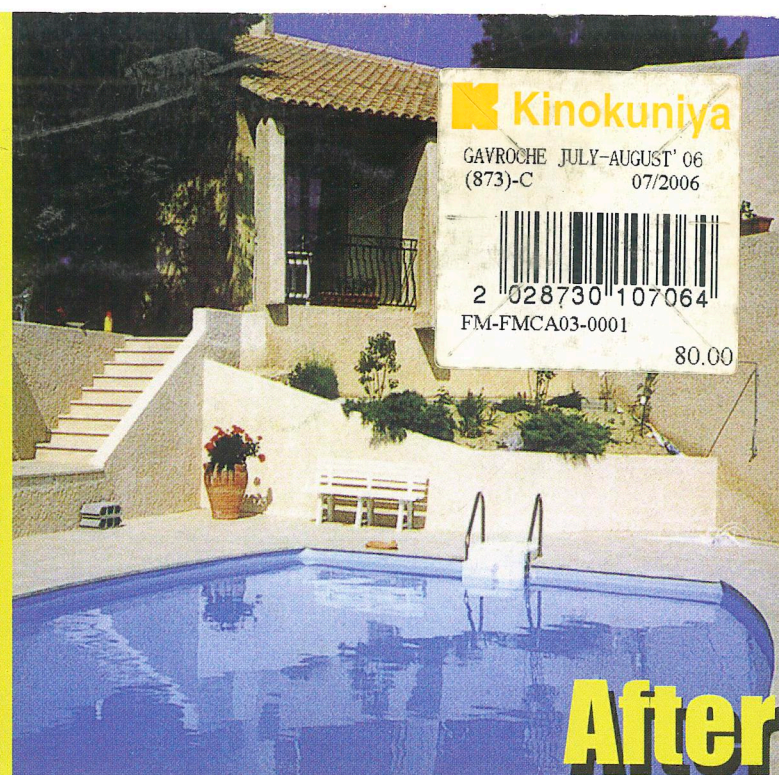
Kinokuniya

GAVROCHE JULY-AUGUST' 06
(873)-C 07/2006



2 028730 1107064
FM-FMCA03-0001

80.00

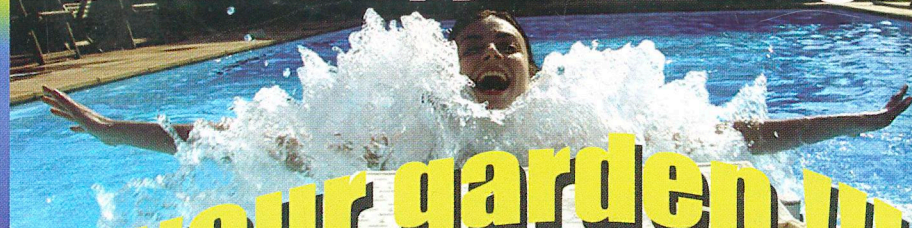


After

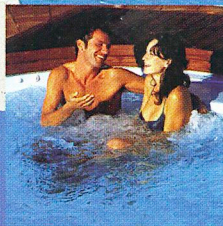
เดจวอยซ์

สระว่ายน้ำ

Hydrotherapy - Massages



Bring life into your garden !!!!



www.desjoyauxasia.com

Desjoyaux

POOLS

Desjoyaux in Thailand

Bangkok: Tel:+66 2 9889333 Fax:+66 2 9488118

Phuket: Tel:+66 76 209145 Fax: +66 76 209145

Krabi: Tel:+66 75 624553 Fax: +66 75 624554

Chiang Mai: Tel:+66 53 283901-2 Fax:+66 53 202859

Hatyai: Tel:+66 74 262934-5 Fax:+66 74 262936

Samui: Tel: + 66 77 247588-9 Fax:+66 77 427256

